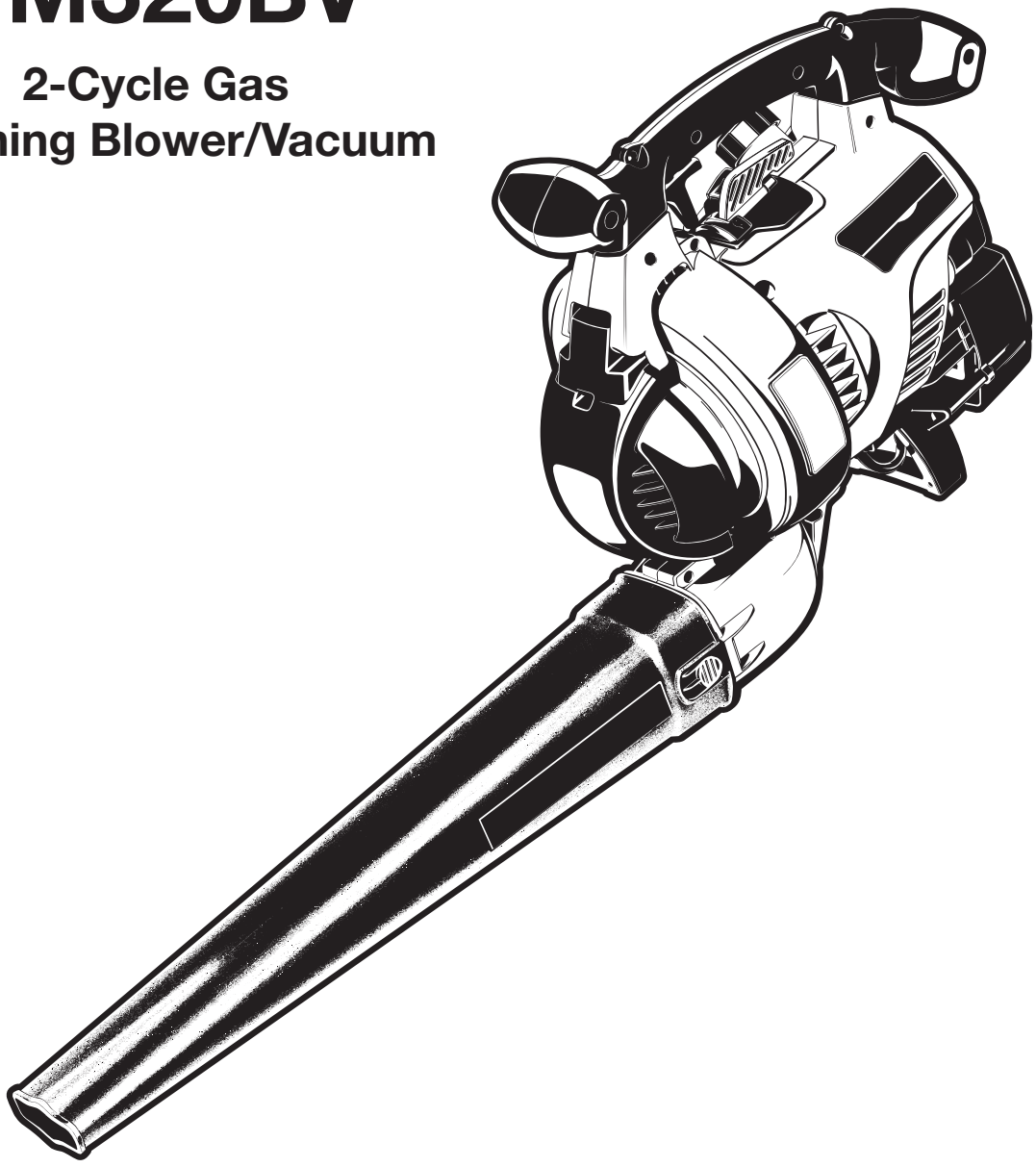
YARD-MAN by MTD®

Operator's Manual

YM320BV

2-Cycle Gas
Mulching Blower/Vacuum



SAVE THESE INSTRUCTIONS

769-06279 P00

02/11

INTRODUCTION

THANK YOU

Thank you for buying this quality product. This modern outdoor power tool will provide many hours of useful service. You will find it to be a great labor-saving device. This operator's manual provides you with easy-to-understand operating instructions. Read the whole manual and follow all the instructions to keep your new outdoor power tool in top operating condition.

PRODUCT REFERENCES, ILLUSTRATIONS AND SPECIFICATIONS

All information, illustrations, and specifications in this manual are based on the latest product information available at the time of printing. We reserve the right to make changes at any time without notice.

Copyright© 2011 MTD SOUTHWEST INC, All Rights Reserved.

SERVICE INFORMATION

DO NOT RETURN THIS UNIT TO THE RETAILER. PROOF OF PURCHASE WILL BE REQUIRED FOR WARRANTY SERVICE.

For assistance regarding the assembly, controls, operation or maintenance of the unit, please call the Customer Support Department at **1-800-800-7310** in the United States or **1-800-668-1238** in Canada. Additional information about the unit can be found on our website at **www.yardman.com** or **www.yardman.ca**.

For service, please call the Customer Support Department to obtain a list of authorized service dealers near you. Service on this unit, both within and after the warranty period, should only be performed by an authorized and approved service dealer. When servicing, use only identical replacement parts.

SPARK ARRESTOR NOTE

NOTE: For users on U.S. Forest Land and in the states of California, Maine, Oregon and Washington. All U.S. Forest Land and the state of California (Public Resources Codes 4442 and 4443), Oregon and Washington require, by law that certain internal combustion engines operated on forest brush and/or grass-covered areas be equipped with a spark arrestor, maintained in effective working order, or the engine be constructed, equipped and maintained for the prevention of fire. Check with your state or local authorities for regulations pertaining to these requirements. Failure to follow these requirements could subject you to liability or a fine. **This unit is factory equipped with a spark arrestor**. If it requires replacement, ask your LOCAL SERVICE DEALER to install the **Accessory Part #753-05709 Muffler Assembly.**

TABLE OF CONTENTS

Service Information 2
Rules for Safe Operation 3
Know Your Unit 7
Assembly Instructions 8
Oil and Fuel Information 11
Starting/Stopping Instructions 12
Operating Instructions 13
Maintenance and Repair Instructions 15
Cleaning and Storage 17
Troubleshooting Chart 18
Specifications 19
Warranty Information 20

RULES FOR SAFE OPERATION

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols, and their explanations, deserve your careful attention and understanding. The safety warnings do not by themselves eliminate any danger. The instructions or warnings they give are not substitutes for proper accident prevention measures.

SYMBOL	MEANING
⚠	**SAFETY ALERT:** Indicates danger, warning or caution. Attention is required in order to avoid serious personal injury. May be used in conjunction with other symbols or pictographs.

NOTE: Advises you of information or instructions vital to the operation or maintenance of the equipment.

Read the Operator's Manual(s) and follow all warnings and safety instructions.

Failure to do so can result in serious injury to the operator and/or bystanders.

FOR QUESTIONS, CALL 1-800-800-7310 in the United States, or 1-800-668-1238 in Canada

SYMBOL	MEANING
⚠	**DANGER:** Failure to obey a safety warning will result in serious injury to yourself or to others. Always follow the safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.
⚠	**WARNING:** Failure to obey a safety warning can result in injury to yourself and others. Always follow the safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.
⚠	**CAUTION:** Failure to obey a safety warning may result in property damage or personal injury to yourself or to others. Always follow the safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

• IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS •

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING

⚠ **WARNING:** When using the unit, you must follow the safety rules. Please read these instructions before operating the unit in order to ensure the safety of the operator and any bystanders. Please keep these instructions for later use.

⚠ **CALIFORNIA PROPOSITION 65**

WARNING: Engine exhaust, some of its constituents and certain finished components contain or emit chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and proper use of the unit.
- Do not operate this unit when tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Children and teens under the age of 15 must not use the unit, except for teens guided by an adult.
- All guards and safety attachments must be installed properly before operating the unit.
- Inspect the unit before use. Replace damaged parts. Check for fuel leaks. Make sure all fasteners are in place and secure. Replace parts that are cracked, chipped, or damaged in any way. Do not operate the unit with loose or damaged parts.
- Clear the area of children, bystanders, and pets. At a minimum, keep all children, bystanders, and pets outside a 50 feet (15 m.) radius; there still may be a risk to bystanders from thrown objects. Bystanders should be encouraged to wear eye protection. If you are approached, stop the unit immediately.
- Carefully inspect the area before starting the unit. Remove all debris and hard or sharp objects such as glass, wire, etc.

SAFETY WARNINGS FOR GAS UNITS

⚠ **WARNING:** Gasoline is highly flammable, and its vapors can explode if ignited. Take the following precautions:

- Store fuel only in containers specifically designed and approved for the storage of such materials.
- Always stop the engine and allow it to cool before filling the fuel tank. Never remove the fuel tank cap or add fuel when the engine is hot. Always loosen the fuel tank cap slowly to relieve any pressure in the tank before fueling. Do not smoke.
- Always mix and add fuel in a clean, well-ventilated outdoor area where there are no sparks or flames. Do not smoke.

RULES FOR SAFE OPERATION

- Never operate the unit without the fuel cap securely in place.
- Avoid creating a source of ignition for spilled fuel. Wipe up any spilled fuel from the unit immediately before starting the unit. Move the unit at least 30 feet (9.1 m) from the fueling source and site before starting the engine. Do not smoke.
- Never start or run the unit inside a closed room or building. Breathing exhaust fumes can kill. Operate this unit only in a well-ventilated outdoor area.

WHILE OPERATING

- To reduce the risk of injury associated with thrown objects, wear safety glasses or goggles that are marked as meeting ANSI Z87.1–1989 standards.
- Never run the unit without the proper equipment attached. When using this unit, always install the blower/vacuum tubes and vacuum bag depending on model. Make sure the vacuum bag is completely zipped closed.
- To reduce the risk of hearing loss associated with sound level(s), always wear ear/hearing protection when operating this unit.
- Wear heavy, long pants, boots, and gloves. Do not wear short pants, sandals, or go barefoot.
- To avoid static electricity shock, do not wear rubber gloves or any other insulated gloves while operating this unit.
- To reduce the risk of injury associated with objects being drawn into rotating parts, do not wear loose clothing, jewelry, scarves, and the like. Secure hair above shoulder level.
- Wear a face or dust mask if the operation is dusty. Long sleeve shirts are recommended.
- Use the unit only in daylight or good artificial light.
- Keep outside surfaces free from oil and fuel.
- Avoid accidental starting. Be in the starting position whenever pulling the starter rope. The operator and unit must be in a stable position while starting. Refer to *Starting/Stopping Instructions*.
- Do not set unit on any surface except a clean, hard area while engine is running. Debris such as gravel, sand, dust, grass, etc. could be picked up by the air intake and thrown out by the discharge opening, damaging unit, property, or causing serious injury to bystanders or operator.
- Use the right tool. Only use this tool for the purpose intended.
- Do not force unit. It will do the job better and with less likelihood of injury at a rate for which it was designed.
- Do not overreach or use from unstable surfaces such as ladders, trees, steep slopes, rooftops, etc. Always keep proper footing and balance.
- Always hold the unit with a firm grip when operating.
- Keep hands, face, and feet at a distance from all moving parts. Do not touch or try to stop the impeller when it is rotating. Do not operate without guards in place.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dirt, debris, and anything that may reduce the air flow.
- Do not touch the engine or muffler. These parts get extremely hot from operation. When turned off they remain hot for a short time.
- Do not operate the engine faster than the speed needed to do the job. Do not run the engine at high speed when not in use.
- Always stop the engine when operation is delayed or when walking from one location to another.
- Stop the engine for maintenance, repair, to install or remove the blower tubes or vacuum attachments. The unit must be stopped and the impeller no longer turning to avoid contact with the rotating blades.
- Use only original equipment manufacturer replacement parts when servicing this unit. These parts are available from your authorized service dealer. Do not use unauthorized parts, accessories, or attachments for this unit. Doing so could lead to serious injury to the user, or damage to the unit, and void your warranty.
- Never use this unit for spreading chemicals, fertilizers or other substances which may contain toxic materials.
- To reduce fire hazard, replace faulty muffler and spark arrestor, keep the engine and muffler free from grass, leaves, excessive grease or carbon build up.

RULES FOR SAFE OPERATION

WHILE OPERATING UNIT AS A BLOWER

- Never point the blower in the direction of people or pets, or in the direction of windows. Always direct the blowing debris away from people, animals, and windows. Use extra caution when blowing debris near solid objects such as trees, automobiles, walls, etc.

WHILE OPERATING UNIT AS A VACUUM

- Avoid situations that could catch the vacuum bag on fire. Do not operate near an open flame. Do not vacuum warm ash from fireplaces, barbecue pits, brush piles, etc. Do not vacuum discarded cigars or cigarettes unless the cinders are completely cool.
- The unit is designed to pickup dry material such as leaves, grass, small twigs, and bits of paper. Do not attempt to vacuum wet debris and/or standing water as this may result in damage to the blower/ vacuum. To avoid severe damage to the impeller, do not vacuum metal, broken glass, etc.

OTHER SAFETY WARNINGS

- Always disconnect the spark plug before performing maintenance or accessing movable parts.
- Never store the unit, with fuel in the tank, inside a building where fumes may reach an open flame (pilot lights, etc.) or sparks (switches, electrical motors, etc.).
- Allow the engine to cool before storing or transporting. Be sure to secure the unit while transporting.
- Store the unit in a dry place, either locked up or up high to prevent unauthorized use or damage. Keep out of the reach of children.
- Never douse or squirt the unit with water or any other liquid. Keep handles dry, clean, and free from debris. Clean after each use, see *Cleaning and Storage* instructions.
- Keep these instructions. Refer to them often and use them to instruct other users. If you loan this unit to others, also loan these instructions to them.

SPECIAL NOTE: Exposure to vibrations through prolonged use of gasoline powered hand tools could cause blood vessel or nerve damage in the fingers, hands, and joints of people prone to circulation disorders or abnormal swelling. Prolonged use in cold weather has been linked to blood vessel damage in otherwise healthy people. If symptoms occur such as numbness, pain, loss of strength, change in skin color or texture, or loss of feeling in the fingers, hands or joints, discontinue use of this tool and seek medical attention. An anti-vibration system does not guarantee avoidance of these problems. Users who operate power tools on a regular basis must closely monitor their physical condition and the condition of this tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

RULES FOR SAFE OPERATION

• SAFETY AND INTERNATIONAL SYMBOLS •

This operator's manual describes safety and international symbols and pictographs that may appear on this product. Read the operator's manual for complete safety, assembly, operating and maintenance and repair information.

SYMBOL	MEANING
	• **SAFETY ALERT SYMBOL** Indicates danger, warning, or caution. May be used in conjunction with other symbols or pictographs.
	• **READ OPERATOR'S MANUAL** **WARNING:** Read the Operator's Manual(s) and follow all warnings and safety instructions. Failure to do so can result in serious injury to the operator and/or bystanders.
	• **WEAR EYE AND HEARING PROTECTION** **WARNING:** Thrown objects and loud noise can cause severe eye injury and hearing loss. Wear eye protection meeting ANSI Z87.1–1989 standards and ear protection when operating this unit. Use a full face shield when needed.
	• **KEEP BYSTANDERS AWAY** **WARNING:** Keep all bystanders, especially children and pets, at least 50 feet (15 m.) from the operating area.
	• **UNLEADED FUEL** Always use clean, fresh unleaded fuel.
	• **OIL** Refer to operator's manual for the proper type of oil.
	• **DO NOT USE E85 FUEL IN THIS UNIT** **WARNING:** It has been proven that fuel containing greater than 10% ethanol will likely damage this engine and void the warranty.

SYMBOL	MEANING
	• **THROWN OBJECTS AND ROTATING CUTTER CAN CAUSE SEVERE INJURY** **WARNING:** Keep clear of blower outlet. Never point the blower at yourself or others. Objects can be thrown from blower. Do not operate unit without proper attachments and guards in place.
	• **ON/OFF STOP CONTROL** ON / START / RUN
	• **ON/OFF STOP CONTROL** OFF OR STOP
	• **HOT SURFACE** **WARNING:** Do not touch a hot muffler or cylinder. You may get burned. These parts get extremely hot from operation. When turned off they remain hot for a short time.
	• **CHOKE CONTROL** 1 • **FULL** choke position. 2 • **PARTIAL** choke position. 3 • **RUN** position.
	• **BLOWERS – ROTATING IMPELLER BLADES CAN CAUSE SEVERE INJURY** **WARNING:** Stop the engine and allow the impeller to stop before opening the vacuum door, installing or changing tubes or bag, or before cleaning or performing any maintenance.
	• **THROTTLE CONTROL** Indicates "HIGH" or "FASTEST" speed.
	• **THROTTLE CONTROL** Indicates "IDLE", "LOW" or "SLOWEST" speed.

KNOW YOUR UNIT

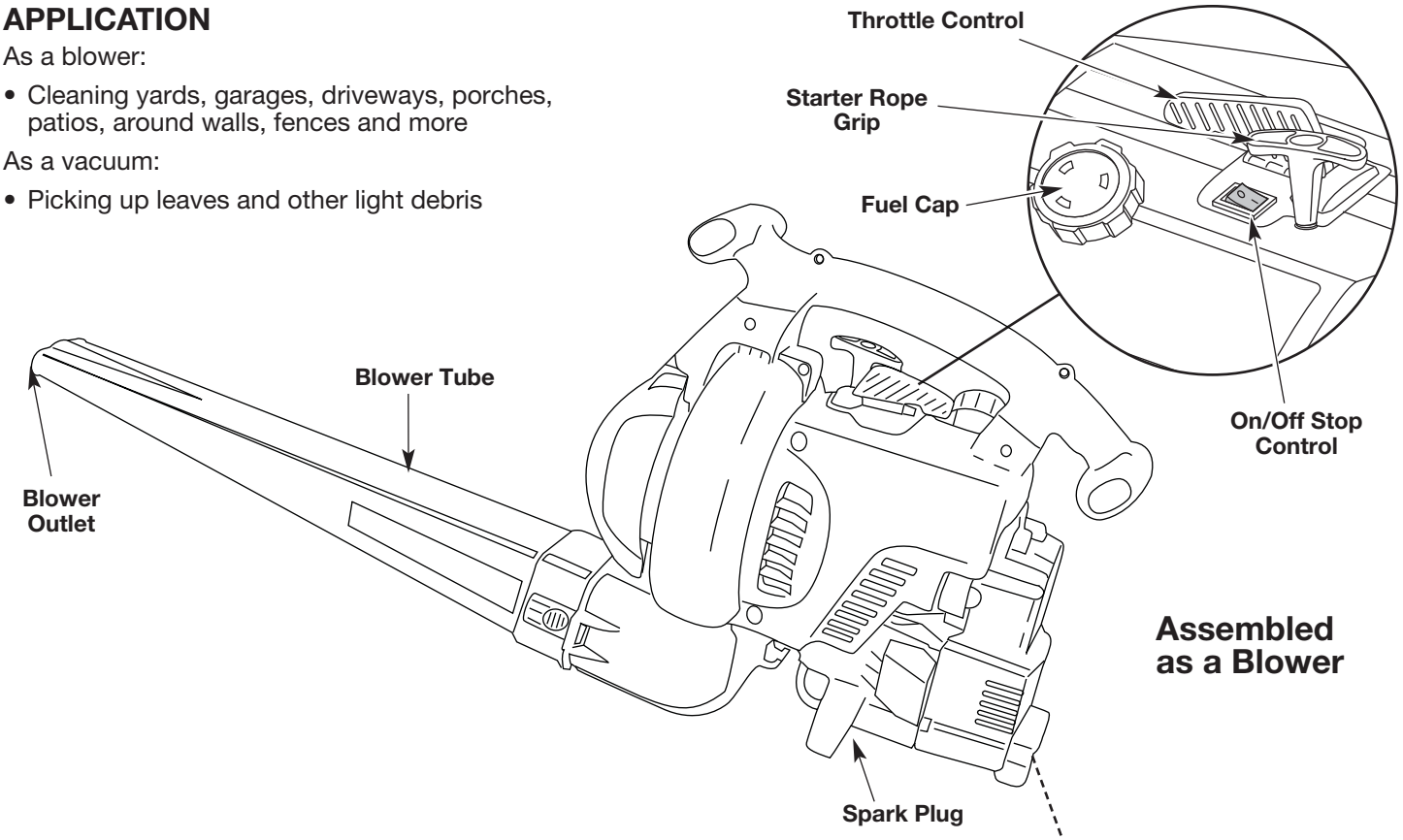
APPLICATION

As a blower:

- Cleaning yards, garages, driveways, porches, patios, around walls, fences and more

As a vacuum:

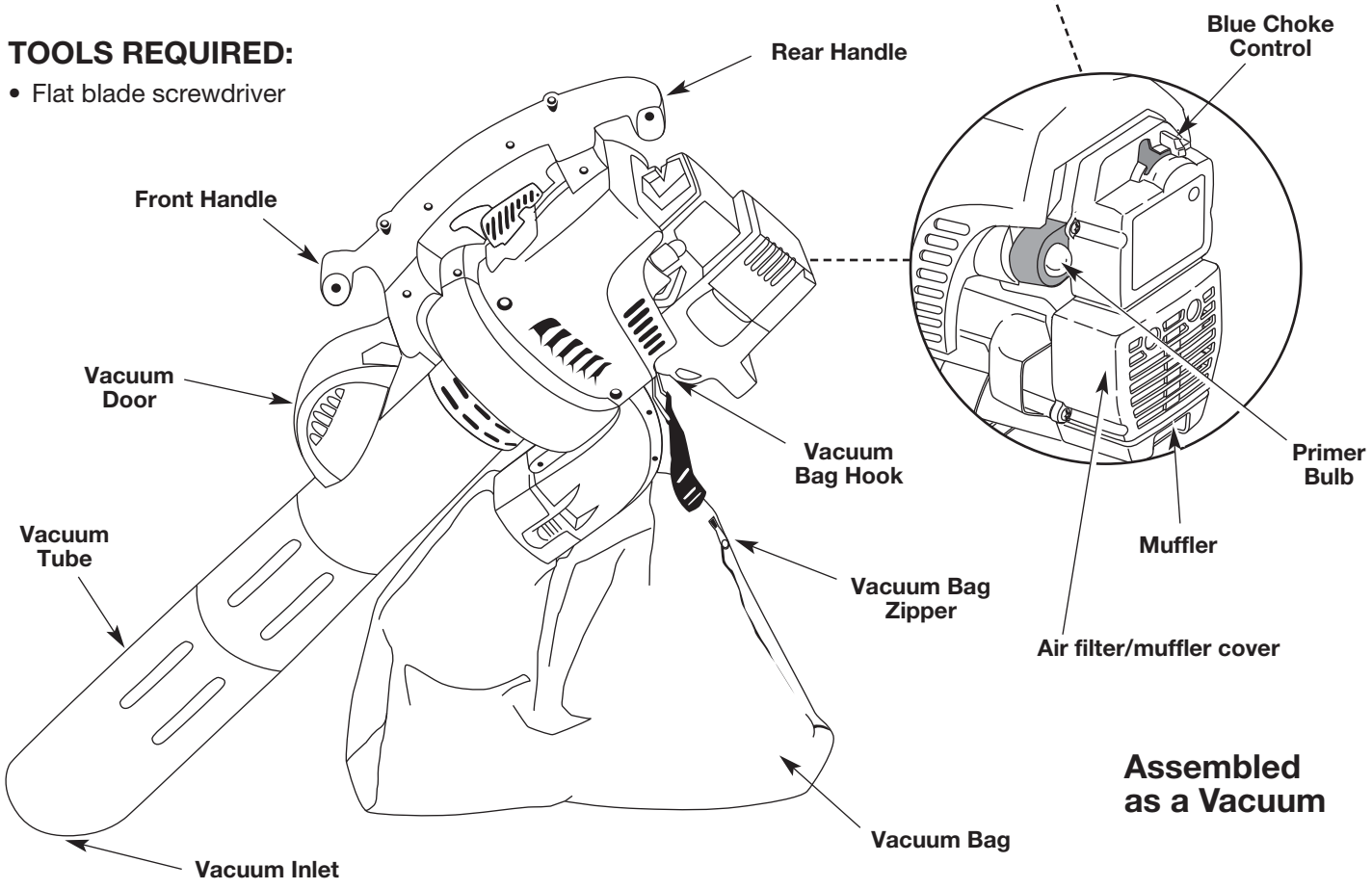
- Picking up leaves and other light debris



Assembled as a Blower

TOOLS REQUIRED:

- Flat blade screwdriver



Assembled as a Vacuum

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

ASSEMBLING UNIT AS A BLOWER

Blower Tube Assembly

WARNING: To prevent serious personal injury, stop the engine and allow the impeller to stop before attaching or removing tubes.

WARNING: To prevent serious personal injury or damage to the unit, the blower tube must be installed while operating this unit as a blower.

NOTE: If the unit was assembled as a vacuum unit, remove all vacuum parts and store away in a secure place for later use.

Installing

- Install the blower tube over the blower outlet and push it on until both tabs snap into place (Fig. 1).

Removing

- Remove the blower tube by pressing both tabs at the same time and pulling off the blower tube (Fig. 1).

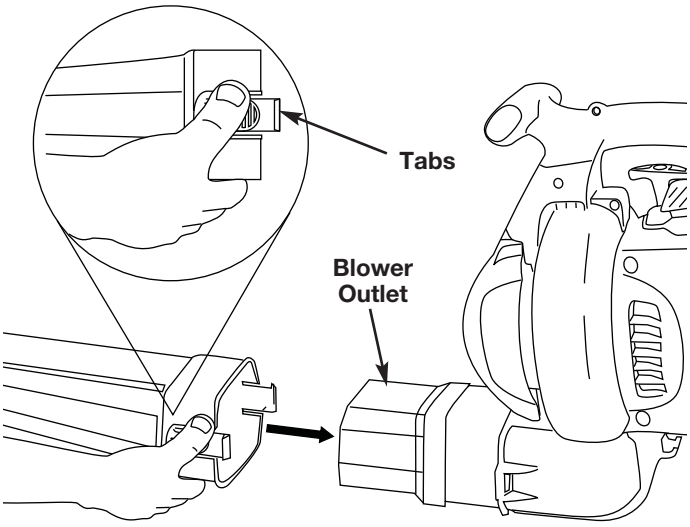


Fig. 1

ASSEMBLING UNIT AS A VACUUM

To assemble the unit as a vacuum, begin by removing the blower tube. Refer to the previous section.

Vacuum Tube Assembly

WARNING: To prevent serious personal injury, stop the engine and allow the impeller to stop before attaching or removing tubes.

WARNING: To prevent serious personal injury or damage to the unit, always install vacuum tubes and the vacuum bag, and make sure the vacuum bag is completely zipped closed when operating this unit as a vacuum.

NOTE: If the unit was assembled as a blower unit, remove the blower tube and store away in a secure place for later use.

Installation

1. Align the small arrow on the lower vacuum tube with the arrow on the upper vacuum tube (Fig. 2).

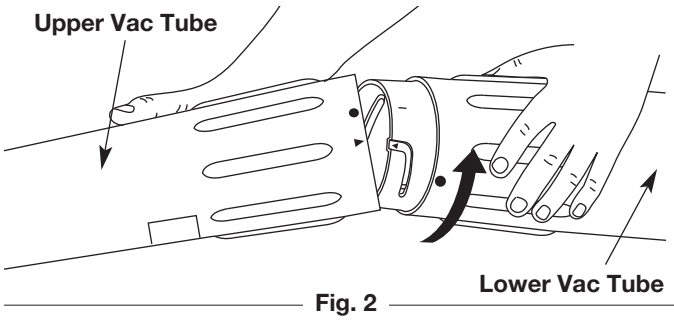


Fig. 2

2. Grasp the lower and upper vacuum tubes firmly with both hands, and push the lower vacuum tube into the upper vacuum tube. Turn the lower vacuum tube clockwise until it snaps into detente and locks. When properly assembled, the dot on the lower tube aligns with the dot on the upper tube.
3. Flip the unit so it is standing straight up on the muffler cover. The front of the unit and the vacuum door should face you (Fig. 3).

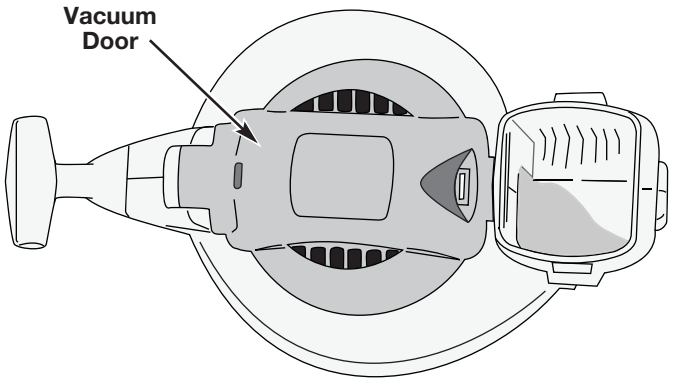


Fig. 3

4. Insert a flat head screwdriver into the slot at the lower end of the vacuum door. Make contact with the vacuum door locking clip and push inward and upwards (Fig. 4). Then pull the vacuum door and hold it open.

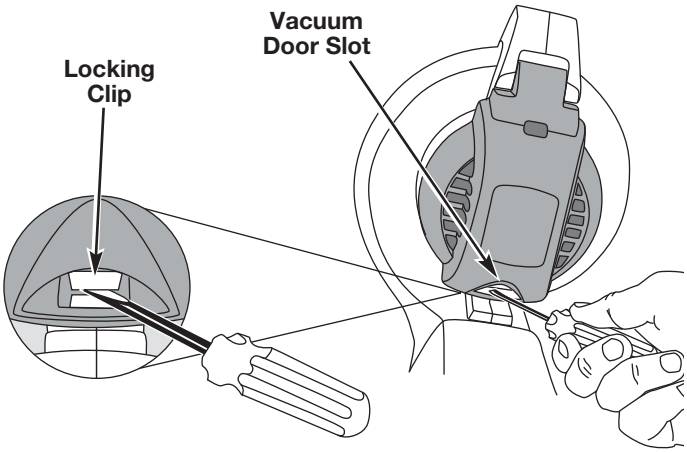


Fig. 4

5. While holding the vacuum door open, locate the assembled vacuum tube (put together in Step 2). Arrange the tube so the flat area faces the vacuum door. The grooves on the side of the tube will line up with the small tabs in the impeller intake (Fig. 5). From the exterior, align the small arrow on the vacuum tube with the arrow on the impeller intake.

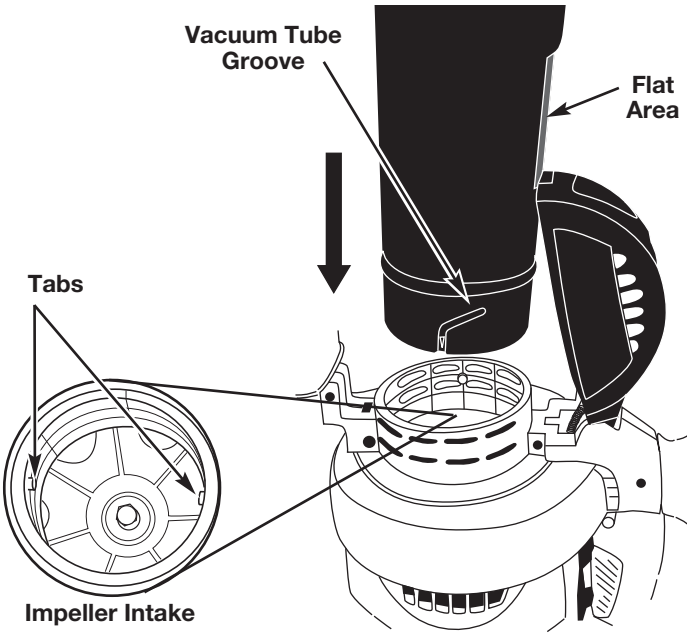


Fig. 5

6. Push the vacuum tube in firmly and grip it with both hands. Turn the tube clockwise as far as possible until it snaps into the detent and locks. When properly assembled, the dot on the vacuum tube will align with the dot on the impeller intake.

Installing the Vacuum Bag

7. Install the vacuum bag tube over the blower outlet and push it on until both tabs snap into place (Fig. 6). Position the bag so its interior elbow slants downward.

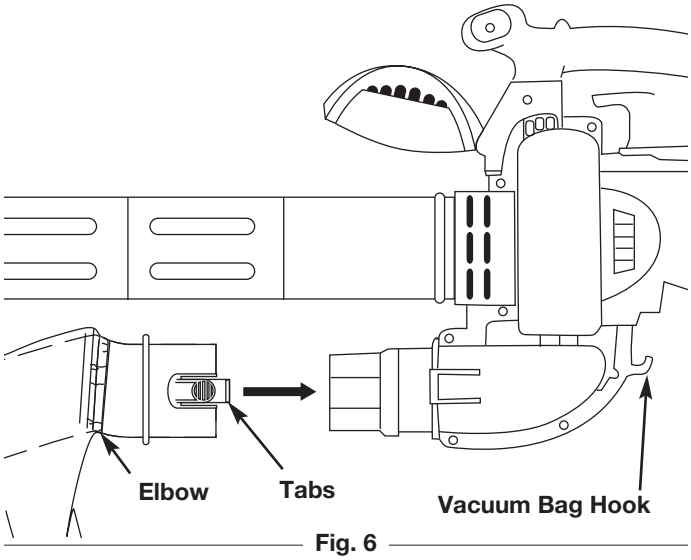


Fig. 6

8. Attach the vacuum bag to the vacuum bag hook located at the underside of the unit.

Removing the Vacuum Bag

1. Unhook the bag.
2. Remove the vacuum bag by pressing both tabs on the vacuum bag elbow at the same time and pulling the bag off the blower (Fig. 6).
3. Install the blower tube in order to assemble the unit as a blower.
4. Make sure the vacuum door is securely latched shut.

WARNING: Never operate the unit in the blower configuration without the vacuum door secured and latched shut.

INSTALLING THE SHOULDER HARNESS

WARNING: To avoid serious personal injury, never attempt to start the unit when standing with the unit clipped to the shoulder strap. Always follow the starting procedures as described in the *Starting/ Stopping Instructions* section.

1. Push the strap through the center of the buckle.
2. Pull the strap over the cross bar and down through the slot in the buckle (Fig. 7).

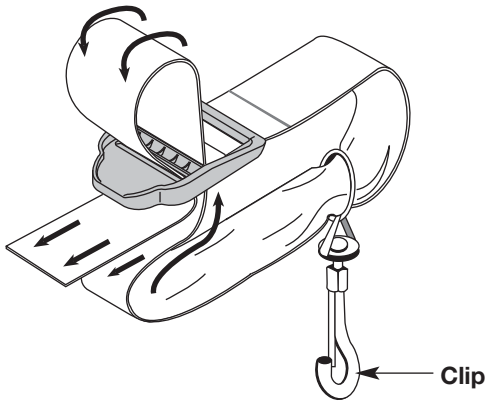


Fig. 7

3. Snap the clip on to the support fittings on the front or back of the handle. Clip to the front portion of the handle when using the unit as a blower, and clip to the back portion of the handle when using the unit as a vacuum (Fig. 8).

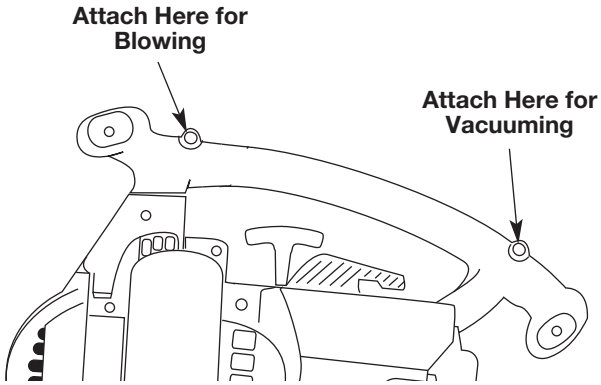


Fig. 8

4. While standing in the operating position, adjust the length to fit the operator's size. Pull the tab to lengthen, pull the strap to shorten (Fig 9).

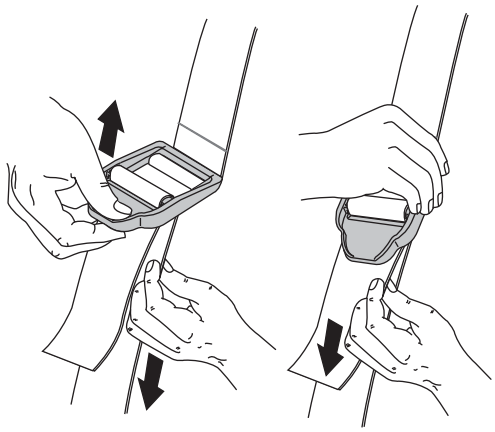


Fig. 9

OIL AND FUEL INFORMATION

OIL AND FUEL MIXING INSTRUCTIONS

Old and/or improperly mixed fuel are the main reasons for the unit not running properly. Be sure to use fresh, clean unleaded fuel. Follow the instructions carefully for the proper fuel/oil mixture.

Definition of Blended Fuels

Today's fuels are often a blend of gasoline and oxygenates such as ethanol, methanol, or MTBE (ether). Alcohol-blended fuel absorbs water. As little as 1% water in the fuel can make fuel and oil separate. It forms acids when stored. When using alcohol-blended fuel, use fresh fuel (less than 30 days old).

Using Blended Fuels

If you choose to use a blended fuel, or its use is unavoidable, follow recommended precautions:

- Always use the fresh fuel mix explained in your operator's manual
- Use the fuel additive STA-BIL® or an equivalent
- Always agitate the fuel mix before fueling the unit
- Drain the tank and run the engine dry before storing the unit

Using Fuel Additives

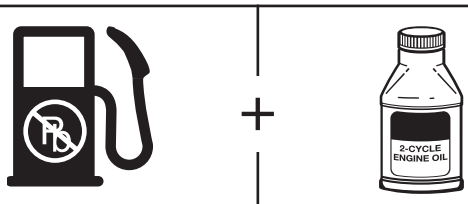
The bottle of 2-cycle oil that came with your unit contains a fuel additive which will help inhibit corrosion and minimize the formation of gum deposits. It is recommended that you use our 2-cycle oil with this unit.

If unavailable, use a good 2-cycle oil designed for air-cooled engines along with a fuel additive, such as STA-BIL® Gas Stabilizer or an equivalent. Add 0.8 oz. (23 ml) of fuel additive per gallon of fuel according to the instructions on the container. NEVER add fuel additives directly to the unit's fuel tank.

CAUTION: For proper engine operation and maximum reliability, pay strict attention to the oil and fuel mixing instructions on the 2-cycle oil container. Using improperly mixed fuel can severely damage the engine.

Thoroughly mix the proper ratio of 2-cycle engine oil with unleaded gasoline in a separate fuel can. Use a 40:1 fuel/oil ratio. Do not mix them directly in the engine fuel tank. See the table below for specific gas and oil mixing ratios.

NOTE: One gallon (3.8 liters) of unleaded gasoline mixed with one 3.2 oz. (95 ml) bottle of 2-cycle oil makes a 40:1 fuel/oil ratio.



UNLEADED GAS*	2 CYCLE OIL
1 GALLON US (3.8 LITERS)	3.2 FL. OZ. (95 ml)
1 LITER	25 ml

MIXING RATIO - 40:1

***WARNING:** **DO NOT USE E85 FUEL IN THIS UNIT.** It has been proven that fuel containing greater than 10% ethanol will likely damage this engine and void the warranty.

WARNING: Gasoline is extremely flammable. Ignited Vapors may explode. Always stop the engine and allow it to cool before filling the fuel tank. Do not smoke while filling the tank. Keep sparks and open flames at a distance from the area.

WARNING: Remove fuel cap slowly to avoid injury from fuel spray. Never operate the unit without the fuel cap securely in place.

WARNING: Add fuel in a clean, well ventilated outdoor area. Wipe up any spilled fuel immediately. Avoid creating a source of ignition for spilt fuel. Do not start the engine until fuel vapors dissipate.

NOTE: Dispose of the old fuel/oil mix in accordance with federal, state and local regulations.

STARTING/STOPPING INSTRUCTIONS

WARNING: Operate this unit only in a well- ventilated outdoor area. Carbon monoxide exhaust fumes can be lethal in a confined area.

WARNING: Avoid accidental starting. Make sure you are in the starting position when pulling the starter rope (Fig. 12 and 13). To avoid serious injury, the operator and unit must be in a stable position while starting.

Do not set unit on any surface except a clean, hard area while starting. Debris such as gravel, sand, dust and grass could be picked up by the air intake and thrown out by the discharge opening. This could damage the unit, property, or cause serious injury to bystanders or the operator.

STARTING INSTRUCTIONS

1. Mix gas with oil. Fill fuel tank with fuel/oil mixture. See *Oil and Fuel Mixing Instructions*.

WARNING: To avoid serious personal injury, always remove the vacuum bag prior to refueling the unit. The bag may become a fire hazard when saturated with fuel.

NOTE: There is no need to turn the unit on. The On/Off Stop Control is in the ON (I) position at all times.

2. Fully press and release the primer bulb 10 times, slowly. Some amount of **fuel should be visible in the primer bulb** and fuel lines (Fig. 11). If you can't see fuel in the bulb, press and release the bulb as many times as it takes before you can see fuel in it.
3. Place the blue choke lever in **Position 1** (Fig. 11).
4. Place the unit in the starting position (Fig. 12 as a blower, Fig. 13 as a vacuum). Move the throttle control to the fast position ( ) (Fig. 10).
5. Pull the starter rope briskly 5 times.
6. Place the blue choke lever in **Position 2**.
7. Pull the starter rope briskly 1 to 3 times to start the engine.
8. Allow the engine to warm up for 30 to 60 seconds.
   NOTE: Engine may take longer to warm up and reach maximum operating speed at colder temperatures.
   NOTE: Unit is properly warmed up when engine accelerates without hesitation.
9. Move the blue choke lever to **Position 3** (Fig. 11) and continue warming the engine for an additional 30 to 60 seconds. The unit may be used during this time.

IF... the engine hesitates, return choke lever to **Position 2** (Fig. 11) and continue warm up.

IF... the engine does not start, go back to step 2.

IF... the engine fails to start after a couple attempts, place the blue choke lever in **Position 3** and move the throttle control to the fast position ( ). Pull the starter rope briskly 3 to 8 times. The engine should start. If not, repeat.

IF WARM... If the engine is already warm, start the unit with the blue choke lever in **Position 2**. After the unit starts, move the choke lever to **Position 3**.

STOPPING INSTRUCTIONS

1. Move the throttle control to the idle position ( ). Allow the engine to cool down by idling.
2. Press and hold the On /Off Control in the **OFF (O)** position until unit stops.

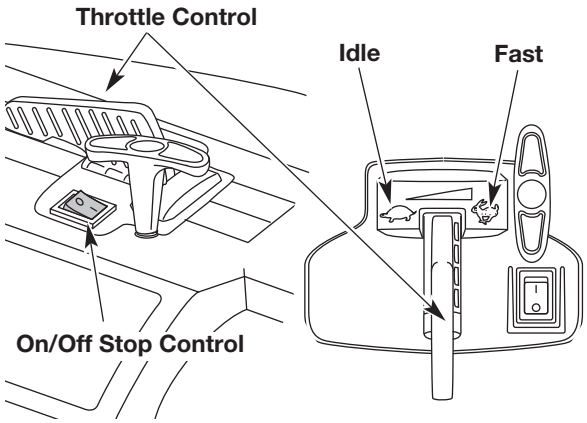


Fig. 10

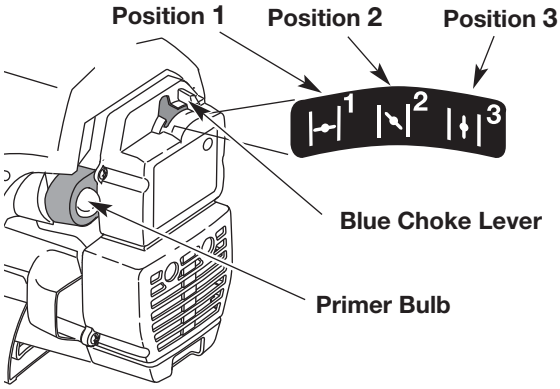


Fig. 11

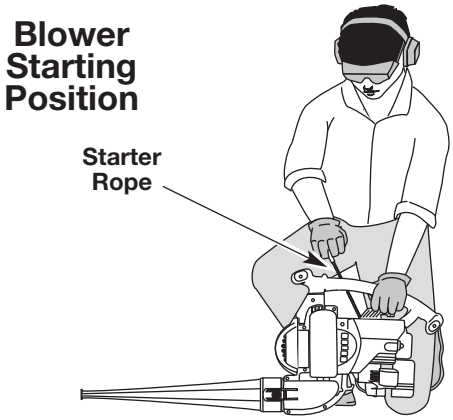


Fig. 12

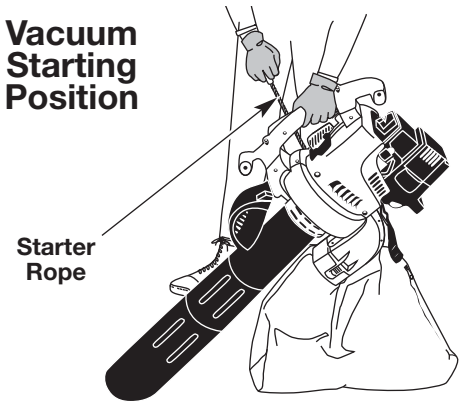


Fig. 13

OPERATING INSTRUCTIONS

HOLDING THE BLOWER/VACUUM

Before operating the unit, stand in the operating position. Check for the following:

- Operator is wearing proper clothing, such as boots, safety glasses or goggles, ear/hearing protection, gloves, long pants and long sleeve shirt

WARNING: To avoid serious personal injury, wear goggles or safety glasses at all times when operating this unit. Wear a face mask or dust mask in dusty locations.

- If the conditions are dusty, the operator is wearing a dust mask or face mask
- The unit is in good working condition
- The tubes and guards are in place and secure

WARNING: To prevent serious personal injury or damage to the unit, make sure blower tubes or vacuum tubes and the vacuum bag are in place before you operate the unit.

OPERATING TIPS

- Be sure the vacuum bag is zipped closed before operating the unit.
- Assure the unit is not directed at anybody or any loose debris before starting the unit.
- Verify that the unit is in good working condition. Make sure the tubes and guards are in place and secure.
- Always hold the unit securely when operating. Keep a firm grip on the handles.
- To reduce the risk of hearing loss associated with sound level(s), hearing protection is required.
- Operate power equipment only at reasonable hours—not early in the morning or late at night when people might be disturbed. Comply with times listed in local ordinances. Usual recommendations are 9:00 am to 5:00 pm, Monday through Saturday.
- To reduce noise levels, limit the number of pieces of equipment used at any one time.
- To reduce noise levels, operate power blowers at the lowest possible speed to do the job.
- Check your equipment before operation, especially the muffler, air intakes and air filters.
- Use rakes and brooms to loosen debris before blowing.
- In dusty conditions, slightly dampen surfaces or use a mister attachment when water is available.
- Conserve water by using power blowers instead of hoses for many lawn and garden applications, including areas such as screens, patios, grills, porches, and gardens.
- Watch out for children, pets, open windows or freshly washed cars, and blow debris safely away.
- Use the full blower nozzle extension so the air stream can work close to the ground.
- Clean up after using blowers and other equipment. Dispose of debris appropriately.

OPERATING AS A BLOWER

1 Use the blower for trees, shrubs, flower beds and hard-to-clean areas (Fig. 14).

2. Use the unit around buildings and for other normal cleaning procedures (Fig. 14).

3. Use the blower around walls, overhangs, fences and screens (Fig. 15).

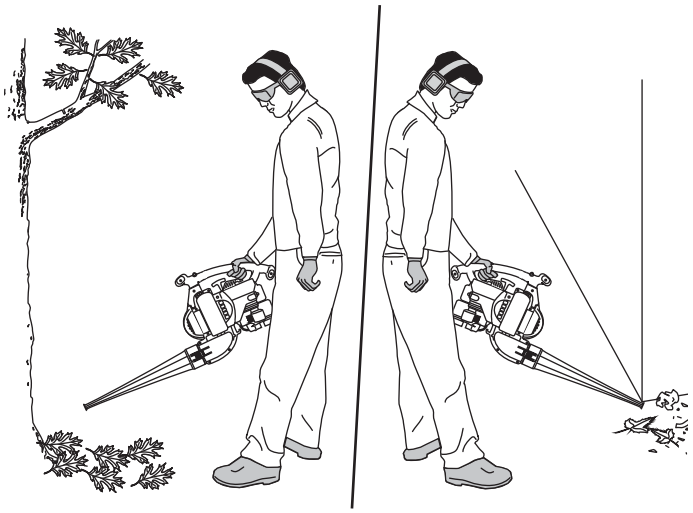


Fig. 14

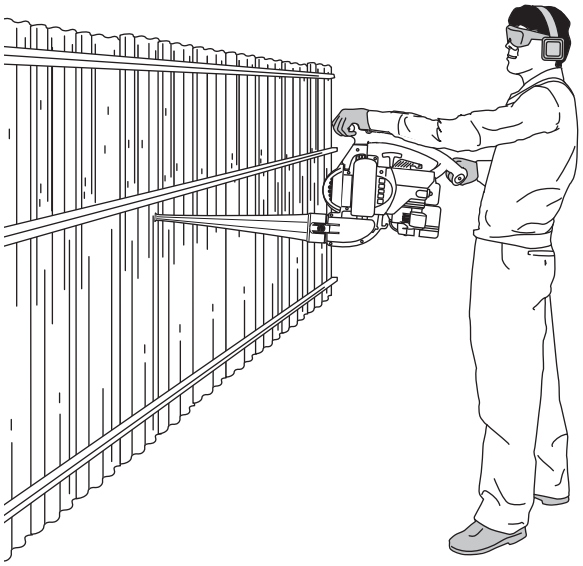


Fig. 15

OPERATING INSTRUCTIONS

OPERATING AS A VACUUM

WARNING: To prevent serious personal injury or damage to the unit, always install vacuum tubes, vacuum bag and make sure the vacuum bag is completely zipped closed when operating this unit as a vacuum.

Check for the following before operating the unit:

- Operator is wearing proper clothing, such as boots, safety glasses or goggles, ear/hearing protection, gloves, long pants and long sleeve shirt
- If the conditions are dusty, operator is equipped with a dust mask or face mask
- The unit is in good working condition-- the vacuum tubes and vacuum bag are in place and secure.
- The shoulder harness is in place and correctly adjusted.

Operation Procedure

Use the unit for vacuuming up light debris like leaves and paper.

Hold the vacuum, tilting the suction tube slightly (2-4 inches or 50-100 mm), and use a sweeping action to collect light debris (Fig. 16). The debris will flow into the vacuum bag. Items such as small leaves and small twigs will be mulched as they pass through the fan housing, allowing the vacuum bag to hold more debris.

When the bag is full, suction will noticeably decrease. Turn off the unit and allow the impeller to stop before you remove and unzip the bag. Unzip the bag and empty the contents before continuing. Refer to *Emptying the Vacuum Bag*.

Emptying the Vacuum Bag

WARNING: To avoid serious personal injury, never unzip the vacuum bag without stopping the unit first

WARNING: As a vacuum, the unit is designed to pick up dry material such as leaves, grass, small twigs and bits of paper. To avoid serious personal injury, do not attempt to vacuum wet debris and/or standing water as this may result in damage to the blower/ vacuum. To avoid severe damage to the impeller, do not vacuum metal, broken glass or similar items.

WARNING: Avoid situations that could catch the vacuum bag on fire. Do not operate near an open flame. Do not vacuum warm ash from fireplaces, barbecue pits, brush piles, etc. Do not vacuum discarded cigars or cigarettes unless the cinders are completely cool.

WARNING: When the upper and lower vacuum tubes are removed, make sure the vacuum door is snapped closed and secured before using the unit, to avoid injury from the impeller.

1. Remove the bag from the vacuum bag hook.
2. While wearing eye protection and a dust mask, unzip the vacuum bag and empty the contents into a garbage bag or container.

WARNING: To avoid serious personal injury, turn off the unit and allow the impeller to stop before opening vacuum door or installing or removing vacuum bag.

3. Turn the bag inside out after initial emptying and vigorously shake out dust and debris.
4. Zip close and reinstall the vacuum bag.

Fig. 16

MAINTENANCE AND REPAIR INSTRUCTIONS

MAINTENANCE SCHEDULE

WARNING: To prevent serious injury, never perform maintenance or repairs with unit running. Always service and repair a cool unit. Disconnect the spark plug wire to ensure that the unit cannot start.

Perform these required maintenance procedures at the frequency stated in the table. These procedures should also be a part of any seasonal tune-up.

NOTE: Some maintenance procedures may require special tools or skills. If you are unsure about these procedures, take your unit to any non-road engine repair establishment, individual or authorized service dealer.

NOTE: Maintenance, replacement or repair of the emission control devices and system may be performed by any non-road engine repair establishment, individual or authorized service dealer.

NOTE: Please read the California/EPA statement that came with the unit for a complete listing of terms and coverage for the emissions control devices, such as the spark arrestor, muffler, carburetor, etc.

FREQUENCY	MAINTENANCE REQUIRED	REFER TO
Before starting engine	Fill fuel tank with fresh fuel	Page 11
Every 10 hours	Clean and re-oil air filter	Page 15
Every 25 hours	Check spark plug condition and gap	Page 16

AIR FILTER MAINTENANCE

WARNING: To avoid serious personal injury, always turn your unit off and allow it to cool before you clean or service it.

Removing the Air Filter/Muffler Cover

1. Place the choke lever in Position 2.

NOTE: The blue choke lever must be in Position 2 to remove the air filter/ muffler cover (Fig. 17).

2. Remove the four (4) screws securing the air filter/muffler cover (Fig. 17). Use a T-20 Torx bit screwdriver.
3. Pull the cover from the engine. Do not force.

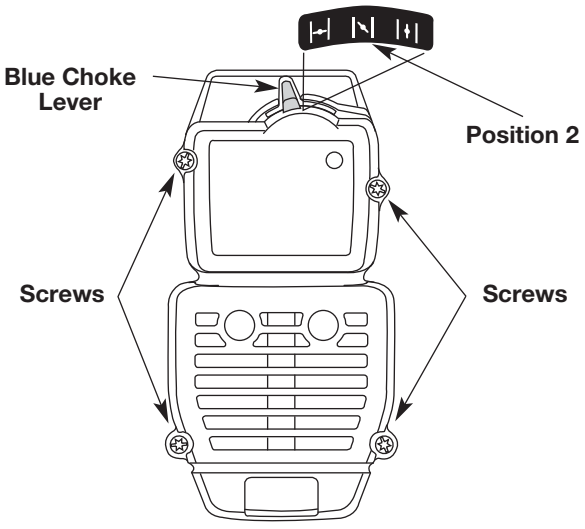


Fig. 17

Cleaning the Air Filter

Failure to maintain your air filter properly can result in poor performance or can cause permanent damage to your engine.

1. Remove air filter/muffler cover. Refer to *Removing the Air Filter/Muffler Cover.*
2. Turn cover over and look inside to locate the air filter. Remove the air filter from inside the air filter/muffler cover (Fig. 18).
3. Wash the filter in detergent and water. Rinse the filter thoroughly. Squeeze out excess water. Allow it to dry completely.
4. Apply enough clean SAE 30 oil to lightly coat the filter.
5. Squeeze the filter to spread and remove excess oil.
6. Replace the air filter inside the air filter/muffler cover (Fig. 18).

NOTE: Operating the unit without the air filter and air filter/muffler cover assembly will VOID the warranty.

Reinstalling the Air Filter/Muffler Cover

1. Place the air filter/muffler cover over the back of the carburetor and muffler. Align the screw holes.
2. Insert the four (4) screws into the holes in the air filter/muffler cover (Fig. 17) and tighten. **Do not over tighten.**

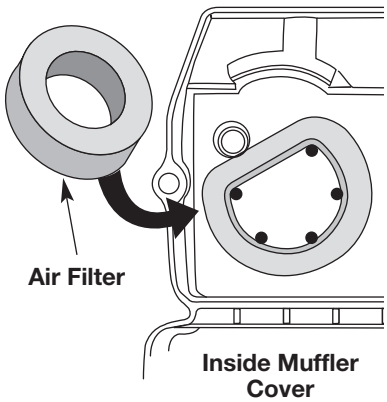


Fig. 18

IDLE SPEED ADJUSTMENT

The idle speed of the engine is adjustable through the air filter/muffler cover (Fig. 19).

NOTE: Careless adjustments can seriously damage your unit. An authorized service dealer should make carburetor adjustments.

WARNING: This unit will need to be running during idle speed adjustment. Wear protective clothing and observe all safety instructions to prevent serious personal injury.

Also, DO NOT set unit on any surface except a clean, hard area while starting or performing any adjustments. Debris such as gravel, sand, dust, grass, etc. could be picked up by the air intake and thrown out by the discharge opening, damaging unit, property, or causing serious injury to bystanders or operator.

If after checking the fuel mixture and cleaning the air filter the engine still will not idle, adjust the idle speed adjuster as follows.

1. Start the engine and let it run at the fast position for a minute to warm up.
2. Move the throttle control to the idle position and let the engine idle. If the engine stops, insert a small phillips or flat blade screwdriver into the hole in the air filter/muffler cover (Fig. 19). Turn the idle speed adjuster in, clockwise, 1/8 of a turn at a time (as needed) until the engine idles smoothly.
3. If the unit appears to be idling too fast, turn the idle speed adjuster counterclockwise 1/8 of a turn at a time (as needed), to reduce idle speed.

Checking the fuel mixture, cleaning the air filter, and adjusting the idle speed should solve most engine problems. If not and all of the following are true:

- the engine will not idle
- the engine hesitates or stalls on acceleration
- there is a loss of engine power

Have the carburetor adjusted by an authorized service dealer.

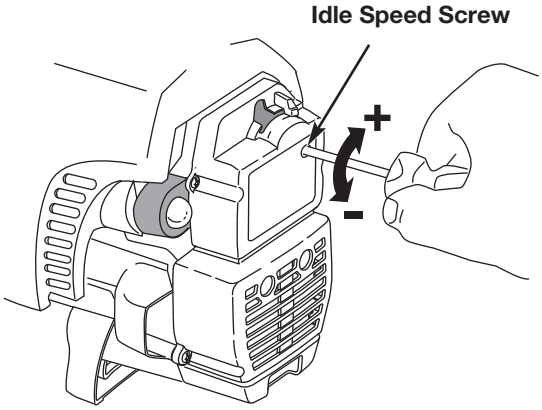


Fig. 19

REPLACING THE SPARK PLUG

Use a Champion® RDJ7Y spark plug, or equivalent. The correct air gap is **0.025 inch (0.635 mm)**.

1. Stop the engine and allow it to cool. Grasp the plug wire firmly and pull it from the spark plug.
2. Clean around the spark plug. Remove the spark plug from the cylinder head by turning a 5/8-inch socket counterclockwise.
3. Replace a cracked, fouled or dirty spark plug. Set the air gap at **0.025 in. (0.635 mm)** using a feeler gauge (Fig. 20).

WARNING: Do not sand blast, scrape or clean electrodes. Grit in the engine could damage the cylinder.

4. Install a correctly-gapped spark plug in the cylinder head. Tighten by turning the 5/8-inch socket clockwise until snug.

If using a torque wrench torque to:

110-120 in.•lb. (12.3-13.5 N•m)

Do not over tighten.

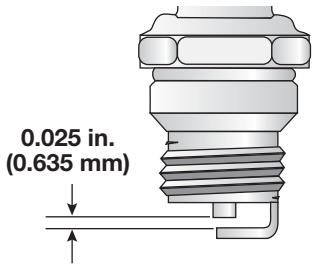


Fig. 20

MAINTENANCE AND REPAIR INSTRUCTIONS

CLEARING A BLOCKED TUBE / IMPELLER

WARNING: To avoid serious personal injury, be sure the unit is off before cleaning or performing any maintenance on it.

WARNING: To avoid serious personal injury, always wear gloves to protect yourself from the impeller blades or other sharp objects.

1. Press the On/Off Stop control down in the **STOP** (**O**) position until the engine comes to a complete stop (Fig. 10).
2. Disconnect the spark plug wire to prevent the unit from starting.
3. Remove the blower/vacuum tube and the vacuum bag.
4. Carefully remove material blocking the tube or impeller. Inspect the blades to assure no damage has occurred. Rotate the impeller blades by hand to assure the blockage is completely cleared.
5. Reinstall the vacuum bag and blower/vacuum tube.
6. Reconnect the spark plug wire.

CLEANING THE UNIT

WARNING: To avoid serious personal injury, always turn your unit off and allow it to cool before you clean or service it.

Use a small brush to clean off the outside of the unit. Do not use strong detergents. Household cleaners that contain aromatic oils such as pine and lemon, and solvents such as kerosene, can damage plastic housing or handle. Wipe off any moisture with a soft cloth.

CLEANING THE VACUUM BAG

1. Empty the bag after each use to avoid deterioration and obstructing air flow, which will reduce the performance of the vacuum.
2. Wearing eye protection and a dust mask, clean the bag as needed. Turn the bag inside out after initial emptying and vigorously shake out dust and debris.
3. Wash the bag once a year or more often if needed:
   a. Remove the vacuum bag.
   b. Turn bag inside out.
   c. Hang it up.
   d. Hose it down thoroughly.
   e. Hang to dry.
   f. Turn bag right-side out and reinstall.

STORAGE

- Never store a fueled unit where fumes may reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool before storing.
- Store the unit locked up to prevent unauthorized use or damage.
- Store the unit in a dry, well-ventilated area.
- Store the unit out of the reach of children.

LONG TERM STORAGE

If you plan on storing the unit for an extended time, use the following storage procedure:

1. Drain all fuel from the fuel tank into a container with the same 2-cycle fuel mixture. Do not use fuel that has been stored for more than 30 days. Dispose of the old fuel/oil mix in accordance with federal, state and local regulations.
2. Start the engine and allow it to run until it stalls. This ensures that all fuel has been drained from the carburetor.
3. Allow the engine to cool. Remove the spark plug and put 5 drops of high quality motor oil into the cylinder. Pull the starter rope slowly to distribute the oil. Reinstall the spark plug.

NOTE: Remove the spark plug and drain all of the oil from the cylinder before attempting to start the unit after storage.

4. Thoroughly clean the unit and inspect it for any loose or damaged parts. Repair or replace damaged parts and tighten loose screws, nuts or bolts. The unit is ready for storage.

TROUBLESHOOTING

CAUSE	ACTION
ENGINE WILL NOT START	
Choke control is in the incorrect position	Refer to the Starting/Stopping instructions
Throttle lever is in the incorrect position	Refer to the Starting/Stopping instructions
Empty fuel tank	Fill fuel tank with properly mixed fuel
Primer bulb wasn't pressed enough	Press primer bulb fully and slowly 10 times
Engine flooded	Use starting procedure with the choke lever in Position 3
Old or improperly mixed fuel	Drain gas tank / Add fresh fuel mixture
Fouled spark plug	Replace or clean the spark plug
ENGINE WILL NOT IDLE	
Air filter is plugged	Replace or clean the air filter
Old or improperly mixed fuel	Drain gas tank / Add fresh fuel mixture
Improper idle speed	Adjust according to the *Idle Speed Adjustment* section
ENGINE WILL NOT ACCELERATE	
Old or improperly mixed fuel	Drain gas tank / Add fresh fuel mixture
Dirty air filter	Clean or replace the air filter
ENGINE LACKS POWER OR STALLS	
Old or improperly mixed fuel	Drain gas tank / Add fresh fuel mixture
Air filter is plugged	Replace or clean the air filter
Fouled spark plug	Replace or clean the spark plug
UNIT WILL NOT BLOW OR VACUUM	
Bag full	Empty bag, as described in *Empty the Vacuum Bag*
Blocked tube	Clear the blockage as described in *Clearing a Blocked Tube/ Impeller*
Blocked impeller	Clear the blockage as described in *Clearing a Blocked Tube/ Impeller*
Damaged impeller	Take the unit to an authorized service dealer

If further assistance is required, contact your authorized service dealer.

SPECIFICATIONS

UNIT*

Engine Type	Air-Cooled, 2-Cycle
Displacement	31 cc (1.9 cu. in)
Vacuum Operating RPM	6,800+ rpm
Blower Operating RPM	7,200+ rpm
Idle Speed RPM	3,200 - 4,400 rpm
Spark Plug Gap	0.025 inch (0.635 mm)
Lubrication	Fuel/Oil Mixture
Fuel/Oil Ratio	40:1
Fuel Tank Capacity	13 ounces (384 ml)
Blower Velocity	up to 200 mph (321 kmh)
Blower Air Output	up to 425 cfm (12.1 cmm)
Mulching Ratio	up to 10:1
Vacuum Bag Capacity	1.2 bushels (42.2 Liters)
Weight (no fuel, with blower tube)	11.4 lb. (5.2 kg)

* All specifications are based on the latest product information available at the time of printing. We reserve the right to make changes at any time without notice.

MANUFACTURER'S LIMITED WARRANTY FOR:

YARD-MAN by MTD®

The limited warranty set forth below is given by MTD LLC ("MTD") with respect to new merchandise purchased and used in the United States, its possessions and territories.

MTD warrants this product against defects in material and workmanship for a period of two (2) years commencing on the date of original purchase and will, at its option, repair or replace, free of charge, any part found to be defective in material or workmanship. This limited warranty shall only apply if this product has been operated and maintained in accordance with the Operator's Manual furnished with the product, and has not been subject to misuse, abuse, commercial use, neglect, accident, improper maintenance, alteration, vandalism, theft, fire, water or damage because of other peril or natural disaster. Damage resulting from the installation or use of any accessory or attachment not approved by MTD for use with the product(s) covered by this manual will void your warranty as to any resulting damage.

This warranty is limited to ninety (90) days from the date of original retail purchase for any MTD product that is used for rental or commercial purposes, or any other income-producing purpose.

HOW TO OBTAIN SERVICE: Warranty service is available, WITH PROOF OF PURCHASE THROUGH YOUR LOCAL AUTHORIZED SERVICE DEALER. To locate the dealer in your area, please check for a listing in the Yellow Pages or contact the Customer Service Department of MTD LLC by calling **1-800-800-7310** or writing to P.O. Box 361131, Cleveland OH 44136-0019 or if in Canada call **1-800-668-1238**. No product returned directly to the factory will be accepted unless prior written permission has been extended by the Customer Service Department of MTD LLC.

This limited warranty does not provide coverage in the following cases:

A. Tune-ups - Spark Plugs, Carburetor Adjustments, Filters.

B. Wear items - Bump Knobs, Outer Spools,Cutting Line, Inner Reels, Starter Pulley,Starter Ropes, Drive Belts, Saw Chains, Guide Bars, Cultivator Tines.

C. MTD does not extend any warranty for products sold or exported outside of the United States of America, its possessions and territories, except those sold through MTD's authorized channels of export distribution.

MTD reserves the right to change or improve the design of any MTD Product without assuming any obligation to modify any product previously manufactured.

No implied warranty, including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose, applies after the applicable period of express written warranty above as to the parts as identified. No other express warranty or guaranty, whether written or oral, except as mentioned above, given by any person or entity, including a dealer or retailer, with respect to any product shall bind MTD. During the period of the Warranty, the exclusive remedy is repair or replacement of the product as set forth above. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.)

The provisions as set forth in this Warranty provide the sole and exclusive remedy arising from the sales. MTD shall not be liable for incidental or consequential loss or damages including, without limitation, expenses incurred for substitute or replacement lawn care services, for transportation or for related expenses, or for rental expenses to temporarily replace a warranted product. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.)

In no event shall recovery of any kind be greater than the amount of the purchase price of the product sold. Alteration of the safety features of the product shall void this Warranty. You assume the risk and liability for loss, damage, or injury to you and your property and/or to others and their property arising out of the use or misuse or inability to use the product.

This limited warranty shall not extend to anyone other than the original purchaser, original lessee or the person for whom it was purchased as a gift.

How State Law Relates to this Warranty: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

To locate your nearest service dealer, dial **1-800-800-7310** in the United States or **1-800-668-1238** in Canada.

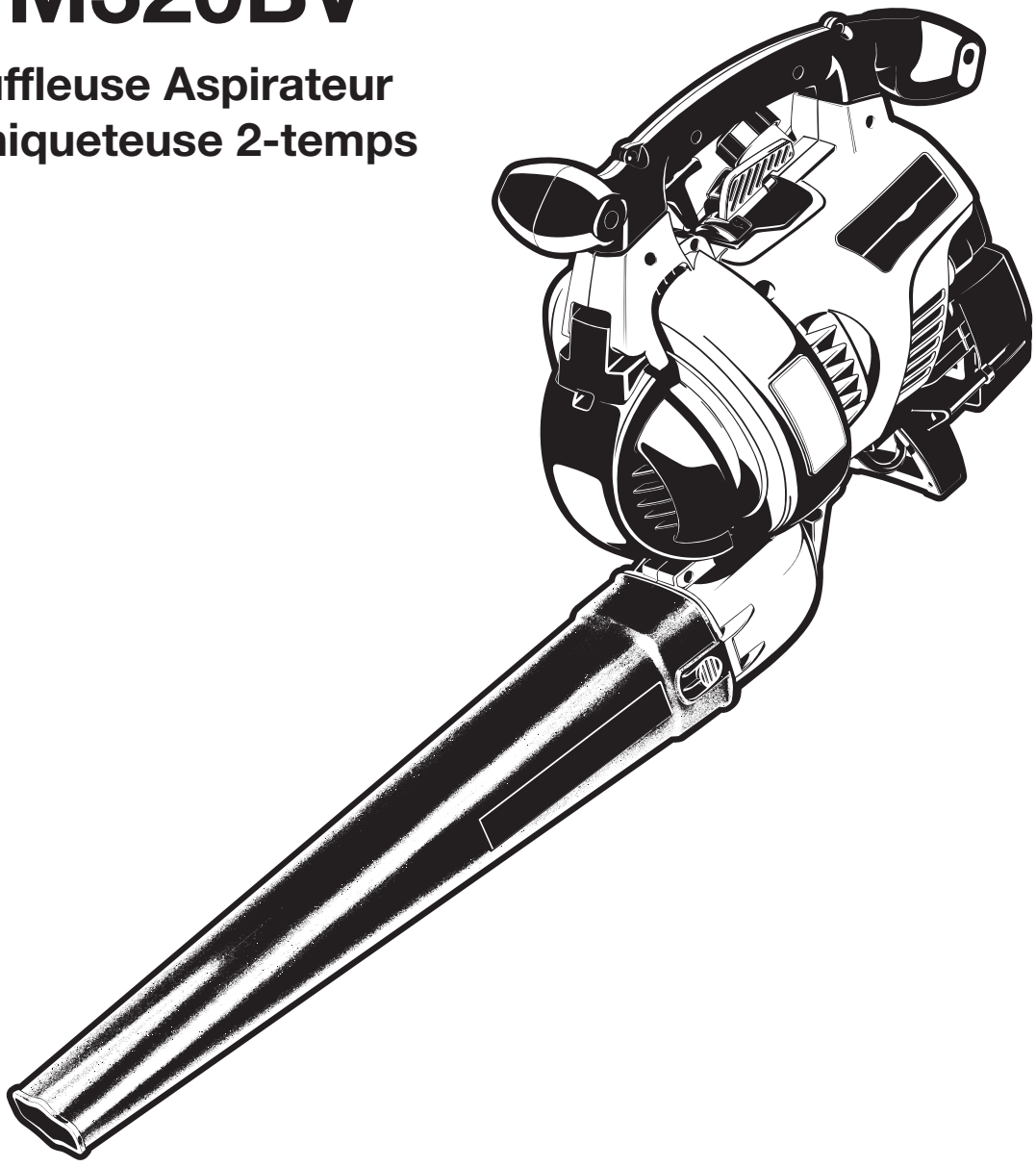
MTD LLC
P.O. Box 361131
Cleveland, OH 44136-0019

YARD-MAN by MTD®

Manuel de l'utilisateur

YM320BV

Souffleuse Aspirateur
Déchiqueteuse 2-temps



CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

769-06279 P00

02/11

INTRODUCTION

TOUS NOS REMERCIEMENTS

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit de qualité. Cet outil mécanique de plein air moderne est conçu pour vous rendre service pendant longtemps. Il vous sauvera beaucoup de temps comme vous pourrez vous en rendre compte. Ce manuel de l'utilisateur comporte un mode d'emploi facile à comprendre. Prenez soin de lire le manuel au complet et suivez toutes ses instructions à la lettre afin de conserver votre nouvel outil mécanique de plein air en excellent état de fonctionnement.

RÉFÉRENCES, ILLUSTRATIONS ET SPÉCIFICATIONS RELATIVES AU PRODUIT

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques sont basées sur les toutes dernières informations disponibles sur le produit, à l'impression de ce guide. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications à tout moment sans notification préalable.

Copyright© 2011 MTD SOUTHWEST INC. Tous droits réservés.

SERVICE TECHNIQUE

NE RAMENEZ PAS CET APPAREIL CHEZ LE DÉTAILLANT. UNE PREUVE D'ACHAT SERA EXIGÉE POUR TOUTE PRISE EN CHARGE DANS LE CADRE DE LA GARANTIE.

Si vous éprouvez des difficultés à assembler ce produit ou si vous avez des questions sur les commandes, l'utilisation ou l'entretien de cet appareil, veuillez contacter le service à la clientèle en composant le **1-800-800-7310** aux États-Unis ou le **1-800-668-1238** au Canada. Des informations supplémentaires sont disponibles sur notre site web : **www.yardman.com** ou **www.yardman.ca**.

Pour un entretien ou une réparation, veuillez appeler le service clientèle pour obtenir une liste complète des professionnels agréés près de chez vous. L'entretien de cet appareil doit être confié exclusivement à un professionnel agréé pendant et après la période de garantie. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques.

PARE-ÉTINCELLES

REMARQUE : à l'intention des utilisateurs opérant dans les terres forestières des États-Unis et dans les états de Californie, du Maine, de l'Orégon et de Washington. Toutes les terres forestières des États-Unis et de l'état de Californie (Codes sur les ressources publiques 4442 et 4443), de l'Orégon et de Washington exigent de par la loi que certains moteurs à combustion interne utilisés dans des zones couvertes de taillis ou d'herbe soient équipés d'un pare-étincelles en parfait état de fonctionnement, ou qu'ils soient conçus, équipés et entretenus pour la prévention des incendies. Renseignez-vous auprès des autorités de votre province ou de votre municipalité concernant la réglementation en vigueur. Vous pourriez être passible d'une amende ou être tenu responsable si vous ne respectez pas cette réglementation. Cet appareil est équipé d'un pare-étincelles en usine. **Si assemblage du silencieux, réf. 753-05709, doit être remplacé,** communiquez avec le service technique.

TABLE DES MATIÈRES

Service technique 22
Consignes de sécurité 23
Savoir votre unité 27
Instructions de montage 28
Informations sur l'huile et le carburant 31
Instructions de démarrage et d'arrêt 32
Instructions d'utilisation 33
Instructions d'entretien et réparations 35
Nettoyage et entreposage 37
Tableau de dépannage 38
Caractéristiques 39
Garantie 40

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les symboles de sécurité attirent votre attention sur des dangers potentiels. Ces symboles et leurs détails explicatifs méritent que vous les lisiez et compreniez bien. Les avertissements de sécurité ne peuvent éviter les dangers de par eux-mêmes. Les consignes ou mises en garde qu'ils donnent ne remplacent pas des mesures préventives appropriées contre les accidents.

SYMBOLE	SIGNIFICATION
⚠	**ALERTE DE SÉCURITÉ:** indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Soyez vigilant afin d'éviter toute blessure grave. Ce symbole peut être combiné à d'autres symboles ou pictogrammes.

REMARQUE: donne des informations ou des instructions vitales pour le fonctionnement ou l'entretien de l'équipement.

Lisez le(s) manuel(s) de l'utilisateur et suivez tous les avertissements et consignes de sécurité. Vous pourriez à défaut entraîner des blessures graves pour vous ou d'autres personnes.

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, APPELEZ LE 1-800-800-7310 AUX ÉTATS-UNIS, OU LE 1-800-668-1238 AU CANADA

SYMBOLE	SIGNIFICATION
⚠	**DANGER:** le non-respect d'un avertissement peut causer dommages matériels ou blessures graves pour tous. Respectez les consignes de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.
⚠	**AVERTISSEMENT:** le non-respect d'un avertissement peut causer dommages matériels ou blessures graves pour tous. Respectez les consignes de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.
⚠	**MISE EN GARDE:** le non-respect d'un avertissement peut causer dommages matériels ou blessures graves pour tous. Respectez toujours les consignes de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.

• IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ •

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

⚠	**AVERTISSEMENT:** suivez soigneusement les consignes de sécurité lorsque vous utilisez cet appareil. Dans l'intérêt de votre sécurité et de celle des personnes à proximité, prenez soin de lire ces instructions avant de faire fonctionner la machine. Veuillez garder les instructions en lieu sûr pour usage ultérieur.

⚠	**PROPOSITION DE LOI 65 DE CALIFORNIE** **AVERTISSEMENT:** La fumée d'échappement du moteur, certains constituants et composants finis contiennent ou émettent des produits chimiques connus de l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Lavez-vous les mains après manipulation.

- Lire les instructions attentivement. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de cet outil.
- Ne pas utiliser l'outil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'effet de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Les enfants de moins de 15 ans ne doivent pas utiliser l'outil, exception faite des adolescents sous surveillance d'un adulte.
- Toutes les protections et tous les accessoires de sécurité doivent être en place avant d'utiliser l'outil.
- Inspecter l'outil avant utilisation. Remplacer les pièces endommagées. Regarder s'il y a des fuites de carburant. Vérifier que toute la boulonnerie est bien serrée et qu'aucune pièce ne manque. Remplacer les pièces de l'accessoire de coupe fêlées, ébréchées ou endommagées. Ne pas utiliser l'outil si des pièces sont desserrées ou endommagées.
- Éloigner les personnes enfants et animaux de la zone de travail. Prévoir une zone de sécurité dont le rayon est d'au moins 15 m (50 pi) tout en restant conscient que des objets risquent d'être projetés au-delà de cette zone et blesser quelqu'un. Il est recommandé à toute personne se trouvant à proximité de porter des lunettes de sécurité. Arrêter immédiatement le moteur si quelqu'un s'approche.
- Inspecter soigneusement la zone de travail avant de démarrer l'outil. Éliminer tous les débris tels que morceaux de verre, fil de fer, etc.

ALERTES DE SECURITE POUR LES APPAREILS A ESSENCE

⚠	**AVERTISSEMENT:** l'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser si on y met le feu. Veuillez prendre les précautions suivantes.

- Stockez uniquement le carburant dans des conteneurs prévus spécifiquement à cet effet et approuvés pour le stockage de telles substances.

- Coupez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir d'essence. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir d'essence et ne remplissez jamais ce dernier lorsque le moteur est chaud. Dévissez lentement le bouchon du réservoir d'essence afin de réduire la pression avant de le remplir. Ne fumez pas.
- Toujours mélanger et ajoutez le carburant dans un endroit bien aéré et propre, en plein air, à l'abri des sources d'étincelles ou flammes vives. Ne fumez pas.
- Ne démarrez jamais l'appareil sans avoir bien revissé le bouchon du réservoir d'essence.
- Évitez tout ce qui pourrait enflammer le carburant renversé. L'essence s'étant échappée de l'appareil doit être essuyée immédiatement avant de démarrer l'appareil. Éloignez l'appareil d'au moins 9,1 m (30 pieds) du site et de la source du carburant avant de démarrer le moteur. Ne fumez pas.
- L'appareil ne doit pas être démarré ou utilisé à l'intérieur d'un espace ou d'un bâtiment clos. Inhaler les fumées du pot d'échappement peut provoquer la mort. Cet appareil doit fonctionner uniquement en extérieur, dans une zone bien aérée.

PENDANT L'UTILISATION

- Pour réduire les risques de blessures par des objets projetés, porter des lunettes de sécurité conformes à la norme ANSI Z87.1–1989.
- Ne jamais utiliser l'outil s'il n'est pas équipé des accessoires nécessaires. Ne jamais utiliser l'outil sans les tubes de souffleuse ou le sac d'aspirateur (suivant le modèle). S'assurer que la fermeture à glissière du sac est complètement fermée.
- Pour réduire les risques de perte de l'ouïe causée par le niveau de bruit, toujours porter une protection auditive lors de l'utilisation.
- Porter des pantalons épais et longs, des bottes, des gants et une chemise à manches longues. Ne pas porter de shorts ou sandales et ne pas marcher pieds nus.
- Ne pas porter de gants en caoutchouc ou isolés pour éviter les décharges d'électricité statique lors de l'utilisation.
- Pour éviter des risques de blessures, ne pas porter de vêtements amples, bijoux, foulards et autres, qui pourraient être happés par les pièces en rotation. Les cheveux longs doivent être couverts ou maintenus au-dessus des oreilles.
- Porter un masque facial lors du travail dans les endroits poussiéreux. Les chemises à manches longues sont recommandées.
- N'utiliser l'outil qu'en plein jour ou sous bon éclairage artificiel.
- Garder l'extérieur de l'outil exempt d'huile et de carburant.
- Éviter tout démarrage accidentel. Toujours se tenir en position de démarrage avant de tirer la corde de démarrage. L'opérateur et l'outil doivent tous deux être en position d'équilibre lors du démarrage. Voir les instructions de *Démarrage et arrêt*.
- L'outil doit toujours être posé sur une surface propre et ferme. Les matériaux tels que le gravier, le sable, la poussière, l'herbe, etc. peuvent être aspirés par l'admission d'air et projetés par la sortie de l'outil, ce qui peut endommager l'outil, causer des dégâts matériels et des blessures graves à l'utilisateur ou aux personnes se trouvant à proximité.
- Toujours utiliser un outil adéquat pour l'application. Ne pas utiliser cet outil pour un usage pour lequel il n'est pas conçu.
- Ne pas forcer l'outil. Il fonctionnera plus efficacement et sera moins dangereux si sa capacité nominale n'est pas dépassée.
- Ne pas essayer de travailler hors de portée ou en se tenant sur une surface instable, telle qu'une échelle, un arbre, un toit, une pente abrupte, un toit, etc. Toujours se tenir bien campé, en position d'équilibre.
- Toujours tenir l'outil fermement pendant l'utilisation.
- Garder les mains, le visage et les pieds à l'écart des pièces en mouvement. Ne pas essayer de toucher ou d'arrêter l'hélice en rotation. Ne pas utiliser l'outil si les dispositifs de protection ne son pas en place.
- Ne jamais introduire quoi que ce soit dans les ouvertures. Garder les ouvertures dégagées, exemptes de poussières et de débris ou autres risquant de réduire la circulation d'air.
- Ne toucher ni le moteur, ni le silencieux. Ces pièces deviennent très chaudes pendant le fonctionnement. Elles restent brûlantes pendant quelques temps après l'arrêt.
- Ne pas faire fonctionner le moteur à un régime plus qu'il n'est nécessaire pour s'acquitter de la tâche. Ne pas faire tourner le moteur à haut régime à vide.
- Toujours arrêter le moteur si le travail est interrompu ou avant de se déplacer d'un endroit à un autre.
- Arrêter le moteur et débrancher avant toute opération d'entretien ou réparation et avant d'installer ou retirer les tubes de souffleuse ou accessoires d'aspirateur. Le moteur et les pales de l'hélice doivent être parvenus à l'arrêt complet pour éviter tout danger de blessure par les pièces en rotation.
- N'utilisez que des pièces de équipement original rechange et accessoires d'origine du fabricant pour cet appareil. Elles sont disponibles auprès de votre concessionnaire agréé. L'utilisation de pièces ou accessoires autres que ceux de éqiupement original peut causer des blessures graves, endommager l'appareil et annuler sa garantie.
- Ne jamais utiliser cet outil pour répandre des produits chimiques, engrais ou matériaux pouvant contenir des substances toxiques.
- Afin de réduire les risques d'incendie, remplacer tout silencieux ou pare-étincelles défectueux et garder le moteur et le silencieux exempts d'herbe, de feuilles et d'accumulation excessive de graisse ou de calamine.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LORS DE L'UTILISATION EN SOUFFLEUSE

- Ne jamais diriger le tube de la souffleuse vers des personnes, animaux domestiques ou fenêtres. Toujours souffler les débris en direction opposée des personnes, animaux domestiques et fenêtres. Redoubler de prudence lors du travail à proximité d'objets massifs tels que des arbres, véhicules, murs, etc.

LORS DE L'UTILISATION EN ASPIRATEUR

- Éviter les situations où le sac d'aspirateur pourrait s'enflammer. Ne pas utiliser à proximité de flammes vives, Ne pas aspirer les cendres chaudes de cheminées, foyers, tas de brouissalles, etc. Ne pas aspirer de mégots de cigarettes ou de cigares sans s'être assuré qu'ils sont complètement froids.
- Cet outil est conçu pour aspirer des matériaux secs, tels que des feuilles, de l'herbe, des brindilles et morceaux de papier. Ne pas essayer d'aspirer des matériaux mouillées ni de l'eau, ce qui pourrait endommager la souffleuse/aspirateur. Ne pas aspirer de morceaux de métal, de verre, etc., pour éviter d'endommager l'hélice.

AUTRES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Toujours débrancher la bougie avant de travailler sur les pièces mobiles.
- Ne jamais remiser l'outil rempli de carburant à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs peuvent atteindre une source de flammes vives (une veilleuse par exemple) ou d'étincelles (commutateurs, moteurs électriques, etc.
- Laisser le moteur refroidir avant de remiser ou transporter l'outil. Bien arrimer l'outil pour le transport.
- Remiser l'outil dans un endroit sec pouvant être verrouillé ou en hauteur afin d'empêcher des dommages ou un usage non autorisé. Garder l'outils hors de portée des enfants.
- Ne jamais immerger l'outil et ne jamais l'arroser avec de l'eau ou tout autre liquide. Garder les poignées sèches, propres et exemptes de débris. Nettoyer après chaque usage. Voir les sections *Nettoyage et Remisage*.
- Conserver ces instructions. Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire d'autres utilisateurs. Si l'outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

REMARQUE SPÉCIALE: L'exposition à des vibrations due à un usage prolongé d'outils à essence peut entraîner une lésion des vaisseaux sanguins ou des nerfs au niveau des doigts, mains et articulations des personnes prédisposées aux troubles de la circulation et aux tuméfactions anormales. L'utilisation prolongée en eau froide a été reliée aux lésions des vaisseaux sanguins chez des personnes normalement en santé. En cas de symptômes tel qu'engourdissement, douleur, perte de force, changement de couleur ou de texture de la peau, perte de sensation dans les doigts, les mains ou les articulations, cessez l'utilisation de l'appareil et consultez un médecin. Un système anti-vibration ne garantit pas que ce genre de problème puisse être évité. Les individus utilisant des outils mécaniques de manière régulière doivent surveiller attentivement leur état physique et celui de l'appareil.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

• SYMBOLES DE SÉCURITÉ ET INTERNATIONAUX •

Ce manuel de l'utilisateur décrit les symboles et pictogrammes de sécurité et internationaux pouvant apparaître sur ce produit. Consultez le manuel de l'utilisateur pour les informations concernant la sécurité, le montage, le fonctionnement, l'entretien et les réparations.

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	• SYMBOLE ALERTE DE SÉCURITÉ Indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Ce symbole peut être combiné à d'autres symboles ou pictogrammes.
	• LISEZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR **AVERTISSEMENT :** Lisez le manuel de l'utilisateur et suivez tous les avertissements et consignes de sécurité. Vous pourriez à défaut entraîner des blessures graves pour vous ou d'autres personnes.
	• PORTEZ DES PROTECTIONS (YEUX ET OREILLES) **AVERTISSEMENT :** les objets projetés et les bruits forts peuvent endommager la vue et l'ouïe. Portez une visière de norme ANSI Z87.1–1989 et des protège-oreilles pendant l'utilisation.
	• ÉLOIGNEZ LES SPECTATEURS **AVERTISSEMENT :** éloignez tout spectateur, les enfants et les animaux domestiques en particulier, d'au moins 15 m (50 pi) de la zone de coupe.
	• CARBURANT SANS PLOMB Utilisez toujours du carburant sans plomb frais et propre.
	• NIVEAU D'HUILE Voir le manuel de l'utilisateur pour le type d'huile approprié.
	• N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE E85 DANS CET APPAREIL **AVERTISSEMENT:** Il a été prouvé que l'utilisation de carburant contenant plus de 10% d'éthanol endommagera très certainement ce moteur et annulera la garantie.

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	• LES OBJETS PROJETÉS ET LA TÊTE ROTATIVE PEUVENT CAUSER DES BLESSURES GRAVES **AVERTISSEMENT :** Tenez-vous à l'écart de la sortie de souffleuse. Ne dirigez jamais la souffleuse vers vous ou vers les autres. La souffleuse peut projeter des objets. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans les accessoires et protections nécessaires.
	• COMMANDE MARCHE/ARRÊT STOP ALLUMAGE / DÉMARRAGE / MARCHE
	• COMMANDE MARCHE/ARRÊT STOP ARRÊT ou STOP
	• SURFACE CHAUDE **AVERTISSEMENT :** Ne touchez pas un silencieux ou un cylindre chaud. Vous pourriez vous brûler. Ces pièces deviennent très chaudes à l'utilisation. Elles restes chaudes brièvement après l'arrêt.
	• ETRANGLEUR 1 • Position d'étranglement **MAXIMUM** 2 • Position d'étranglement **PARTIEL** 3 • Position de **MARCHE**
	• SOUFFLEUSES – LES LAMES ROTATIVES PEUVENT INFLIGER DES BLESSURES GRAVES **AVERTISSEMENT :** arrêter le moteur et laisser l'hélice parvenir à l'arrêt complet avant d'installer ou de changer les tubes ou le sac et avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de réparation.
	• MANETTE DES GAZ "HAUTE" vitesse ou vitesse "MAXIMUM"
	• MANETTE DES GAZ "RALENTI" ou vitesse "BASSE" ou "MINIMUM"

SAVOIR VOTRE UNITÉ

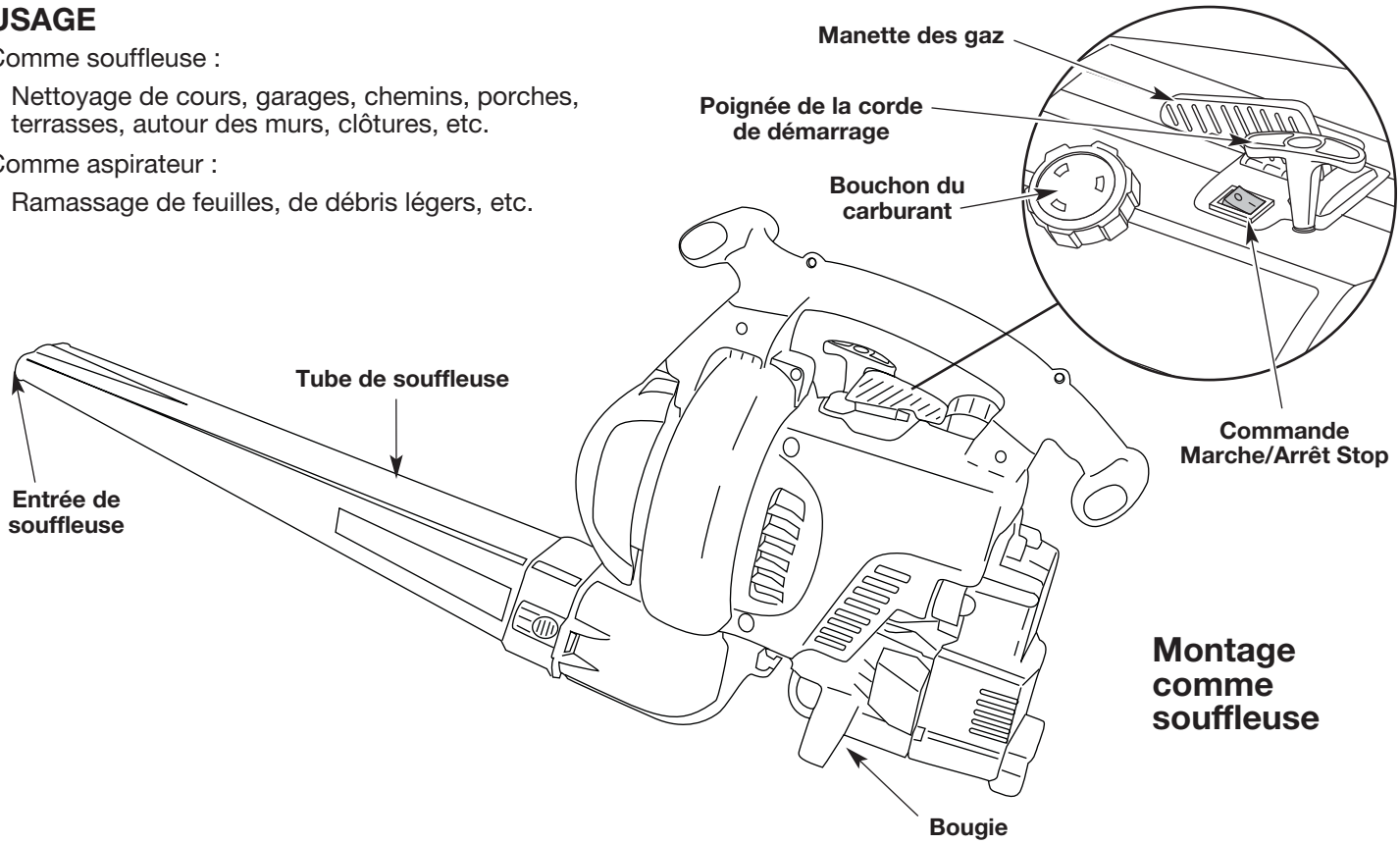
USAGE

Comme souffleuse :

- Nettoyage de cours, garages, chemins, porches, terrasses, autour des murs, clôtures, etc.

Comme aspirateur :

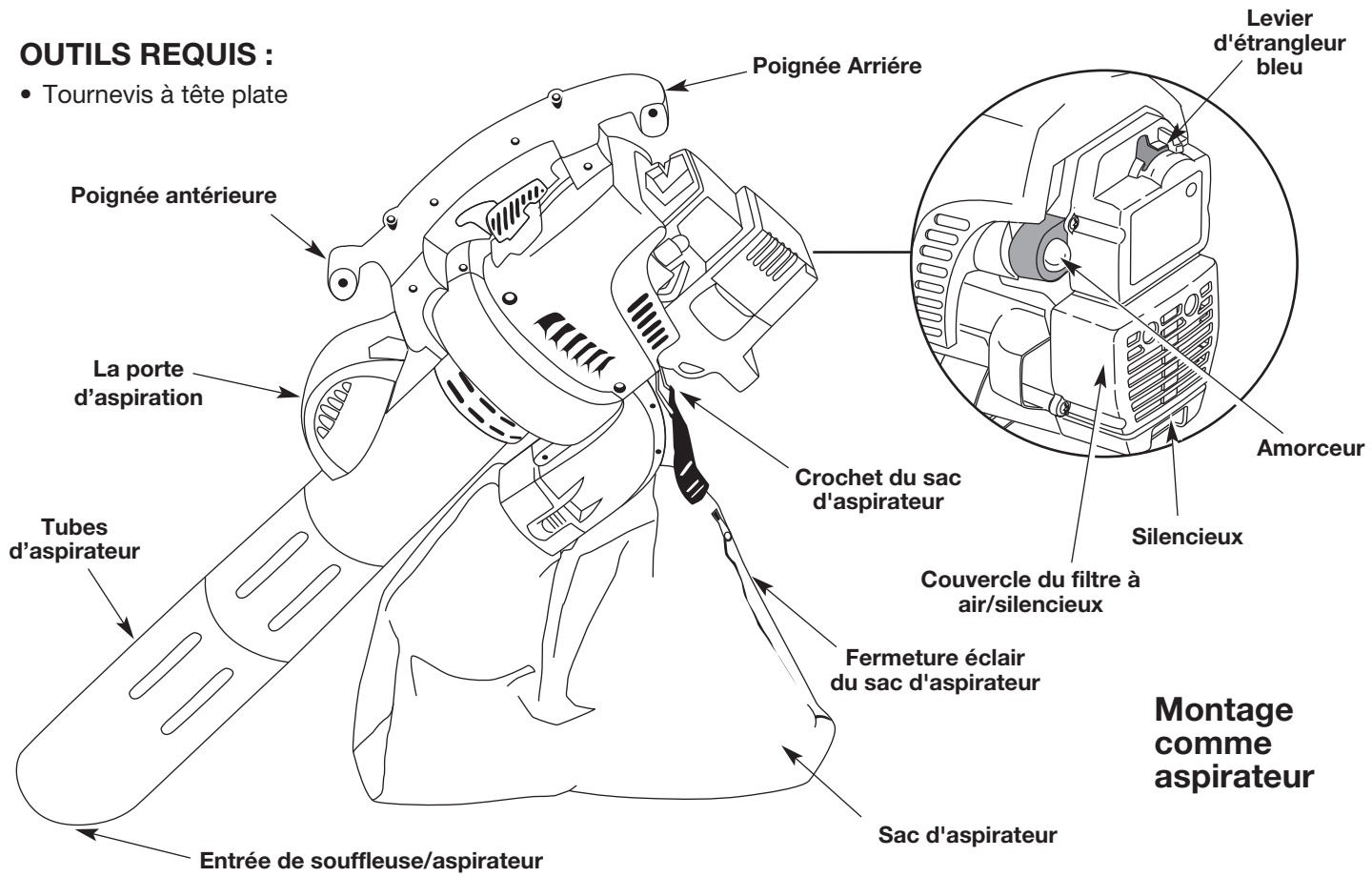
- Ramassage de feuilles, de débris légers, etc.



Montage comme souffleuse

OUTILS REQUIS :

- Tournevis à tête plate



Montage comme aspirateur

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

MONTAGE COMME SOUFFLEUSE

Montage du tube de soufflage

AVERTISSEMENT: Pour éviter des blessures graves, stoppez le moteur et laissez l'hélice s'arrêter avant d'installer ou de changer les tubes.

AVERTISSEMENT: Pour éviter des blessures graves et ne pas endommager l'appareil utilisé comme souffleuse, installez le tube de soufflage.

REMARQUE : Si l'appareil a été assemblé comme aspirateur, retirez toutes les pièces propres à l'aspirateur et rangez-les en lieu sûr pour un usage ultérieur.

Installation

- Enfoncez le tube de soufflage sur la sortie de l'aspirateur jusqu'à ce que les deux languettes émettent un déclic (Fig. 1).

Retrait

- Retirez le tube de soufflage en appuyant sur les deux languettes en même temps et en tirant la souffleuse (Fig. 1).

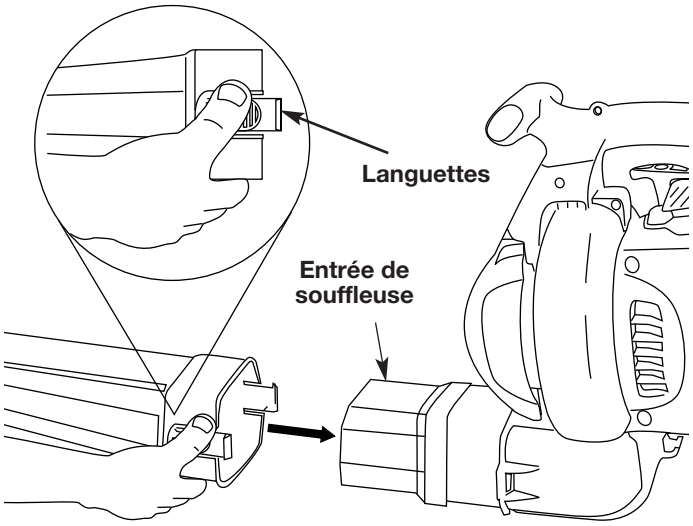


Fig. 1

MONTAGE COMME ASPIRATEUR

Pour assembler la machine comme un aspirateur, commencez par retirer le tube du souffleur. Consultez le chapitre précédent.

Montage du tube d'aspiration

AVERTISSEMENT: Pour éviter des blessures graves, stoppez le moteur et laissez l'hélice s'arrêter avant de fixer ou d'enlever les tubes.

AVERTISSEMENT: Pour éviter des blessures graves et ne pas endommager l'appareil utilisé comme aspirateur, installez toujours les tubes et le sac d'aspirateur, et assurez-vous que la fermeture éclair du sac est fermée.

NOTE : Si l'appareil a été assemblé comme souffleuse, retirez toutes les pièces propres à la souffleuse et rangez-les en lieu sûr pour un usage ultérieur.

Installation

1. Aligner la flèche du tube d'aspiration inférieur sur celle du tube d'aspiration supérieur (Fig. 2).

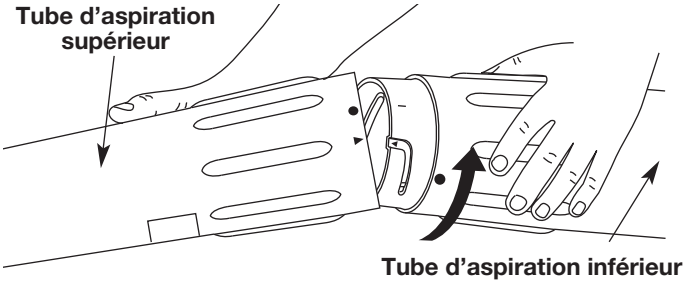


Fig. 2

2. Saisir fermement le tube d'aspiration inférieur à deux mains et l'emboîter dans le tube supérieur. Tourner le tube inférieur vers la droite jusqu'à ce qu'il s'encliquette. (Pour que l'assemblage soit correct, le point du tube inférieur doit s'aligner sur celui du tube supérieur).
3. Retournez la machine pour qu'elle soit dressée sur le bouclier de l'échappement. Le devant de la machine et la porte d'aspiration devraient vous faire face (Fig. 3).

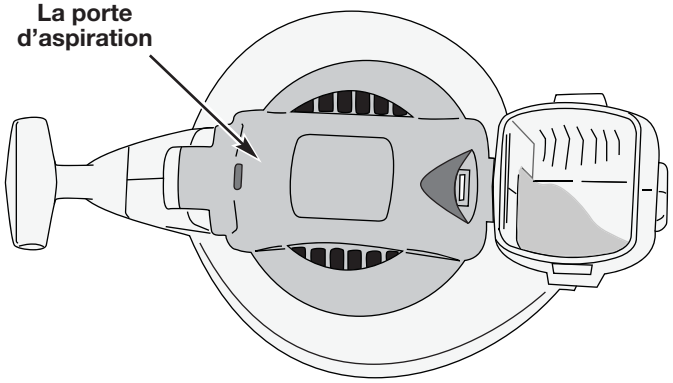


Fig. 3

4. Insérez un tournevis plat dans la fente à l'extrémité inférieure de la porte de l'aspirateur. Touchez le verrouillage de la porte d'aspiration et poussez vers l'intérieur et vers le haut (Fig. 4). Tirez alors sur la porte d'aspiration et maintenez-la ouverte.

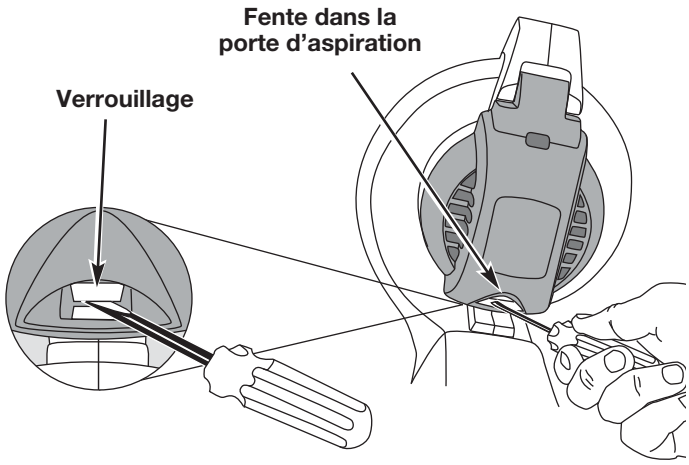


Fig. 4

5. Tandis que vous gardez la porte d'aspiration ouverte, trouvez le tube d'aspiration assemblé (assemblé dans l'étape 2). Positionnez le tube pour que la surface soit en face de la porte d'aspiration. Les rainures sur le côté du tube s'aligneront avec les petites pattes dans l'admission de l'hélice (Fig.5). De l'extérieur, alignez la petite flèche sur le tube d'aspiration avec le point sur l'admission de l'hélice.

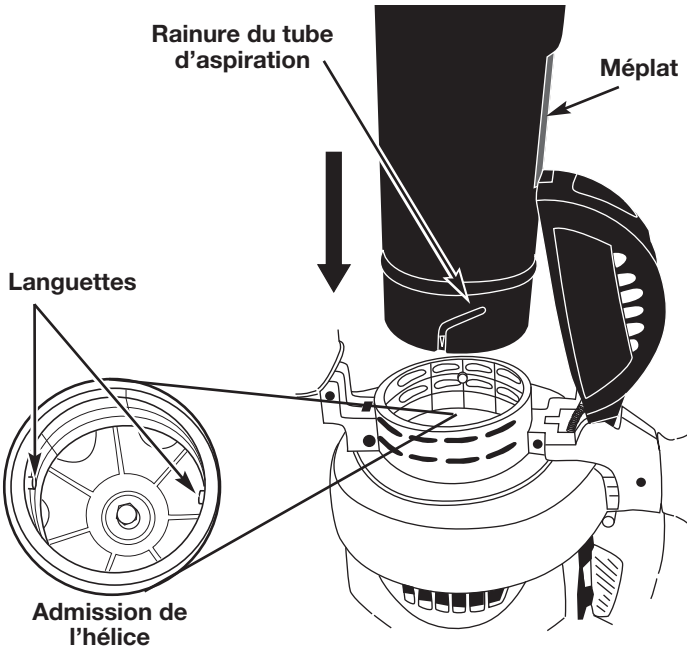


Fig. 5

6. Insérez le tube d'aspiration en le poussant fermement et saisissez-le à deux mains. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre aussi loin que possible jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Lorsque correctement assemblé, le point sur le tube d'aspiration s'alignera avec le point sur l'admission de l'hélice.

Installation le sac d'aspirateur

7. Enfoncez le tube du sac d'aspirateur sur la sortie de souffleuse et poussez jusqu'à ce que les deux languettes émettent un déclic (Fig. 6).

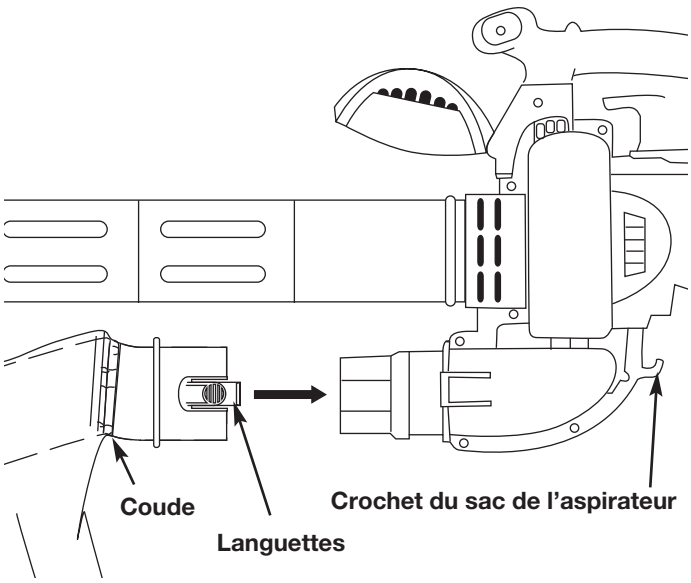


Fig. 6

8. Attachez le sac de l'aspirateur au crochet du sac de l'aspirateur situé en dessous de la machine.

Retrait

1. Détachez le sac.
2. Retirez le sac d'aspirateur en appuyant sur les deux languettes du coude du sac en même temps et en tirant l'aspirateur (Fig. 6).
3. Installez le tube du souffleur pour assembler la machine comme un souffleur.
4. Assurez-vous que la porte d'aspiration est solidement fermée.

AVERTISSEMENT: N'opérez jamais la machine en configuration souffleur sans que la porte d'aspiration soit fermement en place et verrouillée.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

INSTALLATION DU HARNAIS

AVERTISSEMENT: Portez toujours le harnais d'épaule lorsque vous utilisez la lame de coupe afin d'éviter des blessures graves. Respectez toujours l'instructions du section d'instructions de démarrage et arrêt.

1. Faites passer la bande au centre de la boucle.
2. Tirez la bande par-dessus la traverse et à travers la fente de la boucle (Fig. 7).

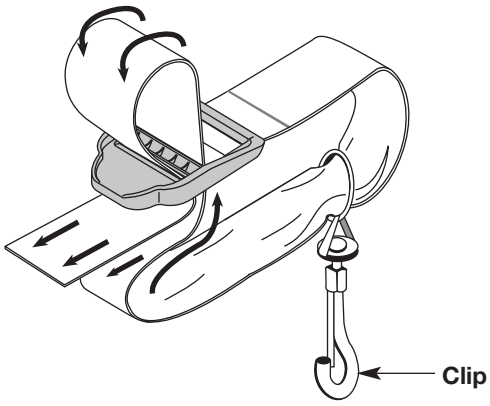


Fig. 7

3. Encliquetez le clip dans le support de fixation à l'avant ou à l'arrière de la poignée. Attachez à la partie antérieure de la poignée lorsque vous vous servez de la machine dans sa configuration souffleur, et attachez à la partie postérieure de la poignée lorsque vous vous servez de la machine en configuration aspirateur (Fig. 8).

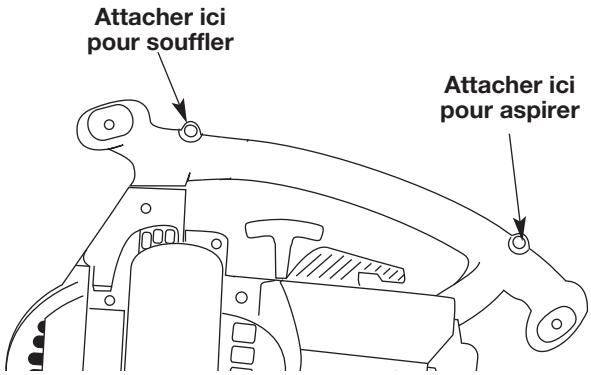


Fig. 8

4. Réglez la longueur en fonction de la taille de l'opérateur. Tirez la languette pour rallonger, ou tirez la bande pour raccourcir (Fig. 9).

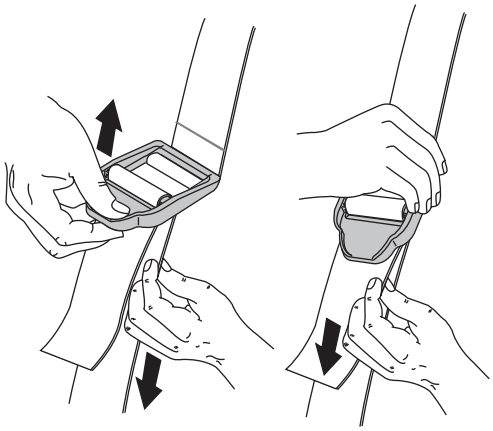


Fig. 9

INFORMATIONS SUR L'HUILE ET LE CARBURANT

MÉLANGE D'HUILE ET DE CARBURANT

En général, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, c'est que le carburant est vieux ou mal mélangé. Prenez soin d'utiliser de l'essence sans plomb fraîche et propre. Suivez à la lettre les instructions de mélange de carburant et d'huile.

Définition des carburants mélangés

Les carburants d'aujourd'hui sont souvent un mélange d'essence et d'oxygénés comme l'éthanol, le méthanol ou l'éther MTBE. Un carburant mélangé à l'alcool absorbe l'eau. Il suffit de 1 % d'eau pour séparer le carburant et l'huile. Cela forme de l'acide pendant le stockage. Si vous devez utiliser ce type de carburant, servez-vous de carburant frais (moins de 30 jours).

Usage de carburants mélangés

Si vous choisissez d'utiliser ou ne pouvez éviter d'utiliser un carburant mélangé, suivez les conseils suivants :

- Utilisez toujours un mélange de carburant frais selon le manuel de l'utilisateur.
- Utilisez l'additif STA-BIL® ou un produit équivalent.
- Agitez toujours le mélange de carburant avant d'alimenter l'appareil.
- Videz le réservoir et faites marcher le moteur jusqu'à l'assécher avant d'entreposer l'appareil.

Utilisation d'additifs de carburant

La bouteille d'huile 2-temps livrée avec l'appareil contient un additif permettant d'empêcher la corrosion et de minimiser la formation de résidus de gomme. Nous vous recommandons d'utiliser ce type d'huile uniquement.

Si cela n'est pas disponible, utilisez une bonne huile 2-temps conçue pour les moteurs à 2-temps refroidis par air en y ajoutant un additif, tel que le stabilisant de gaz STA-BIL ou un produit équivalent. Ajoutez 23 ml (0,8 oz) d'additif par 4 litres (1 gallon) de carburant selon les instructions du récipient. N'ajoutez JAMAIS d'additifs directement dans le réservoir de l'appareil.

MISE EN GARDE: Pour assurer un bon fonctionnement et une fiabilité maximale du moteur, suivez à la lettre les instructions de mélange d'huile et de carburant du récipient d'huile 2-temps. L'emploi de carburant mal mélangé peut endommager le moteur sérieusement.

Mélangez soigneusement l'huile moteur 2-temps avec de l'essence sans plomb dans un bidon séparé. Utilisez un rapport 40:1 d'essence/huile. Ne les mélangez pas directement dans le réservoir de carburant. Voir le tableau ci-dessous pour les rapports de mélange d'essence et d'huile.

REMARQUE : 3,8 litres (1 gallon) d'essence sans plomb mélangés avec une bouteille de 95 ml (3.2 oz) d'huile 2-temps donnent un rapport d'essence/huile de 40:1.

+

ESSENCE SANS PLOMB*	HUILE 2-TEMPS
3,8 LITRES (1 GALLON US)	95 ml (3,2 OZ)
1 LITRE	25 ml

RAPPORT DE MÉLANGE O - 40:1

***AVERTISSEMENT :**
N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE E85 DANS CET APPAREIL.
Il a été prouvé que l'utilisation de carburant contenant plus de 10% d'éthanol endommagera très certainement ce moteur et annulera la garantie.

AVERTISSEMENT: L'essence est extrêmement inflammable et les vapeurs qui s'en dégagent peuvent exploser si on y met le feu. Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir. Ne fumez pas en remplissant le réservoir. Éloignez toute source d'étincelles ou de flammes vives de la zone.

AVERTISSEMENT: Enlevez le bouchon du réservoir lentement pour ne pas être blessé par les jets d'essence. Ne faites pas marcher l'appareil sans que le bouchon soit bien mis.

AVERTISSEMENT: Ajoutez du carburant dans un lieu propre et bien aéré en plein air. Essuyez immédiatement tout déversement de carburant. Évitez de mettre le feu au carburant déversé. Ne démarrez pas le moteur avant dissipation des vapeurs de carburant.

REMARQUE : Éliminez le vieux mélange de carburant conformément aux règlements fédéral, provincial et municipal en vigueur.

INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE ET ARRÊT

AVERTISSEMENT: n'utiliser l'outil qu'à l'extérieur, dans un endroit bien aéré. Les émanations d'oxyde de carbone dans un endroit confiné peuvent être mortelles.

AVERTISSEMENT: éviter le démarrage accidentel. Se tenir en position de démarrage pour lancer le moteur (Fig. 12 et 13). Lors du démarrage, l'opérateur et l'outil doivent être en position d'équilibre afin d'éviter le risque de blessures graves.

D'autre part, pour le démarrage, l'outil doit toujours être posé sur une surface propre et ferme. Les matériaux tels que le gravier, le sable, la poussière, l'herbe, etc. peuvent être aspirés par l'admission d'air et projetés par la sortie de l'outil.

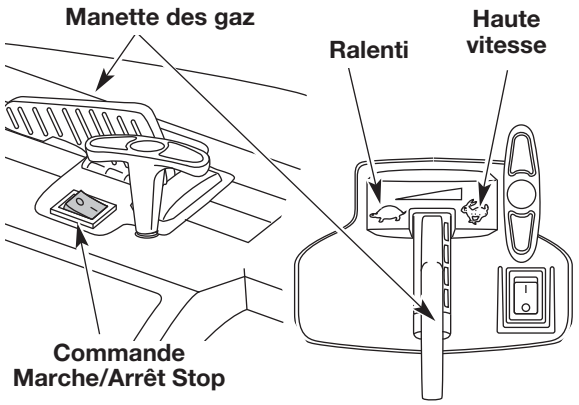


Fig. 10

DÉMARRAGE

1. Mélanger l'huile et l'essence et remplir le réservoir. Voir les *Instructions de mélange d'huile et de carburant*.

AVERTISSEMENT: n'utiliser l'outil qu'à l'extérieur, dans un endroit bien aéré. Les émanations d'oxyde de carbone dans un endroit confiné peuvent être mortelles.

REMARQUE : Il n'est pas nécessaire de faire démarrer la machine. La commande On/Off (Arrêt/Marche) est en position ON (I) en permanence (Fig. 10)

2. Pressez et relâchez la poire d'amorçage à 10 reprises, lentement. Une certaine quantité de **carburant devrait être visible dans la poire d'amorçage** et les conduites de carburant (Fig. 11). Si vous n'apercevez pas de carburant dans la poire, pressez et relâchez la poire autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que vous aperceviez du carburant dans cette dernière.
3. Mettez le levier d'étrangleur en **Position 1** (Fig. 11).
4. Mettre l'outil en position de démarrage (Fig. 12 ou 13). Mettez la manette des gaz en position de haute vitesse ( ).
5. Tirez sèchement sur le cordon de démarrage jusqu'à 5 fois.
6. Mettez le levier d'étrangleur en **Position 2**.
7. Tandis que vous appuyez sur la manette des gaz, tirez brusquement sur la corde de démarrage 1 à 3 fois pour démarrer le moteur.
8. Maintenez la manette des gaz enfoncée et laissez le moteur chauffer pendant 30 à 60 secondes.
   REMARQUE: Il se peut que le moteur mette plus longtemps à chauffer et à atteindre sa vitesse maximum d'opération lorsque la température est basse.
   REMARQUE : La machine est bien chauffée lorsque le moteur accélère sans hésitation.
9. Placez le levier d'étranglement bleu dans la **Position 3** (Fig. 11) et laissez le moteur se réchauffer encore pendant 30 à 60 secondes. Pendant ce temps l'appareil peut être utilisé.

SI... Le moteur hésite, remettez le levier en **Position 2** (Fig. 11) et continuez à le chauffer.

SI... Le moteur ne démarre pas, retournez à l'étape 2.

SI... Le moteur ne démarre pas après quelques tentatives, placez l'étrangleur en **Position 3** et mettez la manette des gaz en position de haute vitesse ( ). Tirez fermement sur le cordon de démarrage entre 3 et 8 fois. Le moteur devrait démarrer. S'il ne démarre pas, recommencez.

SI CHAUD… Le moteur est déjà chaud, assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt Stop est en position ON et démarrez la machine avec le levier d'étranglement en **Position 2**. Après que la machine ait démarré, mettez le levier d'étranglement en **Position 3**.

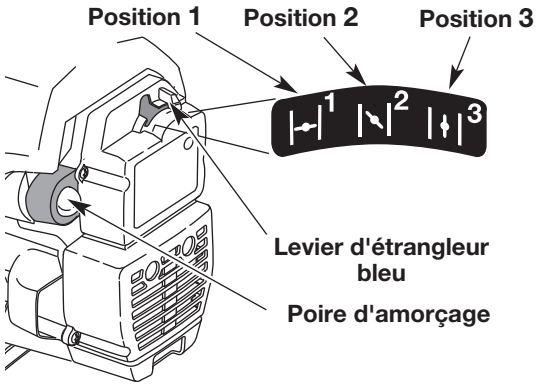


Fig. 11

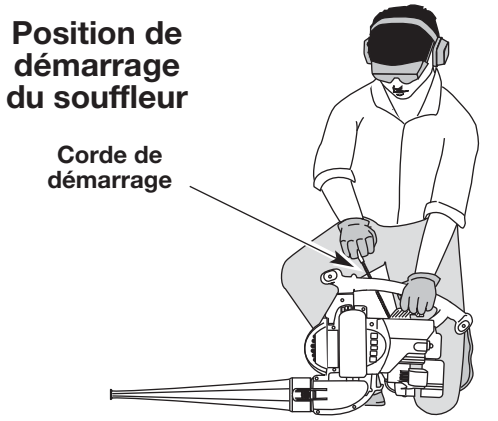


Fig. 12

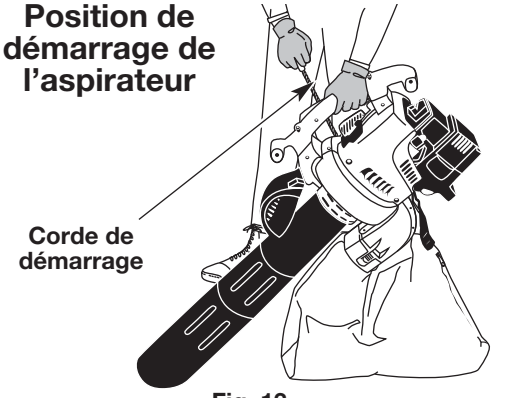


Fig. 13

INSTRUCTIONS D'ARRÊT

1. Mettez la manette des gaz en position de ralenti ( ). Laissez le moteur se refroidir au ralenti.
2. Appuyez sur la commande Marche/Arrêt Stop et maintenez-la en position **ARRÊT** (**O**) jusqu'à ce que le moteur s'arrête complètement.

TENUE DE LA SOUFFLEUSE/ASPIRATEUR

Avant d'utiliser l'outil, se tenir en position de travail et effectuer les vérifications suivantes :

- L'utilisateur doit porter une tenue appropriée, c'est-à-dire des chaussures de travail, des lunettes de sécurité, une protection auditive, des gants, des pantalons longs et une chemise à manches longues.

AVERTISSEMENT: pour éviter les risques de blessures, toujours porter des lunettes de sécurité lors de l'utilisation de cet outil. Porter un masque respiratoire dans les endroits poussiéreux.

- Si l'endroit est poussiéreux, porter un masque anti-poussière.
- S'assurer que l'outil est en bon état de marche.
- Vérifier que les tubes et protection sont en place et bien assujettis.

AVERTISSEMENT: pour éviter les risques de blessures à l'opérateur ou aux personnes présentes, ainsi que des dommages à l'outil, s'assurer que les tubes de souffleuse ou les tubes et le sac d'aspirateur sont en place (suivant le modèle) avant d'utiliser l'outil.

CONSEILS PRATIQUES

- Lors du démarrage, veiller à ne pas diriger l'outil vers des personnes ou des débris.
- S'assurer que l'outil est en bon état de marche. Vérifier que les tubes et protection sont en place et bien assujettis.
- Lorsque la souffleuse est utilisée à hauteur des hanches ou dans une position inhabituelle, il est recommandé de la tenir à deux mains.
- Utiliser une protection auditive pour éviter les risques de perte de l'ouïe causée par un niveau de bruit élevé.
- N'utiliser l'outil qu'à des heures raisonnables, c'est-à-dire pas trop tôt le matin ou tard le soir lorsque cela peut déranger les personnes vivant aux environs. Se conformer aux réglementations locales qui sont habituellement de 9 à 17 heures, du lundi au samedi.
- Pour réduire le niveau sonore, utiliser le moins possible d'outils motorisés en même temps.
- Pour réduire le niveau sonore utiliser la souffleuse au régime minimum permettant de s'acquitter de la tâche.
- Vérifier l'équipement avant de commencer le travail, en particulier le silencieux, l'admission d'air et les filtres à air.
- Utiliser un râteau ou un balai pour séparer les débris avant de les souffler.
- Dans les endroits poussiéreux, humecter légèrement l'aire de travail ou utiliser un accessoire de pulvérisation si une source d'eau est disponible.
- Conserver l'eau en utilisant la souffleuse au lieu d'un tuyau d'arrosage pour le nettoyage des endroits tels que les gouttières, moustiquaires, patios, grills, porches et jardins.
- Prendre garde aux enfants, animaux domestiques, fenêtres ouvertes et véhicules fraîchement lavés, et souffler les débris à l'opposé de tels obstacles.
- Utiliser la tubulure complète afin que l'embout reste près du sol.
- Après utilisation d'une souffleuse ou d'autres outils motorisés, Nettoyer la zone de travail. Jeter les débris dans des poubelles.

UTILISATION DE LA SOUFFLEUSE

1 Utiliser la souffleuse pour le déblayage des arbres, buissons, massifs de fleurs et autres endroits difficiles à nettoyer (Fig. 14).

2. Utiliser l'outil pour le nettoyage des bâtiments et autres applications normales (Fig. 14).

3. Utiliser la souffleuse pour le nettoyage des murs, surplombs, palissades et moustiquaires (Fig. 15).

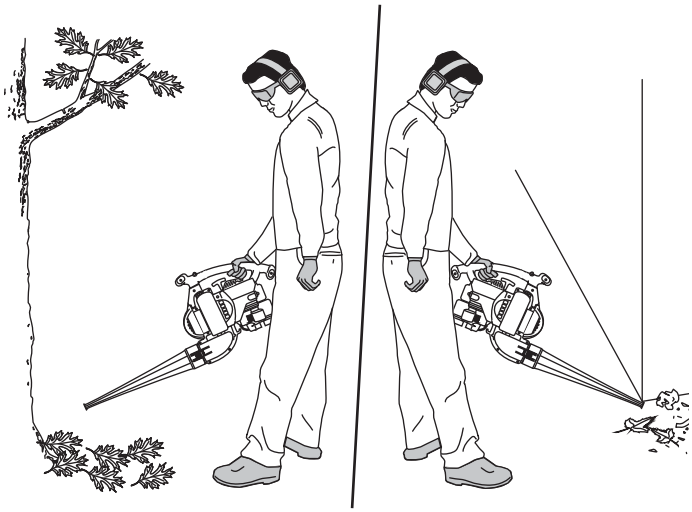


Fig. 14

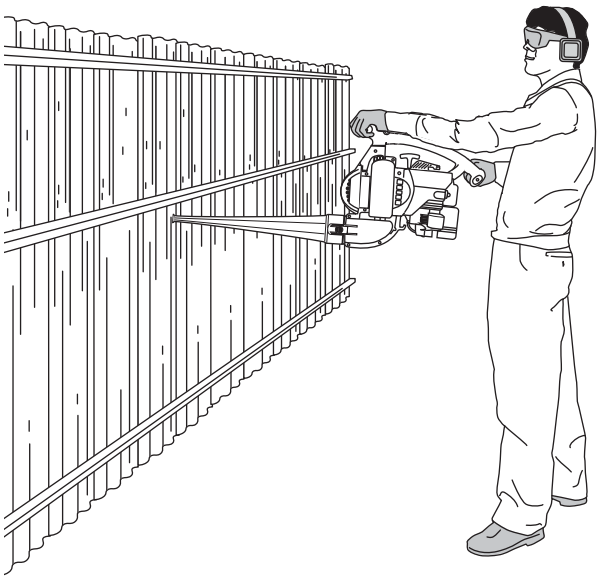


Fig. 15

UTILISATION DE L'ASPIRATEUR

AVERTISSEMENT: Pour éviter des blessures graves et ne pas endommager l'appareil utilisé comme aspirateur, installez toujours les tubes et le sac d'aspirateur, et assurez-vous que la fermeture éclair du sac est fermée.

Vérifiez les points suivants :

- L'opérateur porte des vêtements appropriés : bottes, lunettes de sécurité, protège-oreilles, gants, pantalons et chemises à manches longues.
- L'opérateur porte un masque facial ou antipoussières dans les lieux poussiéreux.
- L'appareil est en bon état de fonctionnement. Les tubes et le sac d'aspirateur sont solidement fixés.
- Le harnais est installé et bien réglé.

Procédure d'exploitation

Utilisez l'appareil pour aspirer des débris légers, des feuilles, du papier etc.

Tenez l'aspirateur en inclinant un peu le tube de succion, et aspirez les débris légers d'un mouvement de balayage (Fig. 16). Ceci permet aux débris de s'engouffrer dans le sac de l'aspirateur. Les petites feuilles et brindilles sont déchiquetées dans le boîtier du ventilateur pour accroître la capacité du sac.

Lorsque le sac est plein, l'aspiration faiblit de façon notable. Éteignez l'appareil et laissez l'hélice s'arrêter avant d'ouvrir le sac. Ouvrez la fermeture éclair et videz le contenu du sac avant de continuer. Voir *Vider le sac d'aspirateur*.

Vider le sac d'aspirateur

AVERTISSEMENT: Afin d'éviter des blessures graves, n'ouvrez jamais le sac avant d'éteindre l'appareil.

AVERTISSEMENT: En tant qu' aspirateur, l'appareil est conçu pour ramasser des matériaux secs comme des feuilles, de l'herbe, des brindilles et des morceaux de papier. Pour éviter des blessures graves, n'essayez pas d'aspirer des débris humides et/ou de l'eau stagnante car cela peut endommager la souffleuse/aspirateur. Pour éviter d'endommager sérieusement l'hélice, n'aspirez pas de métal, de verre brisé, etc.

AVERTISSEMENT: Évitez les situations pouvant mettre le feu au sac d'aspirateur. Ne faites pas marcher près d'une flamme vive. N'aspirez pas les cendres chaudes des foyers à bois ou de barbecue, des tas de broussailles, etc. ni les cigares ou cigarettes à moins que les cendriers soient complètement refroidis.

AVERTISSEMENT: Lorsque les tubes d'aspiration supérieur et inférieur sont retirés, assurez-vous que la porte de l'aspirateur est bien fermée avant d'utiliser l'appareil et ce afin d'éviter de vous blesser avec l'hélice.

1. Détachez le sac de l'aspirateur du crochet.
2. Portez un protecteur oculaire et un masque antipoussières, ouvrez la fermeture éclair et videz le contenu du sac dans un sac de poubelle ou un récipient.

AVERTISSEMENT: Pour éviter des blessures graves, éteignez l'appareil et laissez l'hélice s'arrêter avant d'ouvrir la porte de l'aspirateur ou d'installer ou de retirer le sac.

3. Retournez le sac à l'envers après l'avoir vidé pour la première fois et secouez-le vigoureusement pour éliminer poussière et débris.
4. Fermez le sac et remettez-le en place.

Fig. 16

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

PROGRAMME D'ENTRETIEN

AVERTISSEMENT: pour éviter tout accident, n'effectuez jamais l'entretien ou des réparations quand l'appareil fonctionne. Effectuez-les toujours lorsqu'il est froid. Débranchez le câble de la bougie pour prévenir la mise en route.

L'entretien doit respecter la fréquence indiquée dans le tableau ci-dessous. Il doit également faire partie de toute mise au point saisonnière.

REMARQUE : certaines procédures d'entretien nécessitent des compétences ou des outils particuliers. Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir les entreprendre, emmenez votre appareil dans un atelier, chez un technicien ou un concessionnaire agréé spécialisé dans les réparations de moteurs d'outils mécaniques de plein air.

REMARQUE: L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes antipollution peuvent être effectués par tout atelier, technicien ou concessionnaire agréé spécialisé dans les réparations de moteurs d'outils mécaniques de plein air.

REMARQUE: Veuillez lire la déclaration EPA/Californie fournie avec l'appareil pour obtenir une liste complète des conditions et de la couverture s'appliquant aux dispositifs de contrôle des émissions, tels que le pare-étincelles, le pot d'échappement, le carburateur, etc.

FRÉQUENCE	ENTRETIEN REQUIS	RÉFÉRENCE
Avant démarrage	Remplissez le réservoir du mélange d'essence/huile approprié	Page 31
Toutes les 10 heures	Nettoyez le filtre à air et lubrifiez-le de nouveau	Page 35
Toutes les 25 heures	Vérifiez l'état de la bougie et l'écartement des électrodes	Page 36

ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

AVERTISSEMENT: pour éviter des blessures graves, éteignez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant tout nettoyage ou entretien.

Retrait du couvercle du filtre à air/silencieux

1. Mettez le levier d'étrangleur en Position 2.

REMARQUE: pour enlever le couvercle du filtre à air/silencieux, le levier d'étrangleur doit être en Position 2 (Fig. 17).

2. Retirez les quatre (4) vis retenant le couvercle du filtre à air/silencieux (Fig. 17). Servez-vous d'un tournevis à mèche no. 20 Torx.
3. Retirez le couvercle du moteur. Ne forcez pas.

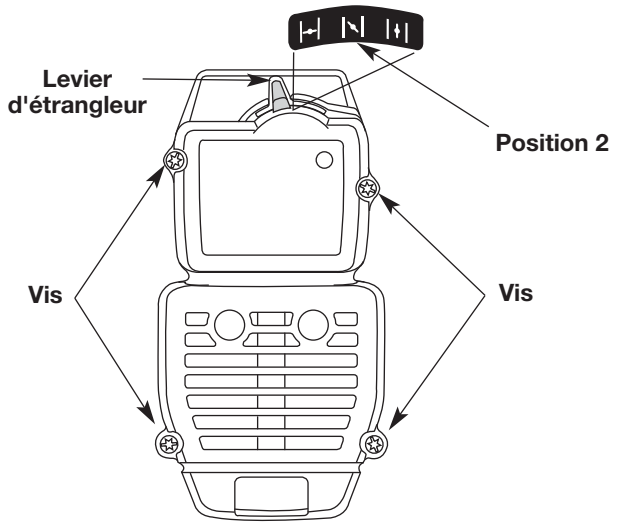


Fig. 17

NETTOYAGE DU FILTRE Á AIRE

Tout manquement à l'entretien du filtre à air peut entraîner une baisse de performances ou causer des dégâts permanents à votre moteur.

1. Retirez le filtre à air/couvercle du silencieux. Voir la section *Retrait et installation du filtre à air/couvercle du silencieux*.
2. Retournez le couvercle et inspectez l'intérieur pour repérer le filtre à air. Retirez le filtre à air de l'intérieur du couvercle du filtre à air/silencieux (Fig. 18).
3. Lavez le filtre dans un mélange d'eau et de détergent. Rincez le filtre abondamment. Essorez l'excédent d'eau. Laissez sécher complètement.
4. Appliquez suffisamment d'huile propre SAE 30 pour enduire légèrement le filtre.
5. Pressez le filtre pour répartir et drainer l'excédent d'huile.
6. Remplacez le filtre à air dans le filtre à air/couvercle du silencieux (Fig. 18).

REMARQUE : l'utilisation de l'appareil sans filtre à air et sans ensemble filtre à air/couvercle du silencieux ANNULERA la garantie.

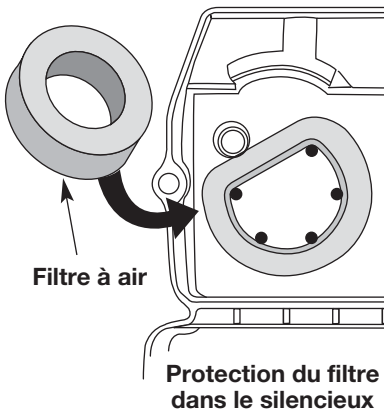


Fig. 18

Réinstallation du filtre à air/couvercle du silencieux

1. Placez le filtre à air/couvercle du silencieux sur l'endos du carburateur et du silencieux. Alignez les trous à vis.
2. Insérez les quatre (4) vis dans les trous du filtre à air/couvercle du silencieux (Fig. 17) et vissez sans trop serrer. **Évitez de trop serrer.**

AJUSTEMENT DU RALENTI

Le régime ralenti du moteur est réglable par le couvercle du filtre à air/silencieux (Fig. 19).

REMARQUE : des réglages non soigneux peuvent endommager sérieusement l'appareil. Les réglages de carburateur doivent être faits par un concessionnaire agréé.

AVERTISSEMENT: L'appareil doit être en marche pendant le réglage du ralenti. Portez des vêtements protecteurs et respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

De plus, posez l'appareil sur une surface propre et dure uniquement lors du dém arrage ou d'un réglage. Les débris tel que gravier, sable, poussière, herbe, etc. peuvent être aspirés par la prise d'air et rejetés par l'ouverture de décharge, endommageant ainsi l'appareil ou des biens matériels ou causant des blessures graves aux personnes.

Si le moteur ne se met toujours pas au ralenti après vérification du mélange de carburant et nettoyage du filtre à air, réglez la vis de ralenti comme suit :

1. Démarrez le moteur et laissez-le tourner à haut régime pendant une minute pour se réchauffer.
2. Relâchez le levier d'accélérateur et laissez le moteur au ralenti. Si le moteur s'arrête, insérez un petit tournevis à embout cruciforme ou à tête plate dans le trou du couvercle du filtre à air/silencieux (Fig. 19). Vissez la vis de réglage du ralenti de 1/8 de tour à la fois (selon le besoin) jusqu'à ce que le moteur se mette bien au ralenti.
3. Si le ralenti semble trop rapide, dévissez la vis de réglage du ralenti de 1/8 de tour à la fois (selon le besoin) pour réduire la vitesse de ralenti.

La vérification du mélange de carburant, le nettoyage du filtre à air et le réglage de la vis de ralenti devraient résoudre la plupart des problèmes de moteur.

Dans le cas contraire et si :

- Le moteur ne se met pas au ralenti
- Le moteur hésite ou se cale lors d'une accélération
- Le moteur perd de la puissance

faites régler le carburateur par un concessionnaire agréé.

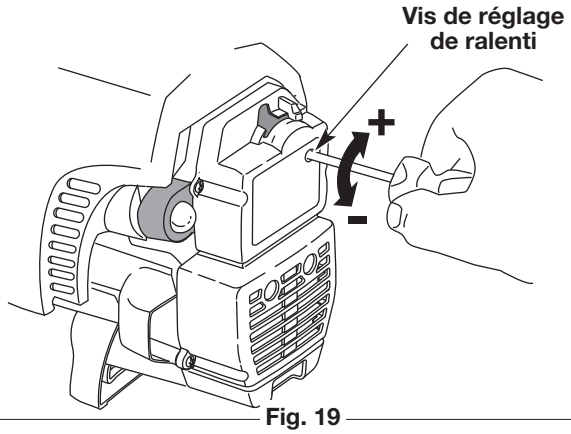


Fig. 19

REMPLACEMENT DE LA BOUGIE

Utilisez une bougie #610311 (ou un Champion® RDJ7Y). L'écartement correct est de **0,635 mm (0,025 po)**.

1. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir. Saisissez fermement le câble de la bougie et retirez le capuchon de celle-ci.
2. Nettoyez toute saleté de la bougie. Retirez la bougie de la culasse en tournant la douille de 5/8 po à gauche.
3. Remplacez toute bougie fendillée, encrassée ou sale. Réglez l'écartement à **0,635 mm (0,025 po)** à l'aide d'une jauge d'épaisseur (Fig. 20).

MISE EN GARDE: évitez de sabler, gratter ou nettoyer les électrodes car de la saleté dans le moteur pourrait endommager le cylindre.

4. Installez la bougie avec un écartement correct dans la culasse en tournant la douille de 5/8 po à droite jusqu'à la bien visser.

Si vous utilisez une clé dynamométrique vissez avec les valeurs de couple suivantes :

12,3-13,5 N•m (110-120 po•lb).

Évitez de trop serrer.

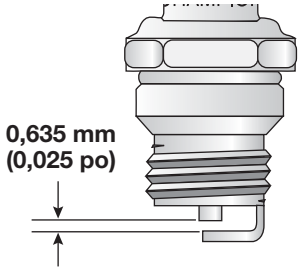


Fig. 20

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

DÉGAGEMENT D'UN(E) TUBE/ HÉLICE BLOQUÉ(E)

AVERTISSEMENT: Pour éviter des blessures graves, éteignez l'appareil avant tout nettoyage ou entretien.

AVERTISSEMENT: Pour éviter des blessures graves, portez toujours des gants pour vous protéger des lame de l'hélice ou d'autres objets tranchants.

1. Appuyez sur la commande Marche/Arrêt et maintenez-la en position **ARRÊT** (**O**) jusqu'à ce que le moteur s'arrête complètement (Fig. 10).
2. Déconnectez le câble de bougie pour empêcher l'appareil de démarrer.
3. Retirez le tube de la soufflante/aspirateur et le sac de l'aspirateur.
4. Enlevez soigneusement tout matériau bloquant le tube ou l'hélice. Inspectez les lames pour vous assurer qu'elles ne sont pas endommagées. Tournez les lames de l'hélice à la main pour vous assurer qu'elles ne sont plus bloquées.
5. Réinstallez le sac d'aspirateur et le tube de souffleuse/aspirateur.
6. Rebranchez le câble de la bougie.

NETTOYAGE

AVERTISSEMENT: pour éviter des blessures graves, éteignez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant tout nettoyage ou entretien.

Nettoyer l'extérieur de l'outil à l'aide d'une petite brosse. Ne pas utiliser de détergents puissants. Les produits ménagers contenant des huiles aromatiques tel que le pin et le citron et les solvants tel que le kérosène peuvent endommager le boîtier ou la poignée en plastique. Essuyer toute trace d'humidité à l'aide d'un chiffon doux.

NETTOYAGE DU SAC D'ASPIRATEUR

1. Videz le sac après chaque utilisation pour éviter toute détérioration et ne pas restreindre le débit d'air, ce qui affaiblirait les performances de l'aspirateur.
2. Portez un protecteur oculaire et un masque antipoussières pour nettoyer le sac. Retournez le sac à l'envers après l'avoir vidé pour la première fois et secouez-le vigoureusement pour éliminer poussière et débris.
3. Lavez le sac une fois par an ou plus selon le besoin :
   a. Retirez le sac d'aspirateur.
   b. Retournez-le à l'envers.
   c. Suspendez-le.
   d. Lavez-le abondamment avec un tuyau.
   e. Suspendez-le et laissez sécher.
   f. Retournez le sac à l'endroit et remettez-le en place.

REMISAGE

- Ne jamais remiser l'outil plein de carburant dans un lieu où les vapeurs peuvent atteindre une flamme vive ou des étincelles.
- Laisser le moteur refroidir avant le remisage.
- Remiser l'outil dans un lieu verrouillé pour éviter toute utilisation non autorisée ou éviter des dommages.
- Remiser l'outil dans un lieu sec et bien aéré.
- Remiser l'outil hors de portée des enfants.

REMISAGE À LONG TERME

Si l'outil doit être remisé pour une période prolongée, procéder comme suit :

1. Vider tout le carburant du réservoir dans un récipient contenant le même mélange 2-temps. Ne pas utiliser de carburant entreposé pendant plus de 30 jours. Éliminer le vieux mélange de carburant conformément aux réglementations gouvernementales et locales en vigueur.
2. Démarrer le moteur, puis le laisser tourner jusqu'à ce qu'il cale afin de brûler tout lecarburant.
3. Laissez le moteur refroidir. Retirez la bougie et versez environ 5 gouttes d'huile moteur de qualité dans le cylindre. Tirez lentement sur la corde de démarrage pour bien distribuer l'huile. Replacez la bougie.

REMARQUE : retirer la bougie et vider toute l'huile du cylindre avant de démarrer l'outil après une période de remisage.

4. Nettoyer soigneusement l'outil et vérifier qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou endommagées. Réparer ou remplacer les pièces endommagées, puis serrer les vis, écrous et boulons selon le besoin. L'outil est alors prêt pour le remisage.

TABLEAU DE DÉPANNAGE

CAUSE	SOLUTION
LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS	
Étrangleur en position incorrecte	Voir les instructions de démarrage/arrêt
Réservoir de carburant vide	Le remplir de carburant bien mélangé
La poire d'amorçage n'a pas été enfoncée un nombre de fois suffisant	Le remplir de carburant bien mélangé. L'enfoncer complètement et lentement 10 fois
Moteur noyé	Démarrez la machine avec l'étrangleur en position 3
Carburant vieux ou mal mélangé	Vider le réservoir/ajouter du carburant frais
Bougie encrassée	La remplacer ou la nettoyer
LE MOTEUR NE GARDE PAS LE RALENTI	
Filtre à air colmaté	Le remplacer ou le nettoyer
Carburant vieux ou mal mélangé	Vider le réservoir/ajouter du carburant frais
Vitesse de ralenti mal réglée	Ajustez la vitesse conformément aux indications de la section *Ajustement du ralenti*
LE MOTEUR N'ACCÉLÈRE PAS	
Carburant vieux ou mal mélangé	Vider le réservoir/ajouter du carburant frais
Filtre à air sale	Le remplacer ou le nettoyer
LE MOTEUR MANQUE DE PUISSANCE OU CALE	
Carburant vieux ou mal mélangé	Vider le réservoir/ajouter du carburant frais
Filtre à air colmaté	Le remplacer ou le nettoyer
Bougie encrassée	La remplacer ou la nettoyer
L'APPAREIL NE SOUFFLE/N'ASPIRE PAS	
Sac plein	Videz le sac, voir *Vider le sac d'aspirateur*
Tube bouché	Dégagez le tube, voir *Dégagement d'un(e) tube/hélice bloqué(e)*
Hélice bouchée	Dégagez le tube, voir *Dégagement d'un(e) tube/hélice bloqué(e*
Hélice endommagée	Confiez l'appareil à un concessionnaire agréé

Pour toute assistance, contacter le concessionnaire agréé.

CARACTÉRISTIQUES

APPAREIL*

Type de moteur	Refroidi par air, 2-temps
Cylindrée	31 cc (1,9 po3)
Régime de fonctionnement (Aspirateur)	6.800+ tr/min
Régime de fonctionnement (Souffleuse)	7.200+ tr/min
Régime ralenti	3.200-4.400 tr/min
Écartement de la bougie	0,635 mm (0,025 po)
Lubrification	Mélange carburant/huile
Rapport carburant/huile	40:1
Capacité du réservoir de carburant	384 ml (13 oz)
Vélocité de la souffleuse	321 km/h (200 m/h) max.
Sortie d'air de la souffleuse	12,1 m3/min (425 pi3/min) max.
Rapport de paillage	10:1 max.
Capacité du sac d'aspirateur	42,2 l (1,2 boisseaux)
Poids à vide (sans carburant, avec tube de souffleuse)	5,2 kg (11,4 lb)

* Toutes les spécifications contenues dans ce manuel tiennent compte des dernières informations techniques disponibles au moment de mettre sous presse. Nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications à tout moment, sans préavis.

GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT POUR:

YARD-MAN by MTD®

La garantie limitée énoncée ci-après est accordée par MTD LLC (« MTD ») et concerne les marchandises neuves achetées et utilisées aux États-Unis, ainsi que dans leurs possessions et territoires.

MTD garantit ce produit contre tout vice de matière ou de façon pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat initiale et elle se réserve le choix de réparer ou de remplacer, à titre gratuit, toute pièce présentant un vice de matière ou de façon. Cette garantie limitée nes' appliquera que dans la mesure où le produit aura été utilisé et entretenu conformément au Guide de l'utilisateur fourni avec le produit et n'aura pas fait l'objet d'un usage inadéquat, abusif, commercial ou négligent, d'un accident, d'un entretien inadéquat, d'une modification, de vandalisme, d'un vol, d'un incendie, de dégâts d'eau ou d'un endommagement résultant d'un autre péril ou d'un désastre naturel. Les dommages résultats de l'installation ou de l'utilisation de tout accessoire ou équipement non approuvé par MTD pour une utilisation avec le(s) produit(s) couvert(s) par le présent guide annuleront la garantie et ce qui concerne les dommages qui en résulteraient éventuellement.

La présente garantie est limitée à quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat au détail initiale pour tout produit MTD utilisé à des fins locatives ou commerciales, ou toute utilisation produisant des revenus.

POUR L'ENTRETIEN-DÉPANNAGE : l'Entretien-dépannage au titre de la garantie est disponible, SUR PRÉSENTATION DE PREUVE D'ACHAT, AUPRÈS DU DISTRIBUTEUR AGRÉÉ LOCAL. Pour obtenir le nom du distributeur agréé local, consulter les Pages Jaunes ou se mettre en rapport avec le Service après-vente de MTD LLC en appelant le **1-800-800-7310** ou en écrivant au P.O. Box 361131, Cleveland OH 44136-0019 ou en appelant le **1-800-668-1238** au Canada. Aucun produit retourné à l'usine sans permission écrite préalable du service après-vente de MTD LLC ne sera accepté.

La garantie limitée n'offre aucune couverture dans les cas suivants :

A. Mises au point – Bougies, réglages de carburateur, filtres.

B. Articles d'usure – Bouton de butée, bobines extérieures, fil de coupe, bobines intérieures, poulie de démarrage, cordes de démarrage, courroies d'entraînement, chaînes de scie, guide barres, couteaux de motobineuse.

C. MTD n'accorde aucune garantie pour les produits vendus ou exportés des États-Unis, de leurs possessions et territoires, exception faite en ce qui concerne les produits vendus par l'intermédiaire de ses canaux agréés de distribution à l'exportation.

MTD se réserve la droit de modifier ou d'améliorer la conception de tout produit MTD sans assumer l'obligation de modifier tout produit d'une fabrication plus ancienne.

Aucune garantie implicite, y compris toute garantie de valeur marchande ou d'adaptation à une fin particulière, ne s'applique après la période applicable de garantie expresse écrite ci-dessus concernant les pièces qui sont identifiées. Aucune autre garantie ou caution expresse, écrite ou orale, à l'exception de celle mentionnée ci-dessus, accordée par toute personne ou entité, y compris tout distributeur ou détaillant, concernant tout produit n'engagera la responsabilité de MTD. Pendant la période destates garantie, le remède exclusif est la réparation ou le remplacement du produit dans les conditions énoncées ci-dessus. (Certains états ne permettent pas la limitation de la garantie implicite, il est donc possible que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.)

Les clauses énoncées dans la présente Garantie constituent le recours unique et exclusif inhérent aux ventes. MTD ne sera en aucun cas tenue pour responsable de tout dommage indirect ou consécutif ou de dommages comprenant, entre autres mais pas seulement, les dépenses encourues du fait du recours à des services de remplacement ou de substitution pour l'entretien des pelouses, le transport ou des frais connexes, ou les frais entraînés par une location destinée à remplacer provisoirement un produit sous garantie. (Certains états ne permettent pas la limitation de la garantie implicite, il est donc possible que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.)

Aucun recouvrement, quel qu'il soit, ne sera d'un montant supérieur au prix du produit vendu. Toute modification des dispositifs de sécurité du produit annulera la présente Garantie. Vous assumez tout risque et toute responsabilité résultant de la perte, de l'endommagement ou du préjudice que vous et votre propriété et/ou d'autres et leur propriété pourront encourir du fait de l'utilisation normale, de la mauvaise utilisation ou de l'empêchement d'utiliser le produit.

La présente garantie limitée n'est accordée qu'à l'acheteur initial, au preneur initial ou à la personne à laquelle le produit a été offert.

Le Droit des États vis à vis de la présente garantie : la présente garantie vous confère certains droits juridiques, et vous pouvez bénéficier d'autres droits, lesquels varient d'une juridiction à l'autre.

Pour obtenir l'adresse du distributeur agréé le plus proche, composer le : **1-800-800-7310** aux États-Unis ou le **1-800-668-1238** au Canada.

MTD LLC
P.O. Box 361131
Cleveland, OH 44136-0019

YARD-MAN by MTD®

Manual del Operador

YM320BV

Soplador / Aspirador
Triturador de 2 Ciclos

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

769-06279 P00

02/11

INTRODUCCION

MUCHAS GRACIAS

Gracias por haber adquirido este gran producto. Esta moderna herramienta motriz de exteriores está diseñada para brindarle muchas horas de servicio útil. Usted comprobará que es un artefacto que le ahorrará mucho trabajo. Este manual del operador le brinda instrucciones de operación de fácil comprensión. Lea todo el manual y siga todas las instrucciones para mantener su nueva herramienta motriz de exteriores en las mejores condiciones de funcionamiento.

REFERENCIAS, ILUSTRACIONES Y ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Toda la información, las ilustraciones y especificaciones que contiene este manual se basan en la información más reciente del producto, existente en el momento de la impresión. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin previo aviso.

Copyright© 2011 MTD SOUTHWEST INC. Todos los derechos reservados.

INFORMACION DEL SERVICIO

NO DEVUELVA ESTA UNIDAD AL VENDEDOR. PARA SOLICITAR SERVICIO POR GARANTÍA, DEBERÁ PRESENTAR EL COMPROBANTE DE COMPRA.

Para solicitar asistencia en relación con el ensamblaje, los controles, la operación o el mantenimiento de la unidad, llame al Departamento de Atención al Cliente al **1-800-800-7310** en Estados Unidos o el **1-800-668-1238** en Canadá. Puede encontrar más información sobre la unidad en nuestro sitio Web en **www.yardman.com** o **www.yardman.ca**.

Con vista a recibir servicios, llame al Departamento de Atención al Cliente para que le faciliten una lista de los distribuidores de servicio autorizados cercanos a usted. El servicio a esta unidad, tanto durante como después del período cubierto por la garantía, debe ser llevado a cabo solamente por un distribuidor de servicio autorizado y aprobado. Cuando vaya a dar mantenimiento al equipo, utilice solo piezas de repuesto idénticas.

PARACHISPAS

NOTA: Para los usuarios en tierras forestales de los EE.UU. y en los estados de California, Maine, Oregon y Washington. Todos los terrenos forestales de los EE.UU. y el estado de California (Códigos de Recursos Públicos 4442 y 4443), Oregon y Washington, requieren por decreto, que ciertos motores de combustión interna que se hagan funcionar en zonas boscosas y/o zonas cubiertas por pastizales, estén equipados con un parachispas, que sean mantenidos en buen estado de funcionamiento o que el motor sea construido, esté equipado y sea mantenido para evitar incendios. Consulte los reglamentos pertinentes a esos requisitos con las autoridades estatales o locales. El incumplimiento de esos requisitos puede responsabilizarle o someterle a la imposición de una multa. **Esta unidad fue equipada en la fábrica con un parachispas.** Si requiere sustitución, hay una **silenciador asamblea disponible, Pieza #753-05709** al contactar el departamento de servicio.

INDICE DE CONTENIDOS

Llamadas a apoyo al cliente 42
Normas para una operación segura 43
Conozca su unidad 47
Instrucciones de ensamble 48
Información del aceite y del combustible 51
Instrucciones de arranque y apagado 52
Instrucciones de operación 53
Instrucciones de mantenimiento y reparación 55
Limpieza y almacenamiento 57
Cuadro de solución de problemas 58
Especificaciones 59
Garantía 64

NORMAS PARA UNA OPERACION SEGURA

Los símbolos de seguridad se utilizan para llamar su atención sobre posibles peligros. Los símbolos de seguridad y sus explicaciones merecen toda su atención y comprensión. Los símbolos de seguridad no eliminan ningún peligro por sí mismos. Las instrucciones o advertencias que ofrecen no substituyen las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

SIMBOLO	SIGNIFICADO
	ALERTA DE SEGURIDAD: Indica peligro, advertencia o precaución. Debe prestar atención para evitar sufrir graves lesiones personales. Puede ser utilizado junto con otros símbolos o figuras.

NOTA: Le ofrece información o instrucciones que son esenciales para la operación o mantenimiento del equipo.

Lea el manual del operador y siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad. De no hacerlo, el operador y/o los espectadores pueden sufrir graves lesiones.

SI TIENE PREGUNTAS, LLAME AL 1-800-800-7310 EN EE.UU. O AL 1-800-668-1238 en CANADA

SIMBOLO	SIGNIFICADO
	PELIGRO: El no obedecer una advertencia de seguridad puede conducir a que usted u otras personas sufran graves lesiones. Siga siempre las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.
	ADVERTENCIA: El no seguir una advertencia de seguridad puede conducir a que usted u otras personas sufran lesiones. Siga siempre las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.
	PRECAUCION: El no seguir una advertencia de seguridad puede conducir a daño patrimonial o a que usted u otras personas sufran lesiones personales. Siga siempre las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.

• IMPORTANTE INFORMACION DE SEGURIDAD •

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE LA OPERACIÓN

ADVERTENCIA: Se debe seguir las siguientes reglas de seguridad cuando use la unidad. Por favor lea estas instrucciones para su propia seguridad y las de los espectadores, antes de hacer funcionar la unidad. Por favor mantenga estas instrucciones en un lugar seguro para uso futuro.

PROPOSICIÓN 65 DEL ESTADO DE CALIFORNIA

ADVERTENCIA: Los gases de escape, algunos de sus componentes y determinados productos terminados contienen o emiten productos químicos de los que el estado de California tiene conocimiento provocan cáncer, malformaciones congénitas u otros daños al sistema reproductor. Lávese las manos después de manipularlo.

- Lea todas las instrucciones con cuidado. Conozca bien los controles y el uso correcto de la unidad.
- No opere esta unidad si está cansado, enfermo, o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.
- Los niños y los adolescentes menores de 15 años no deben operar las unidades, excepto por los adolescentes guiados por un adulto.
- Se debe instalar adecuadamente todos los protectores y accesorios de seguridad antes de hacer funcionar la unidad.
- Inspeccione la unidad antes de utilizarla. Cambie las partes dañadas. Verifique si existen fugas de combustible. Asegúrese de que los sujetadores estén bien colocados y asegurados. Cambie las piezas que estén quebrabas, astilladas o dañadas de alguna manera. No funcione la unidad cuando ésta tenga piezas sueltas o dañadas.
- Inspeccione cuidadosamente el área antes de poner en marcha la unidad. Retire todos los desechos y objetos duros o filosos tales como vidrio, alambre, etc.
- Aleje a todos los niños, espectadores y animales domésticos. Mantenga todos los niños, espectadores y animales domésticos a un radio de por lo menos 15 m (50 pies) ; aún así puede existir un riesgo de objetos despedidos contra los espectadores. Los espectadores deben usar protección para sus ojos. Si alguien se le acerca, pare la unidad inmediatamente.

AVISOS DE SEGURIDAD PARA LAS UNIDADES QUE FUNCIONAN CON GASOLINA

ADVERTENCIA: La gasolina es muy inflamable y sus gases pueden explotar si se encienden. Tome las siguientes precauciones:

- Almacene el combustible solamente en los recipientes diseñados y aprobados específicamente para estos materiales.

NORMAS PARA UNA OPERACIÓN SEGURA

- Pare siempre el motor y deje que se enfríe antes de llenar el tanque de combustible. No quite nunca la tapa del tanque de combustible ni eche combustible cuando el motor esté caliente. Antes de llenar el tanque, afloje siempre la tapa lentamente para disipar la presión del mismo. No fume.
- Siempre mezcle y agregue el combustible en un área exterior bien ventilada, donde no haya chispas ni llamas. No fume.
- No opere nunca la unidad si la tapa del combustible no está bien asegurada en su lugar.
- Evite el peligro de incendio debido a combustible derramado. Limpie de inmediato todo combustible derramado de la unidad antes de encenderla. Antes de arrancar el motor, aleje la unidad a una distancia de 30 pies (9.1 m) como mínimo del lugar de abasto de combustible. No fume.
- No arranque ni use nunca la unidad dentro de una habitación o edificio cerrados. Respirar los vapores de escape puede ocasionarle la muerte. Opere esta unidad solamente en un área exterior bien ventilada.

DURANTE LA OPERACIÓN

- Para reducir el riesgo de lesiones asociadas con los objetos lanzados, utilice gafas de protección que tengan una marca de clasificación normativa ANSI Z87.1–1989.
- Nunca haga funcionar la unidad sin que ésta tenga conectado el equipo apropiado. Cuando use esta unidad, instale siempre los tubos de la sopladora / aspiradora y la bolsa de recolección, dependiendo del modelo. Asegurese de cerrar completamente la bolsa de recolección.
- Para reducir el riesgo de pérdida auditiva asociada con los niveles de sonido, use siempre protección para las orejas / oídos cuado haga funcionar esta unidad.
- Use pantalón largos y gruesos, botas y guantes. No use pantalones cortos, sandalias ni ande descalzo.
- Para evitar el choque de electricidad estática, no se ponga guantes de caucho o guantes aislados mientras haga funcionar esta unidad.
- Para reducir el riesgo de lesión asociada con objetos que sean atraídos hacia las piezas que giran, no use ropa suelta, joyas, bufandas ni cosas parecidas. Asegurese el cabello por encima del nivel de los hombros.
- Úse una mascara para la cara o contra el polvo si el trabajo es polvoriento. Se recomiendan las camisas de manga larga.
- Use la unidad únicamente con la luz del día o con buena luz artificial.
- Mantenga las superficies exteriores libres de aceite y combustible.
- Evite arrancar la unidad accidentalmente. Colóquese en posición de inicio siempre que tire de la cuerda de arranque. El operador y la unidad deben estar en una posición estable al comenzar. Lea las *Instrucciones de Arranque y Apagado*.
- No ponga la unidad sobre ninguna superficie excepto sobre una superficie que esté limpia y que sea sólida, cuando el motor esté prendido. Los desechos tales como la grava, arena, polvo, césped, etc., pueden ser absorbidos por la toma de aire y ser lanzados por la avertura de descarga, causándole daños a la unidad, propiedad o causándole lesiones graves a los espectadores o al operario.
- Use la herramienta adecuada. Solomente use esta herramienta para la tarea que ha sido diseñada.
- No fuerce la unidad. Hará mejor el trabajo y con menos probabilidad de lesión bajo la tasa de funcionamiento que fue diseñada.
- No alcance más de la cuenta ni la use desde superficies inestables tales como escaleras, árboles, lomas muy inclinadas, techos, etc. Observe siempre una posición firme y balanceada.
- Sostenga siempre la unidad con ambas manos mientras esté en funcionamiento.
- Mantenga las manos, la cara y los pies lejos de todas las partes móviles. No toque ni intente detener el rotor cuando esté girando. No la haga funcionar sin los protectores puestos en su lugar.
- No ponga ningún objeto en las aberturas. No la use cuando cualquier abertura esté bloqueada, manténgalas libres de mugre, desechos o cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- No toque el motor, o el silenciador. Estas partes se calientan mucho con la operación. Luego de apagar la unidad, permanecen calientes durante un tiempo breve.
- No opere el motor a una velocidad mayor que la necesaria para hacer el trabajo. No haga funcionar el motor a alta velocidad mientras no lo está usando.
- Apague siempre el motor cuando demore la operación o mientras camina de un lugar hacia otro.
- Pare el motor para hacerle mantenimiento, reparaciones, para instalar o quitarle los tubos de soplado o aditamentos de succión. La unidad debe parar y el rotor no debe estar girando, para evitar contacto con las cuchillas que giran.
- Use sólo piezas y accesorios de repuesto del fabricante del equipo original para esta unidad. Puede obtenerlos en su proveedor de servicio autorizado. El uso de piezas y accesorios que no son equipo origina; puede causar graves lesiones al operador o el daño de su unidad, y la cancelación de su garantía.
- Nunca use esta unidad para regar productos químicos, fertilizantes u otras sustancias que puedan contener sustancias tóxicas.
- Para reducir el riesgo de incendio, cambie los silenciadores y parachispas defectuosos, mantenga el motor y el silenciador libre de pasto, hojas, grasa excesiva o acumulaciones de carbono.

NORMAS PARA UNA OPERACIÓN SEGURA

MIENTRAS OPERA COMO SOPLADORA

- Nunca apunte la sopladora hacia a la gente, mascotas o ventanas. Dirija siempre el soplado de desechos lejos de la gente, animales y ventanas. Tenga mucho cuidado cuando sople desechos cerca de objetos sólidos como árboles, automóviles, paredes, etc.

MIENTRAS OPERA COMO ASPIRADORA

- Evite situaciones que puedan prenderle fuego a la bolsa de recolección. No la haga funcionar cerca de una llama abierta. No aspire cenizas tibias de chimeneas, hoyos para asado, montones de maleza, etc. No aspire cigarros o cigarrillos descartados a menos que las cenizas estén completamente frías.
- La unidad está diseñada para recoger material seco tal como hojas, césped, ramitas y pedazos de papel. No intente aspirar desechos mojados o agua estancada ya que eso puede ocasionarle daños a la sopladora / aspiradora. Para evitarle daños graves al rotor, no aspire metales, vidrios rotos, etc.

OTRAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Desconecte la bujía en todo momento antes de hacerle mantenimiento o alcanzar las piezas movibles.
- Nunca guarde la unidad con combustible en el tanque dentro de un edificio en donde los gases puedan alcanzar una llama expuesta (pilotos, etc) o chispas (interruptores, motores eléctricos, etc.)
- Permita que el motor se enfríe antes de guardarla o transportarla. Asegúrese de sujetar la unidad mientras la transporta.
- Guarde la unidad en un lugar seco, bien sea bajo llave o suficientemente alto para que evite el uso no autorizado o daños. Manténgala fuera del alcance de los niños.
- Nunca remoje o chorree la unidad con agua o cualquier otro líquido. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de escombros. Límpiela después de cada uso, vea las *Instrucciones de Limpieza y Almacenamiento*.
- Conserve estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y úselas para instruir a otros usuarios. Si le presta esta unidad a otras personas, también incluya las instrucciones.

NOTA ESPECIAL: La exposición a las vibraciones mediante el uso prolongado de herramientas manuales a gasolina puede causar daños en los vasos sanguíneos o nervios de los dedos, manos y articulaciones en las personas que presentan una predisposición a trastornos circulatorios o inflamaciones anormales. Por otra parte, el uso prolongado en el clima frío ha sido relacionado con el daño de vasos sanguíneos en personas sanas. En caso de ocurrir síntomas como adormecimiento, dolor, pérdida de fuerza, cambio en el color o textura de la piel o pérdida de sensación en los dedos, manos o articulaciones, abandone el uso de esta herramienta y obtenga atención médica. Un sistema antivibratorio no garantiza la prevención de estos problemas. Los usuarios que operan herramientas motrices en forma regular y continua deben controlar con cuidado su condición física y la condición de esta herramienta.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

NORMAS PARA UNA OPERACIÓN SEGURA

• SIMBOLOS DE SEGURIDAD E INTERNACIONALES •

Este manual del operador describe los símbolos y figuras de seguridad e internacionales que pueden aparecer en este producto. Lea el manual del operador para obtener información completa acerca de la seguridad, ensamble, operación y mantenimiento y reparación.

SIMBOLO	SIGNIFICADO
	• SIMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD IIndica peligro, advertencia o precaución. Puede ser utilizado junto con otros símbolos o figuras.
	• LEA EL MANUAL DEL OPERADOR **ADVERTENCIA:** Lea el manual del operador y siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad. De no hacerlo, el operador y/o los espectadores pueden sufrir graves lesiones.
	• USE PROTECCION OCULAR Y AUDITIVA **ADVERTENCIA:** Los objetos arrojados por la unidad y el ruido fuerte pueden causar graves lesiones oculares y pérdida auditiva. Utilice protección ocular que cumpla con las normas ANSI Z87.1–1989 y protección auditiva cuando opere esta unidad. Use una careta completa cuando la necesite.
	• MANTENGA ALEJADOS A LOS ESPECTADORES **ADVERTENCIA:** Mantenga a todos los espectadores, en especial a niños y animales domésticos a por lo menos 50 pies (15 m) del área de corte.
	• COMBUSTIBLE SIN PLOMO Use siempre combustible limpio, nuevo y sin plomo.
	• INDICADOR DE ACEITE Consulte el manual del operador para obtener información acerca del tipo correcto de aceite.
	• NO USE COMBUSTIBLE E85 EN ESTA UNIDAD **ADVERTENCIA:** Se ha comprobado que es probable que el combustible con más de un 10% de etanol dañe este motor, lo que anulará la garantía.

SIMBOLO	SIGNIFICADO
	• LOS OBJETOS DESPEDIDOS Y LA CUCHILLA ROTATIVA PUEDEN CAUSAR GRAVES LESIONES **ADVERTENCIA:** Manténgase alejado de la salida del soplador. Nunca dirija el soplador hacia usted mismo ni hacia los demás. Los objetos pueden salir despedidos del soplador. No opere esta unidad sin los accesorios y protecciones adecuados en su lugar.
	• CONTROL DE ENCENDIDO Y APAGADO ENCENDIDO /ARRANQUE /MARCHA
	• CONTROL DE ENCENDIDO Y APAGADO APAGADO o PARADO
	• SUPERFICIE CALIENTE **ADVERTENCIA:** No toque un silenciador ni un cilindro caliente. Puede quemarse. Estas partes se calientan mucho con el uso. Luego de apagarse permanecen calientes durante un corto tiempo.
	• CONTROL DEL OBTURADOR 1 • Posición de obturación **COMPLETA** 2 • Posición de obturación **PARCIAL** 3 • Posición de **MARCHA**
	• LAS SOPLADORAS– CUCHILLAS GIRATORIAS DEL ROTOR PUEDEN CAUSAR LESIONES GRAVES **ADVERTENCIA:** Pare el motor y permita que el rotor se detenga antes de instalar o cambiar tubos o la bolsa, o antes de limpiar o hacerle cualquier mantenimiento.
	• CONTROL DEL REGULADOR Indica la velocidad "ALTA" o "MAS RAPIDA"
	• CONTROL DEL REGULADOR Indica la velocidad "MINIMA" "BAJA" o "MAS BAJA"

CONOZCA SU UNIDAD

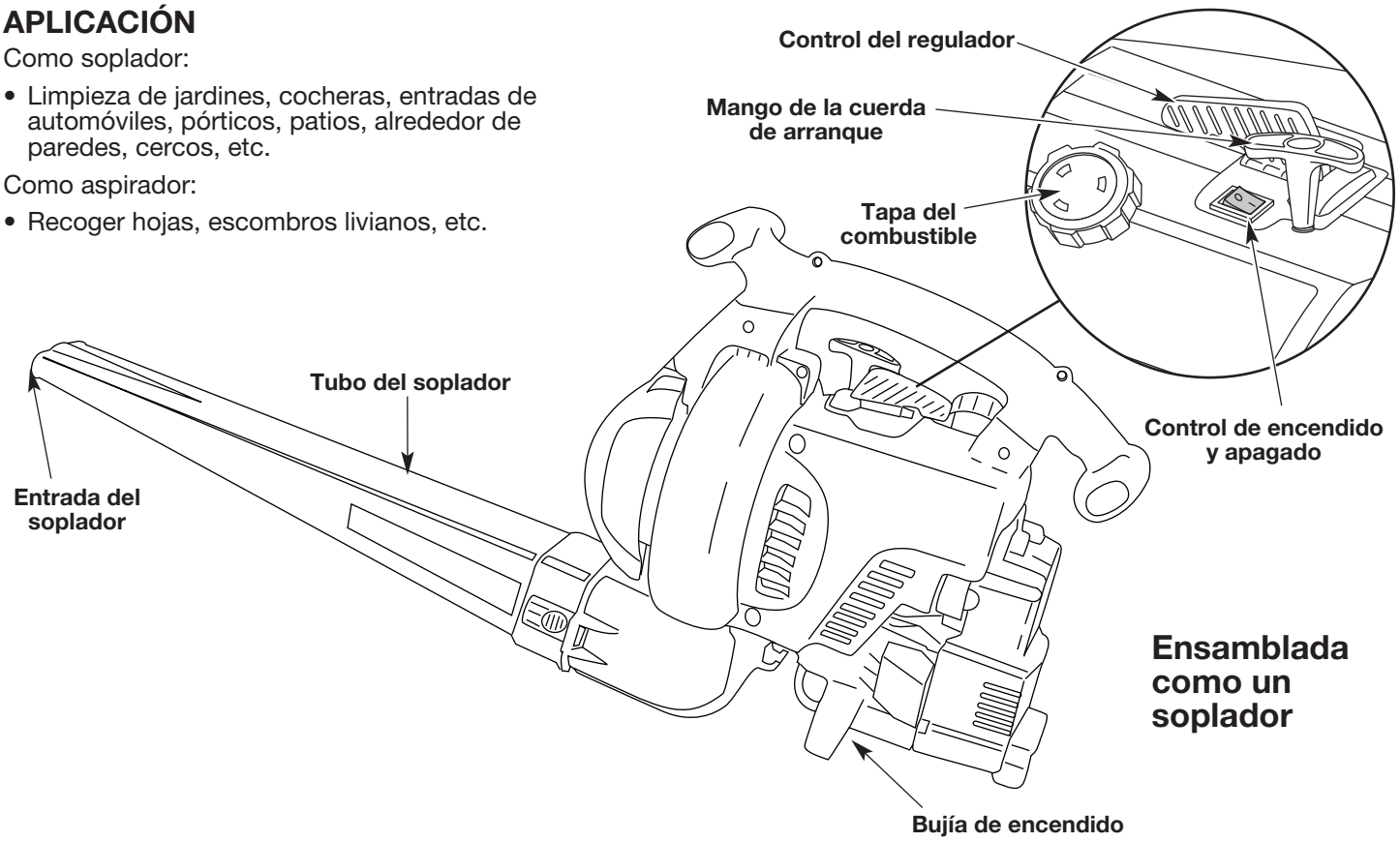
APLICACIÓN

Como soplador:

- Limpieza de jardines, cocheras, entradas de automóviles, pórticos, patios, alrededor de paredes, cercos, etc.

Como aspirador:

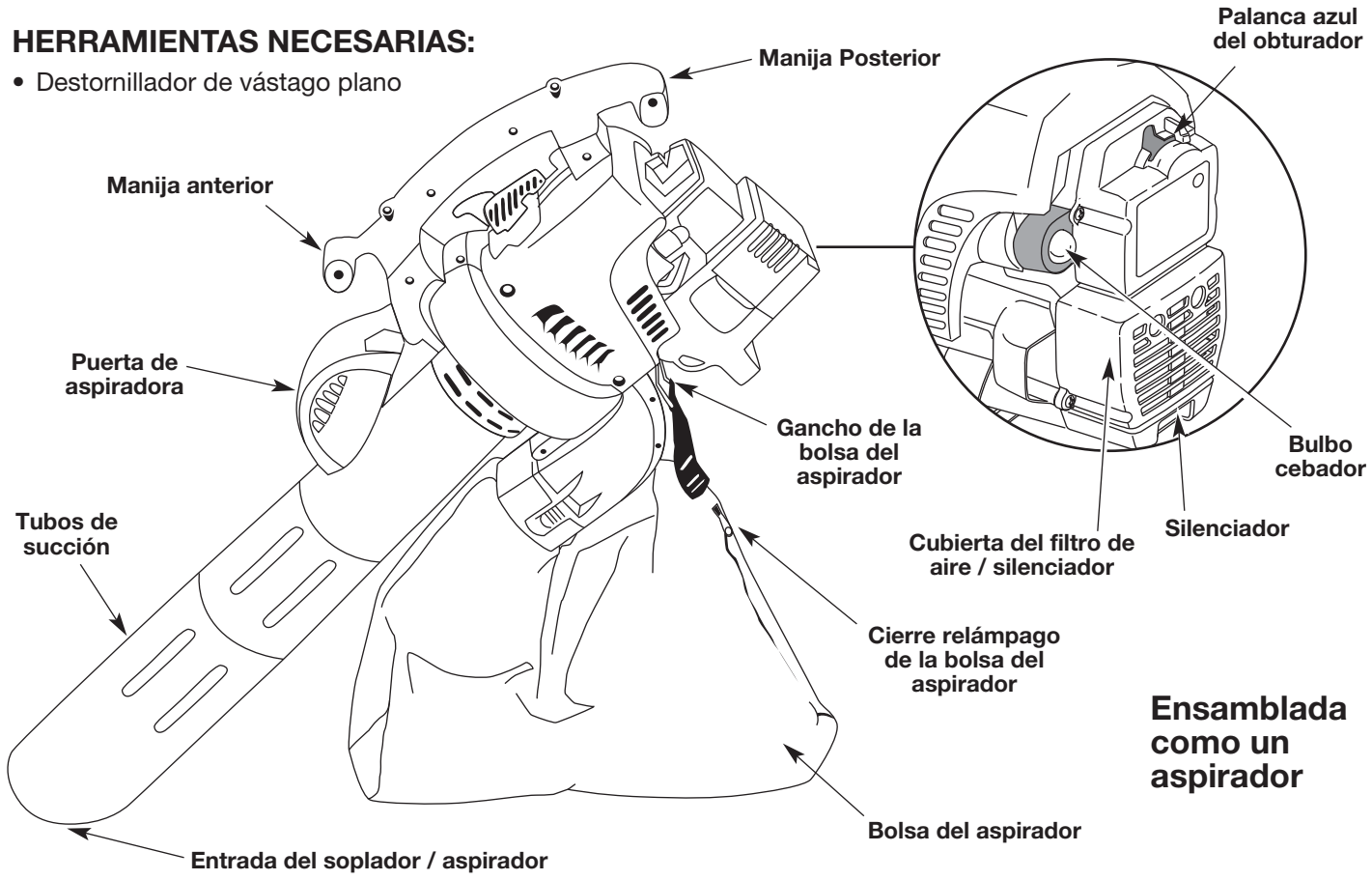
- Recoger hojas, escombros livianos, etc.



Ensamblada como un soplador

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Destornillador de vástago plano



Ensamblada como un aspirador

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

ENSAMBLE DE LA UNIDAD COMO SOPLADOR

Ensamble del tubo del soplador

ADVERTENCIA: Para evitar graves lesiones personales, apague el motor y espere que el propulsor se detenga antes de conectar o retirar los tubos.

ADVERTENCIA: Para evitar graves lesiones personales y el daño de la unidad, el tubo del soplador debe estar instalado mientras opere esta unidad como un soplador.

NOTA: Si la unidad estaba ensamblada como una unidad de aspiración, retire todas las partes del aspirador y guárdelas en un lugar seguro para su uso futuro.

Instalación

- Instale el tubo del soplador sobre la salida del soplador y empuje hasta que ambas orejetas se enganchen en su lugar (Fig. 1).

Remoción

- Retire el tubo del soplador presionando ambas orejetas al mismo tiempo y tirando del tubo del soplador hacia afuera (Fig. 1).

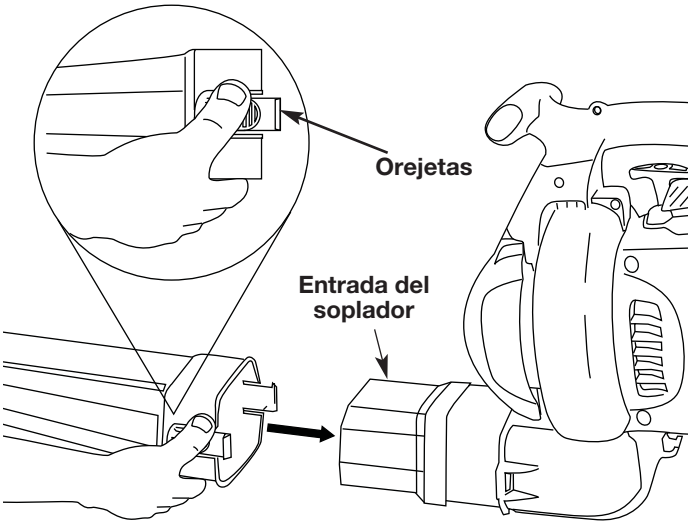


Fig. 1

ENSAMBLE DE LA UNIDAD COMO ASPIRADOR

Para armar la unidad como una aspiradora, comience quitándole el tubo del soplador. Consulte la sección anterior.

Ensamble del tubo del aspirador

ADVERTENCIA: Para evitar graves lesiones personales, apague el motor y espere que el propulsor se detenga antes de conectar o retirar tubos.

ADVERTENCIA: Para evitar graves lesiones personales y el daño de la unidad, instale siempre los tubos del aspirador, la bolsa del aspirador y verifique que el cierre relámpago de la bolsa del aspirador esté completamente cerrado cuando opere esta unidad como aspirador.

NOTA: Si la unidad estaba ensamblada como soplador, retire todas las partes del soplador y guárdelas en un lugar seguro para su uso futuro.

Instalación

1. Alinee la flecha del tubo de succión inferior con la flecha del tubo de succión superior (Fig. 2).

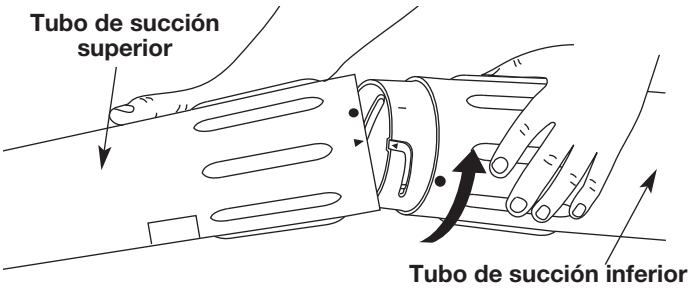


Fig. 2

2. Empuje el tubo de succión inferior dentro del tubo superior, sujetándolo firmemente con ambas manos. Gire el tubo de succión inferior hacia su derecha hasta que encaje en el punto de detención y se asegure. (El punto del tubo inferior se alinea con el punto del tubo superior cuando estén ensamblados correctamente).
3. Voltee la unidad de modo que quede erecta en la tapa del silenciador. La parte delantera de la unidad y la puerta de la aspiradora deben darle el frente a usted (Fig. 3).

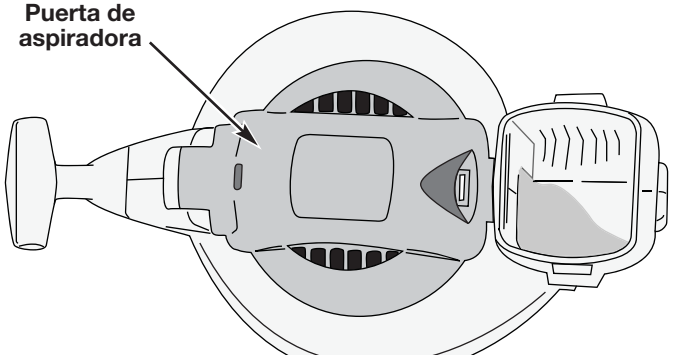


Fig. 3

4. Inserte un destornillador de cabeza plana en la ranura en el extremo inferior de la puerta de la aspiradora. Establezca contacto con la abrazadera de cierre de la puerta de aspiradora y empuje hacia adentro y arriba (Fig. 4). Después tire de la puerta de la aspiradora y manténgala abierta.

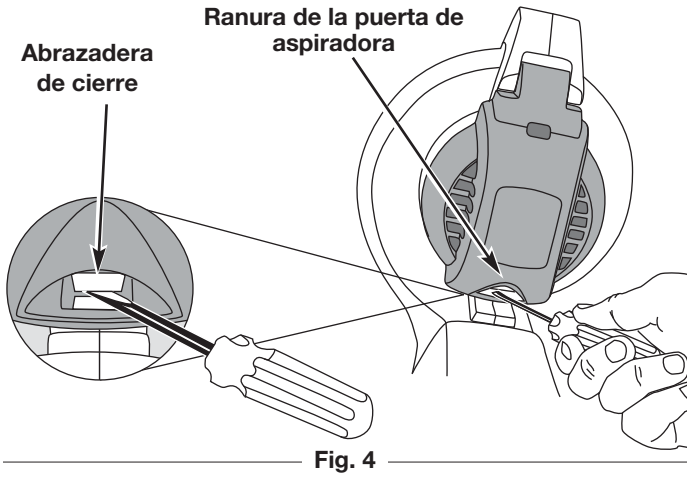


Fig. 4

5. Mientras mantiene abierta la puerta de la aspiradora, localice el tubo de la aspiradora armado (armado en el Paso 2). Ponga el tubo de modo que el área plana esté de frente a la puerta de la aspiradora. Las ranuras en el costado del tubo se alinearán con las pequeñas lengüetas en la admisión del impulsor (Fig. 5). Desde el exterior, alinee la pequeña flecha en el tubo de aspiradora con el punto que está en la admisión del impulsor.

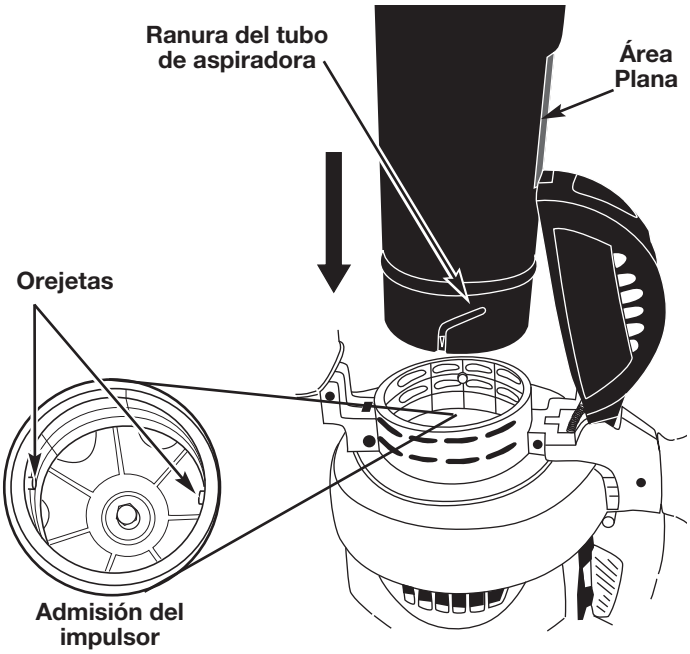


Fig. 5

6. Empuje el tubo de aspiradora con firmeza y agárrelo con ambas manos. Gire el tubo en sentido horario tanto como sea posible hasta que encaje en el retén y trabe. Cuando está debidamente armado, el punto del tubo de aspiradora se alineará con el punto de la admisión del impulsor.

Instalación la bolsa del aspirador

7. Instale el tubo de la bolsa del aspirador sobre la salida del soplador y empuje hasta que las orejetas de la base se enganchan en su lugar (Fig. 6).

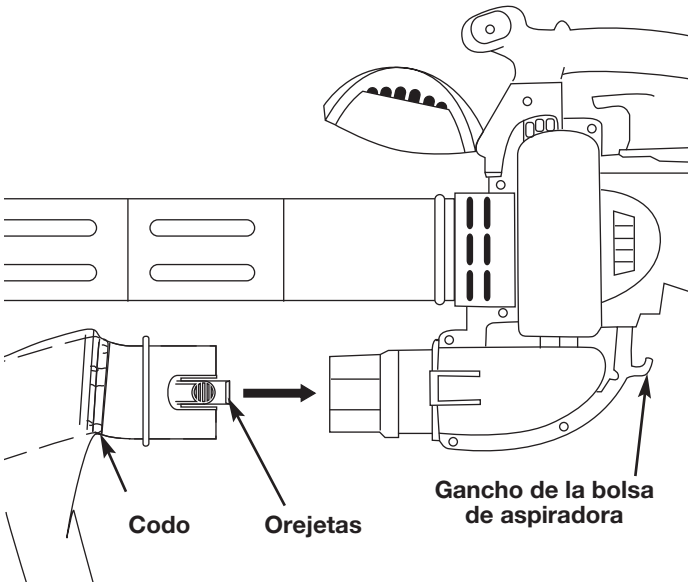


Fig. 6

8. Enganche la bolsa de la aspiradora al gancho de la bolsa de aspiradora situado en la parte inferior de la unidad.

Remoción

1. Desenganche la bolsa.
2. Saque la bolsa del aspirador presionando ambas orejetas en el codo de la bolsa del aspirador al mismo tiempo y tirando hacia afuera del soplador (Fig. 6).
3. Instale el tubo del soplador para armar la unidad como un soplador.
4. Cerciórese de que la puerta de aspiradora esté cerrada con seguridad.

ADVERTENCIA: Nunca opere la unidad en la configuración de soplador sin que la puerta de la aspiradora esté fija y cerrada con pestillo.

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

INSTALACION DEL ARNES

ADVERTENCIA: Para evitar graves lesiones personales, use siempre el arnés d el hombro cuando utilice la cuchilla de corte. Siga siempre instrucciones de arranque de sección de instrucciones de arranque.

1. Pase la correa por el centro de la hebilla.
2. Pase la correa sobre la barra transversal y hacia abajo por la ranura de la hebilla (Fig. 7).

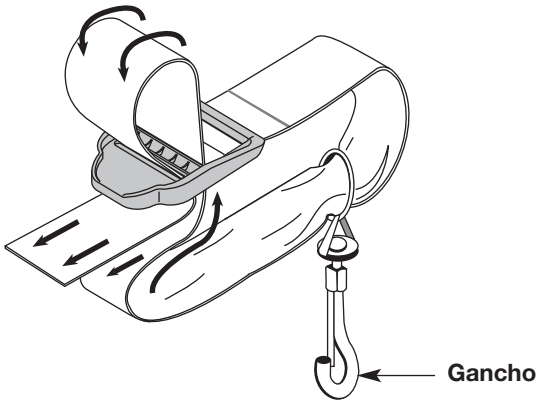


Fig. 7

3. Encaje la abrazadera en los herrajes de soporte en la parte anterior o posterior de la manija. Abróchela a la parte anterior de la manija al usar la unidad como un soplador, y abróchela a la parte posterior de la manija al usar la unidad como una aspiradora (Fig. 8).

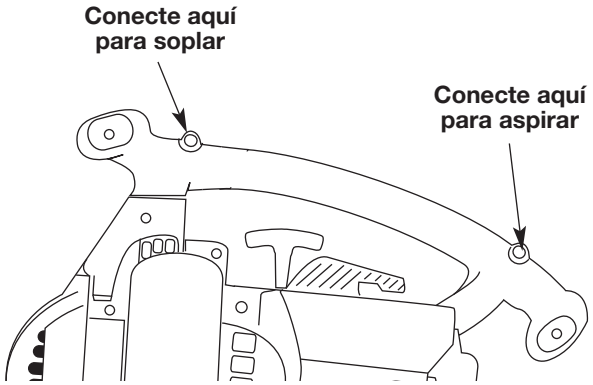


Fig. 8

4. Ajuste la longitud a la medida del operador. Tire de la lengüeta para alargarla, tire de la correa para acortarla (Fig. 9).

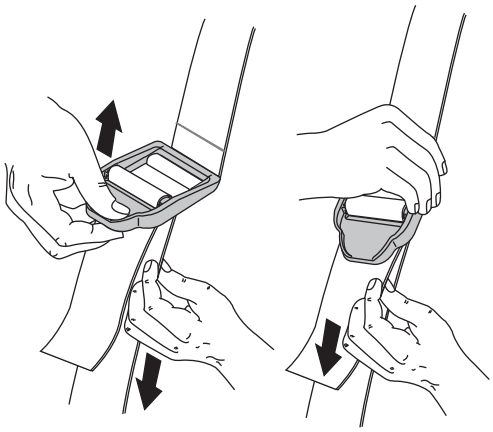


Fig. 9

INFORMACION DEL ACEITE Y DEL COMBUSTIBLE

INSTRUCCIONES PARA MEZCLAR EL ACEITE Y EL COMBUSTIBLE

El combustible viejo o mal mezclado son los motivos principales del mal funcionamiento de la unidad. Asegúrese de usar combustible nuevo, limpio y sin plomo. Siga las instrucciones en detalle para mezclar correctamente el aceite y el combustible.

Definición de los combustibles de mezcla

Los combustibles actuales con frecuencia son una mezcla de gasolina y oxigenantes como por ejemplo etanol, metanol o MTBE (éter). El combustible mezclado con alcohol absorbe agua. Una cantidad tan pequeña como el 1% de agua en el combustible puede causar la separación del combustible y el aceite. Forma ácidos cuando está almacenado. Cuando use combustible mezclado con alcohol, use combustible nuevo (de menos de 30 días).

Uso de combustibles de mezcla

Si usted opta por usar un combustible de mezcla o si su uso es inevitable, tome las precauciones recomendadas.

- Use siempre una mezcla fresca de combustible según lo indica su manual del operador.
- Use el aditivo especial de combustible STA-BIL® o uno similar
- Agite siempre la mezcla de combustible antes de cargarlo en la unidad.
- Drene el tanque y haga funcionar el motor en seco antes de guardar la unidad.

Uso de aditivos en el combustible

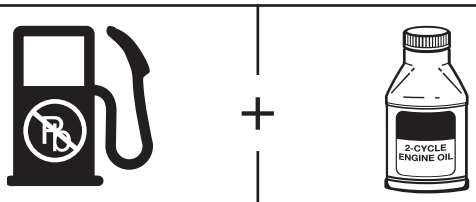
La botella de aceite de 2 ciclos que vino con su unidad contiene un aditivo en el combustible que ayudará a inhibir la corrosión y a reducir la formación de depósitos de goma. Se recomienda que use sólo el aceite de 2 ciclos con esta unidad.

Si es inevitable, use un buen aceite de 2 ciclos elaborado para motores enfriados por aire junto con un aditivo para el combustible como por ejemplo el estabilizador de gasolina STA-BIL® o similar. Agregue 23 mL (0,8 onzas) de aditivo de combustible por galón de combustible de acuerdo con las instrucciones del envase. NUNCA agregue aditivos directamente en el tanque de combustible de la unidad.

PRECAUCION: Para que el motor funcione correctamente y con la mayor fiabilidad, preste mucha atención a las instrucciones de mezcla de aceite y combustible del envase de aceite de 2 ciclos. El uso de combustible mezclado en forma incorrecta puede dañar seriamente el motor.

Mezcle bien la proporción correcta de aceite para motor de 2 ciclos y gasolina sin plomo en una lata de combustible por separado. Use una proporción de 40:1 de combustible y aceite. No los mezcle directamente en el tanque de combustible de la unidad. Consulte las proporciones específicas de mezcla de gasolina y aceite en la tabla siguiente.

NOTA: 3,8 litros (un galón) de gasolina sin plomo mezclada con una botella de 95 mL (3,2 onzas) de aceite de 2 ciclos es una proporción de 40:1 de combustible y aceite.



GASOLINA SIN PLOMO*	ACEITE DE 2 CICLOS
3,8 LITROS (1 GALON de EE.UU.)	95 mL (3,2 ONZAS FLUIDAS)
1 LITRO	25 mL

PROPORCION DE LA MEZCLA = 40 : 1

***ADVERTENCIA:** **NO USE COMBUSTIBLE E85 EN ESTA UNIDAD.** Se ha comprobado que es probable que el combustible con más de un 10% de etanol dañe este motor, lo que anulará la garantía.

ADVERTENCIA: La gasolina es muy inflamable. Los gases pueden explotar si se encienden. Apague siempre el motor y espere que se enfríe antes de cargar el tanque de combustible. No fume mientras llena el tanque. Mantenga las chispas y las llamas lejos del área.

ADVERTENCIA: Saque la tapa del combustible lentamente para evitar lesionarse con el rociado del combustible. No opere nunca la unidad sin la tapa del combustible firmemente colocada en su lugar.

ADVERTENCIA: Cargue el combustible en un área exterior limpia y bien ventilada. Limpie de inmediato todo combustible que se haya derramado. Evite crear una fuente de encendido con el combustible derramado. No arranque el motor hasta que se hayan evaporado los gases del combustible.

NOTA: Elimine la mezcla vieja de aceite y combustible de acuerdo con los reglamentos federales, estatales y locales.

INSTRUCCIONES DE ARRANQUE Y APAGADO

ADVERTENCIA: Use esta unidad sólo en un área exterior bien ventilada. Los gases de escape de monóxido de carbono pueden ser letales en un área cerrada.

ADVERTENCIA: Evite los arranques accidentales. Esté en posición de arranque cuando hale la cuerda (Fig. 12 y 13). Tampoco ponga la unidad sobre ninguna superficie excepto sobre una superficie limpia y sólida, mientras se pone en marcha. Los desechos tales pueden ser absorbidos por la toma de aire y ser lanzados por la abertura de descarga, causándole daños a la unidad, propiedad o causándole lesiones graves a los espectadores o al operardor.

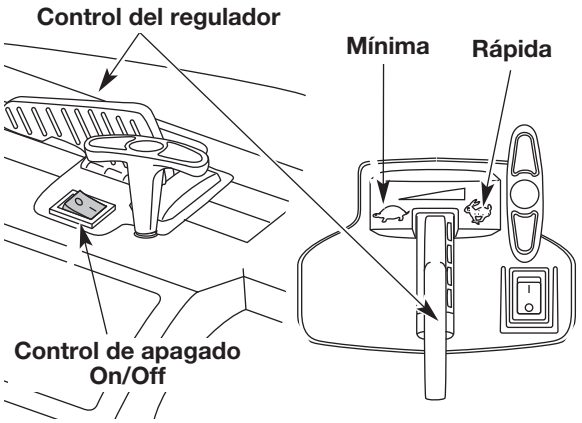


Fig. 10

INSTRUCCIONES DE ARRANQUE

1. Mezcle la gasolina con el aceite. Llene el tanque de combustible con la mezcla de combustible / aceite. Vea las *Instrucciones para Mezcla de Aceite y Combustible.*

ADVERTENCIA: Siempre quite la bolsa de recolección antes de reabastecer la unidad con combustible. La bolsa se puede convertir en un peligro de incendio cuando se satura de combustible.

NOTA: No hay necesidad de encender la unidad. El Control de Parada Encendido/Apagado (On/Off) está en la posición Encendido (ON) (I), en todo momento.

2. Oprima completamente el cebador y suéltelo 10 veces. Hágalo lentamente. Se deberá ver un poco de **combustible en el cebador** y en las tuberías de alimentación de combustible. Si no puede ver el combustible en el cebador, oprímalo y suéltelo tantas veces como sea necesario hasta que vea combustible en el mismo.
3. Coloque la palanca azul en **Posición 1** (Fig. 11).
4. Ponga la unidad en la posición de arranque (Fig. 12 o 13). Coloque el control del regulador en la posición de **RÁPIDA** ( ) (Fig.10).
5. Tire del cordón de arranque hasta 5 veces.
6. Coloque la palanca azul en **Posición 2**.
7. Tire de la cuerda de arranque rápidamente de 1 a 3 veces para arrancar el motor.
8. Mantenga oprimido el regulador y deje que el motor se caliente durante 30 a 60 segundos.
   NOTA: A temperaturas más frías, el motor puede tardar más en calentarse y en alcanzar la velocidad máxima de funcionamiento.
   NOTA: La unidad se ha calentado debidamente cuando el motor acelera sin titubear.
9. Coloque la palanca azul del obturador en la **Posición 3** (Fig. 11) y continúe calentando el motor durante 30 a 60 segundos más. Se puede usar la unidad durante este tiempo.

SI... El motor titubea, regrese la palanca del obturador a la **Posición 2** (Fig. 11) y siga calentándolo.

SI... El motor no arranca, regrese al paso 2.

SI... El motor no arranca después de varios intentos, coloque la palanca azul en la **Posición 3** y coloque el control del regulador en la posición de **RÁPIDA** ( ). Hale la cuerda del arranque con fuerza de 3 a 8 veces. El motor deberá arrancar. Si no sucede así, repita el procedimiento.

SI SE CALIENTA... El motor ya está caliente, cerciórese de que el control de Encendido/Apagado (On/Off) esté en la posición de Encendido (ON) y arranque la unidad con la palanca azul en la **Posición 2**. Después de que la unidad arranque, mueva la palanca azul a la **Posición 3**.

INTRUCCIONES DE APAGADO

1. Coloque el control del regulador en posición de mínima ( ). Deje enfriar el motor en mínima.
2. Coloque el control de encendido y apagado en posición de **APAGADO (O)**.

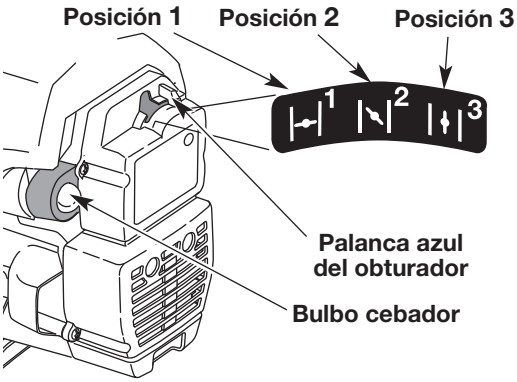


Fig. 11

Fig. 12

Fig. 13

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

SOSTENIMIENTO DE LA SOPLADORA/ ASPIRADORA

Antes de operar esta unidad, párese en la posición de operación. Verifique lo siguiente:

- El operador está vestido con la ropa apropiada tal como botas, gafas de protección, protección auditiva, guantes, pantalones largos y camisa de manga larga.

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones personales graves, póngase gafas de seguridad en todo momento cuando maneje esta unidad. Póngase una máscara o máscara para polvo en sitios que sean polvorientos.

- Si las condiciones son polvorientas, el operador lleva puesta una máscara.
- La unidad se encuentra en buen estado de funcionamiento.
- Los tubos y protectores están puestos y asegurados en su lugar.

ADVERTENCIA: Dependiendo del modelo, asegúrese que los tubos de soplado o de succión y la bolsa de recolección estén en su lugar antes de operar la unidad, para evitar causarse lesiones personales graves o causárselas a otras personas, u ocasionarle daños a la unidad.

CONSEJOS ÚTILES SOBRE LA OPERACIÓN

- Asegúrese que la unidad no apunte hacia desechos sueltos o personas antes de ponerla en marcha.
- Compruebe que la unidad se encuentre en buen estado de funcionamiento. Verifique que los tubos y protectores estén puestos y asegurados en su lugar.
- Se recomienda sostener la unidad con ambas manos cuando maneje la sopladora a la altura de la cintura o en ángulos incómodos.
- Se requiere el uso de protección auditiva para reducir el riesgo de pérdida auditiva asociada con los niveles de sonido.
- Opere el equipo solamente durante horas razonables — no muy temprano en las mañanas ni muy tarde en las noches, cuando la gente se pueda molestar. Acate las horas detalladas en las ordenanzas locales. La recomendación usual es de 9:00 am a 5:00 pm, de lunes a sábado.
- Limite el número de equipos que se usen simultáneamente, para reducir los niveles de ruido.
- Opere las sopladoras motorizadas a la menor velocidad posible, para hacer el trabajo y reducir los niveles de ruido.
- Verifique el estado del equipo antes del funcionamiento, especialmente el tubo de escape, tomas de aire y filtros de aire.
- Use rastrillos y escobas para esparcir los desechos antes de soplarlos.
- Remoje ligeramente las superficies o use un aditamento para rociar cuando haya agua disponible y se encuentre bajo condiciones polvorientas.
- Conserve agua mediante el uso de sopladoras motorizadas en vez de usar mangueras para muchas de las aplicaciones de prados y ajardinado, incluyendo áreas tales como canales, mallas, patios, parrillas, pórticos y jardines.
- Tenga cuidado con los niños, animales domésticos, ventanas abiertas y automóviles recién lavados, y sople los desechos en forma segura.
- Use la extensión completa de la boquilla sopladora de manera que el chorro de aire salga cerca al suelo.
- Limpie después de usar las sopladoras y otros equipos. Deposite los desechos en recipientes para la basura.

PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN PARA LA SOPLADORA

1 Use la sopladora para árboles, arbustos, macizos de flores y zonas de limpieza difícil (Fig. 14).

2. Use la unidad alrededor de edificios y para otras limpiezas normales (Fig. 14).

3. Use la sopladora para paredes, salientes, cercas y mallas (Fig. 15).

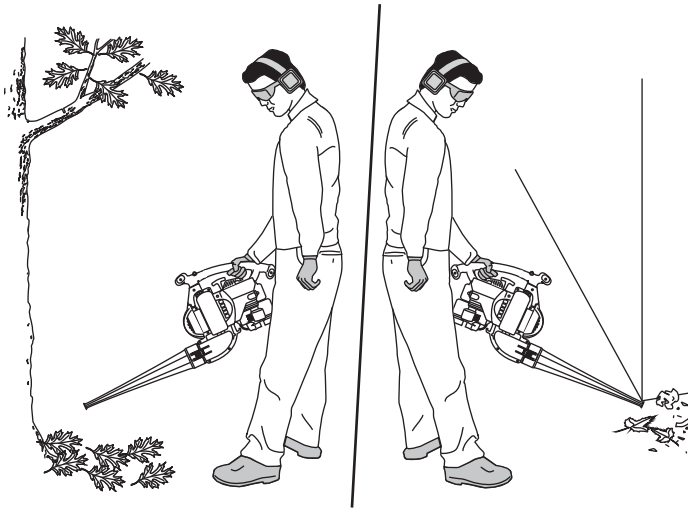


Fig. 14

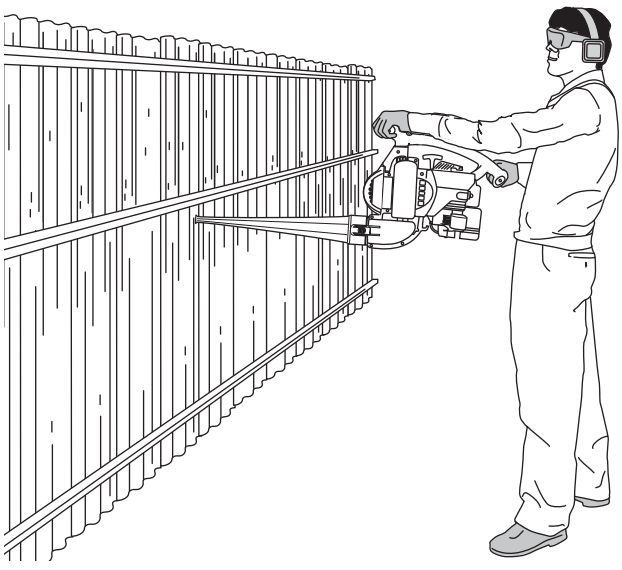


Fig. 15

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

OPERACION COMO ASPIRADOR

WARNING: To prevent serious personal injury or damage to the unit, always install vacuum tubes, vacuum bag and make sure the vacuum bag is completely zipped closed when operating this unit as a vacuum.

Antes de operar la unidad, verifique lo siguiente:

- El operador viste ropa adecuada, como botas, lentes o gafas de protección, protección para los oídos y audición, guantes, pantalones largos y camisa de manga larga.
- Si el trabajo levanta polvo, se utiliza una máscara para polvo o una máscara facial.
- La unidad está en buenas condiciones de funcionamiento. Los tubos de aspiración y la bolsa del aspirador están colocados en su lugar y asegurados.
- El arnés está colocado en su lugar y bien ajustado.

Procedimiento operativo

Use la unidad para aspirar escombros chicos, hojas, papel, etc.

Sostenga el aspirador, inclinando ligeramente el tubo de aspiración, y use un movimiento de barrido para recoger el escombro chico (Fig. 16). El escombro fluirá dentro de la bolsa del aspirador. Los objetos como las hojas pequeñas y las ramas pequeñas serán trituradas a medida que pasan a través del bastidor del ventilador, permitiendo que la bolsa del aspirador cargue más escombros.

Cuando la bolsa está llena, la aspiración disminuirá en forma notable. Apague la unidad y espere que el propulsor se detenga antes de abrir el cierre relámpago de la bolsa. Abra el cierre relámpago de la bolsa y vacíe su contenido antes de continuar. Lea *Vaciado de la Bolsa del Aspirador*.

Vaciado de la bolsa del aspirador

ADVERTENCIA: Para evitar graves lesiones personales, nunca abra el cierre relámpago de la bolsa sin detener primero la unidad.

ADVERTENCIA: Como aspirador, la unidad está diseñada para recoger material seco como hojas, césped, ramas pequeñas y trocitos de papel. Para evitar graves lesiones personales, no intente aspirar residuos húmedos ni agua estancada, ya que esto puede causar el daño del Soplador / Aspirador. Para evitar graves daños en el propulsor, no aspire metal, vidrios rotos, etc.

ADVERTENCIA: Evite situaciones que puedan causar que la bolsa del aspirador se prenda fuego. No opere la unidad cerca de una llama. No aspire cenizas calientes de hogares, fosos de parrillas, pilas de maleza, etc. No aspire cigarros ni cigarrillos desechados a menos que las cenizas estén completamente frías.

ADVERTENCIA: Cuando retire los tubos superior e inferior del aspirador, verifique que la puerta del aspirador esté cerrada a presión antes de usar la unidad, para evitar dañar el propulsor.

1. Retire el saco colector de residuos del gancho.
2. Proteja sus ojos y use una máscara contra el polvo, abra el cierre relámpago de la bolsa del aspirador y vaciar el contenido en una bolsa o recipiente de basura.

ADVERTENCIA: Para evitar graves lesiones personales, apague la unidad y espere que el propulsor se detenga antes de abrir la puerta del aspirador o de instalar o retirar la bolsa del aspirador.

3. Dé vuelta la bolsa hacia fuera luego del vaciado inicial y agite con fuerza para eliminar el polvo y el escombro.
4. Cierre el cierre relámpago y vuelva a instalar la bolsa del aspirador.

Fig. 16

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones personales graves, nunca realice mantenimiento ni reparaciones con la unidad funcionando. Realice siempre el mantenimiento y las reparaciones con la unidad fría. Desconecte el cable de la bujía de encendido para cerciorarse de que la unidad no arrancará.

Estos procedimientos requeridos para el mantenimiento deben ser realizados con la frecuencia indicada en la tabla. Deben ser incluidos como parte de toda puesta a punto de cada temporada.

NOTA: Algunos procedimientos de mantenimiento pueden requerir el uso de herramientas o habilidades especiales. Si no está seguro acerca de estos procedimientos, lleve su unidad a un establecimiento de reparación, persona o distribuidor de servicio autorizado que arregle motores para uso fuera de la carretera.

NOTA: El mantenimiento, la sustitución o arreglo de dispositivos para el control de emisiones y sistemas pueden ser hechos por cualquier establecimiento de reparación, persona o proveedor de servicio autorizado que arregle motores para uso fuera de la carretera.

NOTA: Para ver la lista completa de términos y la cobertura de los dispositivos de control de emisiones como parachispas, silenciador, carburador, etc., lea la declaración de California/EPA que viene junto con la unidad.

FRECUENCIA	MANTENIMIENTO REQUERIDO	CONSULTE
Antes de arrancar el motor	Llene el tanque de combustible con la mezcla correcta de aceite y combustible	Página 51
Cada 10 horas	Limpie y vuelva a aceitar el filtro de aire	Página 55
Cada 25 horas	Inspeccione la condición y la separación de la bujía de encendido	Página 56

MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE

ADVERTENCIA: Para evitar graves lesiones personales, apague siempre su recortador y espere que se enfríe antes de limpiarlo o realizar todo tipo de mantenimiento.

Remoción de la cubierta del silenciador/filtro de aire

1. Coloque la palanca azul en Posición 2.

NOTA: La palanca azul debe estar en Posición 2 (Fig. 17) para sacar la cubierta del silenciador / filtro de aire.

2. Saque los cuatro (4) tornillos que sostienen la cubierta del silenciador / filtro de aire (Fig. 17). Use un destornillador de broca Torx N° T20.
3. Saque la cubierta del motor. No la fuerce.

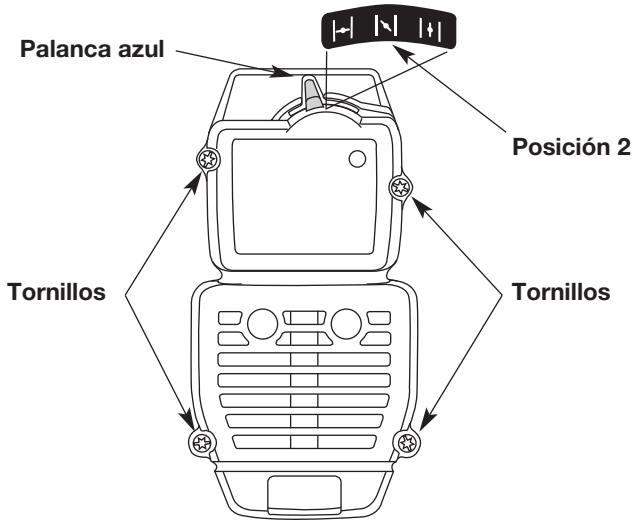


Fig. 17

Limpieza del Filtro de Aire

No mantener debidamente su filtro de aire puede resultar en funcionamiento inadecuado o puede causar daño permanente a su motor.

1. Saque la cubierta del silenciador / filtro de aire. Lea la sección de *Remoción de la cubierta del silenciador / filtro de aire*.
2. Gire la tapa y ubique el filtro de aire adentro. Saque el filtro de aire de adentro de la tapa del filtro de aire / silenciador (Fig. 18).
3. Lave el filtro con agua y detergente. Enjuague bien el filtro. Escurra el exceso de agua. Déjelo secar por completo.
4. Aplique suficiente aceite limpio SAE 30 para recubrir ligeramente el filtro.
5. Apriete el filtro para esparcir y retirar el exceso de aceite.
6. Cambie el filtro de aire dentro de la tapa del filtro de aire / silenciador (Fig. 18).

NOTA: Si opera la unidad sin el filtro de aire y el ensamble de la cubierta del silenciador / filtro de aire, su garantía quedará ANULADA.

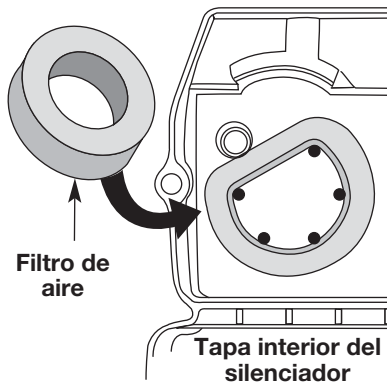


Fig. 18

Reinstalación de la cubierta del silenciado /filtro de aire

1. Coloque la cubierta del silenciador / filtro de aire sobre la parte posterior del carburador y del silenciador. Alinee los orificios de los tornillos.
2. Inserte los cuatro (4) tornillos en los orificios de la cubierta del silenciador / filtro de aire (Fig. 17) y ajústelos. **No ajuste demasiado.**

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE MARCHA EN VACÍO

La velocidad lenta del motor puede ser ajustada por la cubierta del silenciador / filtro de aire (Fig. 19).

NOTA: Los ajustes realizados sin cuidado pueden dañar seriamente su unidad. Los ajustes del carburador deben ser realizados por un proveedor de servicio autorizado.

ADVERTENCIA: La unidad deberá estar en marcha durante el ajuste de velocidad lenta. Use ropa que lo proteja y cumpla con todas las instrucciones de seguridad para prevenir graves lesiones personales.

Asimismo, no apoye la unidad sobre ninguna superficie excepto un área limpia y dura mientras realiza estos ajustes. Los escombros como grava, arena, polvo, césped, etc. pueden ser absorbidos por la entrada de aire y salir despedidos por la abertura de descarga, dañando la unidad, la propiedad, o causando lesiones graves al operador y a los espectadores.

Si luego de controlar la mezcla de combustible y limpiar el filtro de aire el motor aún no funciona en mínima, ajuste el regulador de velocidad mínima de este modo.

1. Arranque el motor y déjelo funcionar en una velocidad mínima alta durante un minuto para que se caliente.
2. Mueva el control del regulador y deje que el motor funcione en mínima. Si el motor se para, inserte un destornillador pequeño Phillips o de vástago plano en el orificio de la cubierta del filtro de aire / silenciador (Fig. 19). Gire el regulador de velocidad mínima hacia dentro en sentido horario 1/8 de vuelta por vez (según sea necesario) hasta que el motor funcione en velocidad mínima en forma continua.
3. Si parece que la unidad está funcionando con una mínima demasiado rápida, gire el regulador de velocidad mínima en sentido antihorario 1/8 de vuelta por vez (según sea necesario), para reducir la velocidad mínima.

El control de la mezcla de combustible, la limpieza del filtro de aire y el ajuste del tornillo de marcha lenta deben resolver la mayoría de los problemas del motor.

De no ser así y si:

- El motor no funciona en mínima
- El motor fluctúa o se para al acelerar
- Existe una pérdida de fuerza motriz

Lleve el carburador a un proveedor de servicio autorizado para que lo ajuste.

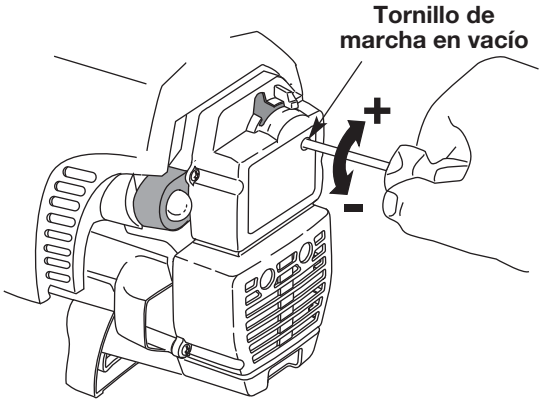


Fig. 19

CAMBIO DE LA BUJIA DE ENCENDIDO

Use una bujía de encendido Champion® RDJ7Y (o similar). La separación correcta es de **0,635 mm (0,025 pulgadas)**.

1. Apague el motor y espere que se enfríe. Tome el alambre de la bujía con firmeza y sáquelo de la bujía de encendido.
2. Limpie alrededor de la bujía de encendido. Saque la bujía de encendido de la cabeza del cilindro girando una llave de casquillo de 16mm (5/8) de pulgada en sentido antihorario.
3. Cambie las bujías que estén rajadas, sucias o deterioradas. Fije la separación de aire a **0,635 mm (0,025 pulgadas)** utilizando un calibrador (Fig. 20).

PRECAUCION: No limpie con chorro de arena, ni raspe ni limpie los electrodos. El motor podría dañarse si penetran pequeñas partículas en el cilindro.

4. Instale una bujía de encendido con la separación correcta en la cabeza del cilindro. Ajuste girando la llave de casquillo de 16 mm (5/8 pulg.) en sentido horario hasta que esté ajustada sin huelgo.

Si usa una llave de torsión, ajuste a:

12,3-13,5 N•m (110-120 pulg.•libras).

No ajuste demasiado.

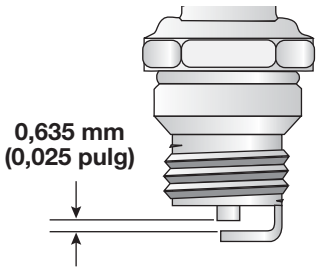


Fig. 20

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

DESBROCE DE UN TUBO / PROPULSOR OBSTRUIDO

ADVERTENCIA: Para evitar graves lesiones personales, use siempre guantes para protegerse contra las cuchillas del propulsor o contra otros objetos afilados.

ADVERTENCIA: Para evitar graves lesiones personales, verifique que la unidad esté apagada entes de limpiarla o realizar cualquier tipo de mantenimiento en ella.

1. Oprima y sostenga el control de apagado en la posición de **APAGADO (O)** hasta que el motor se apague por completo (Fig. 10).
2. Desconecte el cable de la bujía de encendido para evitar que la unidad arranque.
3. Quite el tubo del soplador/aspirador y la bolsa del aspirador.
4. Saque con cuidado el material que está obstruyendo el tubo o el propulsor. Inspeccione las cuchillas para verificar que no hayan ocurrido daños. Gire las cuchillas del propulsor a mano para asegurar que haya desbrozado la obstrucción por completo.
5. Vuelva a instalar la bolsa del aspirador y el tubo del soplador / aspirador.
6. Vuelva a conectar el cable de la bujía de encendido.

LIMPIEZA

ADVERTENCIA: Para evitar graves lesiones personales, apague siempre su unidad y espere que se enfríe antes de limpiarlo o realizar cualquier tipo de mantenimiento.

Use un cepillo pequeño para limpiar la parte exterior de la unidad. No use detergentes fuertes. Los limpiadores domésticos que contienen aceites aromáticos como pino y limón, y con solventes como el queroseno pueden dañar el bastidor de plástico y la manija. Seque toda la humedad con un paño suave.

LIMPIEZA DE LA BOLSA DEL ASPIRADOR

1. Vacíe la bolsa luego de cada uso para evitar el deterioro y la obstrucción del flujo de aire, lo cual reducirá el rendimiento del aspirador.
2. Proteja sus ojos y use una máscara para el polvo, limpie la bolsa según sea necesario. Dé vuelta la bolsa hacia fuera luego del vaciado inicial y agite con fuerza para eliminar el polvo y los escombros.
3. Lave la bolsa una vez por año o con mayor frecuencia si es necesario:
   a. Saque la bolsa del aspirador.
   b. Dé vuelta la bolsa hacia fuera.
   c. Cuelgue la bolsa.
   d. Lave bien la bolsa con una manguera.
   e. Cuelgue la bolsa para que se seque.
   f. Dé vuelta la bolsa con el lado correcto hacia fuera y vuelva a instalarla.

ALMACENAMIENTO

- No guarde nunca la unidad con combustible en el tanque donde los vapores puedan llegar a una llama o chispa.
- Espere que el motor se enfríe antes de guardar la unidad.
- Guarde la unidad bajo llave para prevenir el uso por personas no autorizadas y daños.
- Guarde la unidad en un área seca y bien ventilada.
- Guarde la unidad fuera del alcance de los niños.

ALMACENAMIENTO PROLONGADO

Si planea guardar la unidad durante un largo período de tiempo, siga el siguiente procedimiento para su almacenamiento.

1. Drene todo el combustible del tanque de combustible en un recipiente que contenga la misma mezcla de combustible de 2 ciclos. No use combustible que haya permanecido guardado durante más de 30 días. Deseche la mezcla vieja de combustible y aceite de acuerdo a las regulaciones federales, estatales y locales.
2. Arranque el motor y déjelo funcionar hasta que se ahogue. Esto asegura que todo el combustible ha sido drenado del carburador.
3. Deje enfriar el motor. Saque la bujía de encendido y coloque 5 gotas de aceite de motor de buena calidad en el cilindro. Tire de la cuerda de arranque lentamente para distribuir el aceite. Vuelva a instalar la bujía de encendido.

NOTA: Saque la bujía de encendido y drene todo el aceite del cilindro antes de intentar arrancar el recortador después de su almacenamiento.

4. Limpie bien la unidad e inspeccione para ver si existen partes flojas o dañadas. Repare o cambie las partes dañadas y ajuste los tornillos, tuercas o pernos que puedan estar flojos. La unidad está ahora lista para ser guardada.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CAUSA	ACCIÓN
EL MOTOR NO ARRANCA	
El obturador está en la posición incorrecta	Consulte las instrucciones de Arranque / Apagado
El tanque de combustible está vacío	Llene el tanque con combustible bien mezclado
La bombilla de cebado no fue oprimida lo suficiente	Oprima la bombilla de cebado total y lentamente de 10 veces hasta que el combustible se vea en la perilla
El motor está inundado	Use el procedimiento con obturador en Posición 3
El combustible es viejo o está mal mezclado	Drene el tanque de gasolina / Agregue mezcla de combustible nueva
La bujía de encendido está arruinada	Cambie o limpie la bujía de encendido
EL MOTOR NO FUNCIONA EN MARCHA EN VACÍO	
El filtro de aire está obstruido	Cambie o limpie el filtro de aire
El combustible es viejo o está mal mezclado	Drene el tanque de gasolina / Agregue mezcla de combustible nueva
Velocidad de marcha en vacío inadecuada	Haga el ajuste de acuerdo con la sección de *Ajustes de velocidad de marcha en vacío*
EL MOTOR NO ACELERA	
El combustible es viejo o está mal mezclado	Drene el tanque de gasolina / Agregue mezcla de combustible nueva
El filtro de aire está sucio	Limpie o cambie el filtro de aire
EL MOTOR NO TIENE SUFICIENTE POTENCIA O SE AHOGA AL CORTAR	
El combustible es viejo o está mal mezclado	Drene el tanque de gasolina / Agregue mezcla de combustible nueva
El filtro de aire está obstruido	Limpie o cambie el filtro de aire
La bujía de encendido está arruinada	Cambie o limpie la bujía de encendido
LA UNIDAD NO SOPLA O NO ASPIRA	
La bolsa está llena	Vacíe la bolsa, lea *Vaciado de la bolsa del aspirador*
El tubo está obstruido	Desbroce la obstrucción, lea *Desbroce de un tubo / propulsor obstruido*
El propulsor está obstruido	Desbroce la obstrucción, lea *Desbroce de un tubo / propulsor obstruido*
El propulsor está dañado	Lleve la unidad a un proveedor de servicio autorizado

Si necesita asistencia adicional, comuníquese con su proveedor de servicio autorizado.

ESPECIFICACIONES

UNIDAD*

Tipo de motor	Enfriado por aire, de 2 ciclos
Desplazamiento	31 cc
R.P.M. de operación (Aspirador)	6.800+ rpm
R.P.M. de operación (Sopladora)	7.200+ rpm
R.P.M. de velocidad mínima	3.200 - 4.400 r.p.m.
Separación de la bujía de encendido	0,635 mm (0,025 pulg.)
Lubricación	Mezcla de combustible y aceite
Proporción de combustible y aceite	40:1
Capacidad del tanque de combustible	384 mL (13 onzas)
Velocidad del soplador	hasta 321 km/h (200 m/h)
Salida de aire del soplador	hasta 12 m3/min (425 cfm)
Proporción de triturado	hasta 10:1
Capacidad de la bolsa del aspirador	42,2 Litros (1,2 fanegas)
Masa (sin combustible, con el tubo del soplador)	5,2 kg (11,4 libras)

* Toda las especificaciones contenidas en este manual se basan en la información más reciente disponible en el momento de impresión del manual. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin aviso previo.

NOTES

NOTES

NOTES

NOTES

GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE PARA:

YARD-MAN by MTD®

La garantía limitada establecida a continuación es dada por MTD LLC ("MTD") con respecto a mercancía nueva que sea comprada y usada en los Estados Unidos, sus posesiones y territorios.

MTD garantiza este producto contra defectos en el material y la mano de obra durante un período de dos (2) años, a partir de la fecha de compra original y a su entera opción, arreglará o substituirá, sin costo alguno, cualquier pieza cuyo material o mano de obra se considere defectuoso. Esta garantía limitada se deberá aplicar únicamente si este producto ha sido manejado y mantenido de acuerdo al Manual del Operador incluido con el producto y, si no ha sido sometido a mal uso, abuso, uso comercial, accidente, mantenimiento inapropiado, alteración, vandalismo, hurto, fuego, agua o daños debidos a otros riesgos o desastre natural. Los daños ocasionados por la instalación o el uso de cualquier accesorio o aditamento que no esté aprobado por MTD para que sea usado con el (los) producto(s) contemplados en este manual, anularán la garantía con respecto a cualquier daño resultante.

Esta garantía está limitada a noventa (90) días a partir de la fecha de compra original de cualquier producto MTD que se use para alquiler o para propósitos comerciales, o cualquier otro propósito que genere ingreso.

CÓMO OBTENER SERVICIO: El servicio de garantía se encuentra disponible A TRAVÉS DE SU DISTRIBUIDOR LOCAL AUTORIZADO, AL PRESENTAR UN COMPROBANTE DE COMPRA. Para ubicar al distribuidor de su área, por favor consulte las Páginas Amarillas o contacte al Departamento de Servicio al Consumidor de MTD LLC llame al **1-800-800-7310** o, escriba a P.O. Box 361131, Cleveland OH 44136-0019. Si está en Canadá, llame al **1-800-668-1238**. No se aceptará ningún producto que sea enviado directamente a la fábrica, a menos que haya recibido autorización previa por escrito por parte del Departamento de Servicio al Consumidor de MTD LLC.

Esta garantía limitada no ofrece cobertura en los siguientes casos:

A. Sincronizaciones — Bujías, ajustes de carburadores, filtros.

B. Artículos de desgaste — Botón de tope, carretes externos, línea de corte, carretes internos, polea de arranque, cuerdas de arranque, correas motoras, vio cadenas, guía bares, dientes de cultivadora.

C. MTD no le ofrece ninguna garantía a productos que sean vendidos o exportados fuera de los Estados Unidos de Norteamérica, sus posesiones y territorios, excepto aquellos que se vendan a través de los canales de distribución para exportación autorizados por MTD.

MTD se reserva el derecho a cambiar o mejorar el diseño de cualquier producto MTD, sin asumir ninguna obligación para modificar ningún producto fabricado con anterioridad.

Ninguna garantía implícita es aplicable, incluyendo cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular, después del período de la garantía expresa escrita con anterioridad, con respecto a las piezas identificadas. Ninguna otra garantía expresa dada por cualquier persona o entidad, incluyendo a los distribuidores o minoristas, bien sea escrita u oral, deberá comprometer a MTD con respecto a cualquier producto. Durante el período de la Garantía, la solución exclusiva es arreglar o cambiar el producto de la manera establecida anteriormente. (Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al período de duración de una garantía implícita, de manera que puede que la limitación anterior no sea aplicable para usted.)

Las estipulaciones establecidas en esta Garantía ofrecen la solución única y exclusiva que resulte de las ventas. MTD no deberá ser responsable de pérdidas o daños incidentales o consecuentes que incluyen, sin limitación, erogación de gastos debido a la sustitución de servicios de mantenimiento de prados, transporte o gastos relacionados, o gastos de alquiler para reemplazar temporalmente un producto bajo garantía. (Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al período de duración de una garantía implícita, de manera que puede que la limitación anterior no sea aplicable para usted.)

La recuperación de cualquier tipo no deberá ser superior al precio de compra del producto vendido en ningún caso. La alteración de las características de seguridad del producto deberá anular la garantía. Usted asume el riesgo y la obligación de la pérdida, daño o lesión en su persona o a su propiedad y / o la de otras personas y sus propiedades, que se origine a raíz del uso o mal uso, o la falta de capacidad para usar el producto.

Esta garantía limitada no deberá cubrir a ninguna otra persona distinta al comprador original, arrendatario original, o la persona para la que se compró en calidad de regalo.

Relación de las leyes estatales con esta Garantía: Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y puede que usted también tenga otros derechos, los cuales varían en cada estado.

Para ubicar a su distribuidor de servicio más cercano, llame al **1-800-800-7310** en los Estados Unidos a al **1-800-668-1238** en Canadá.

MTD LLC
P.O. Box 361131
Cleveland, OH 44136-0019